harman/kardon®

GO+PLAY™ MICRO

Portable hi-fi speaker for iPhone/iPod

User Guide

English

Made for iPod

Works with iPhone

iPhone not included

harman/kardon®

Designed to Entertain.™

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 1 24/03/10 9:38:41

Important Safety Instructions

Please read the following precautions before use:

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with a dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.

12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket or table specified by the manufacturer or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. Do not expose this apparatus to dripping or splashing and ensure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on the apparatus.
16. To completely disconnect this apparatus from the AC Mains, disconnect the power supply cord plug from the AC receptacle.
17. The mains plug of the power supply cord shall remain readily operable.
18. Do not expose batteries to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

THE LIGHTNING FLASH WITH AN ARROWHEAD SYMBOL, WITHIN AN EQUILATERAL TRIANGLE, IS INTENDED TO ALERT THE USER TO THE PRESENCE OF UNINSULATED "DANGEROUS VOLTAGE" WITHIN THE PRODUCT'S ENCLOSURE THAT MAYBE OF SUFFICIENT MAGNITUDE TO CONSTITUTEA RISK OF ELECTRIC SHOCK TO PERSONS.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.

THE EXCLAMATION POINT WITHIN AN EQUILA-TERAL TRIANGLE IS INTENDED TO ALERT THE USERTO THE PRESENCE OF IMPORTANT OPERATING AND MAINTENANCE (SERVICING) INSTRUCTIONS IN THE LITERATURE ACCOMPANYING THE PRODUCT.

SEE MARKING ON BACK OF PRODUCT.

Regulations

FCC Statement and Warning

This equipment has been tested and found to comply with the limits for aClass B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiateradio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

– Reorient or relocate the receiving antenna.
– Increase the separation between the equipment and receiver.
– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

MODIFICATIONS NOT EXPRESSLY APPROVED BY THE MANUFACTURER COULD VOID THE USER AUTHORITY TO OPERATE THE EQUIPMENT UNDER FCC RULES.

IC Statement and Warning

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada

Harman Kardon Go + Play™ Micro

Introduction

The Harman Kardon Go + Play Micro portable loudspeaker is the latest innovation from Harman Kardon, a longtime leader in the manufacturing of high-end component audio systems. Harman Kardon audio heritage and continual research have resulted in the unique technologies found in this product.

The Harman Kardon Go + Play Micro portable, high-fidelity docking system for iPhone/iPod performs like a home theater system. With a groundbreaking design that's built for comfort, performance and freedom, the Harman Kardon Go + Play Micro will cradle your iPhone/iPod and surround it with luxurious Harman Kardon® sound. Carry the unit by its stainless-steel arch handle to enjoy the ultimate portable soundstage. Connected to your iPhone/iPod (not included), MP3 player or other music source, the system will provide clean, powerful sound while also charging your iPhone/iPod. The remote control provides complete control of your music experience. Enjoy the pinnacle of portable audio performance with the Harman Kardon Go + Play Micro system – it will kick your listening experience into the future.

Compatibility

The Harman Kardon Go + Play Micro system is a universal dock for iPhone/iPod (not included). iPhone 3Gs, iPhone 3G, iPhone, iPod nano 5th generation, iPod nano 4th generation, iPod nano 3rd generation, iPod touch, iPod classic, iPod nano 2nd generation, iPod 5th generation and iPod nano 1st generation are supported devices. Video and still-image playback requires a compatible iPod that supports video browsing. The additional stereo mini jack connection allows high-quality audio enjoyment from a variety of devices such as the iPod shuffle, MP3 and CD players, desktop computers (all platforms), laptops and satellite radio.

Remote

Volume controls – Just a touch increases, decreases or mutes the volume.
Music controls – Manage the music lists on your iPhone/iPod with the Play/Pause, Next Track, Previous Track, Menu, Scroll Up and Scroll Down controls.

Advanced Technology

The Harman Kardon Go + Play Micro system combines many proprietary technologies to provide the highest-quality sound. It provides astonishing bass and clear, accurate sound from any direction. The four Odyssey and one Atlas™ transducers are driven by powerful neodymium magnets, and Odyssey tweeters provide accurate high frequencies.

COE (Computer-Optimized Equalization)

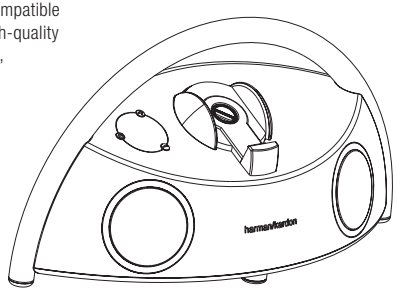
The Harman Kardon Go + Play Micro system equalization is computer-optimized to provide a rich, complete soundstage.

OCT (Optimized Compression Topology)

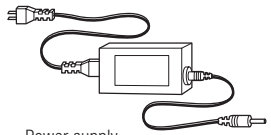
The Harman Kardon Go + Play Micro loudspeaker utilizes a proprietary compression technology to ensure clean, accurate sound at high output levels.

Unpacking

Carefully unpack your speaker system and identify all its components:



Harman Kardon Go + Play Micro unit


Power supply

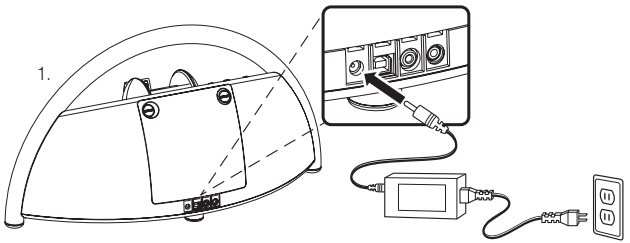
Remote control

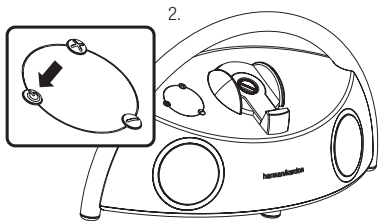
0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 3 24/03/10 9:38:41

General Setup

Unpack the Harman Kardon Go + Play Micro System and Its Power Supply

1. Plug the adapter into the 24V DC IN port 24V on the back of the unit and then into a wall outlet
2. Turn on the power button on the top of the unit. The white indicator light will turn on.
3. Remove the remote control battery protector before operating the remote control.





Volume Control (On-base Unit)

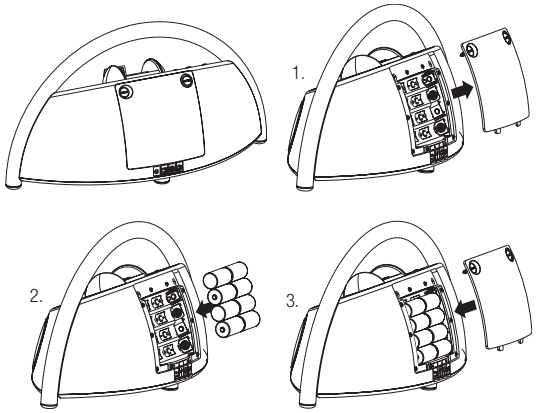
Volume increase ⊕

Volume decrease ⊖

Battery Installation

1. Unscrew the two battery compartment cover screws counterclockwise to the unlocked position; remove the battery compartment cover.
2. Place eight (8) fresh C-cell batteries as shown.
3. Replace the battery compartment cover.

Note: System will not use battery power when using AC power.



DO NOT MIX BATTERY TYPES.
DO NOT MIX CHARGED AND PARTIALLY CHARGED BATTERIES.
BATTERIES WILL NOT RECHARGE WHILE IN THE UNIT

Battery Disposal

Alkaline batteries are considered nonhazardous. Rechargeable batteries (i.e., nickel cadmium, nickel metal-hydride, lithium and lithium-ion) are considered hazardous household materials and may pose an unnecessary health and safety risk.

In the European Union and other locations, it is illegal to dispose of any battery with household trash. All batteries must be disposed of in an environmentally sound manner. Contact your local waste management officials for information regarding the environmentally sound collection, recycling and disposal of used batteries.

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 4 24/03/10 9:38:42

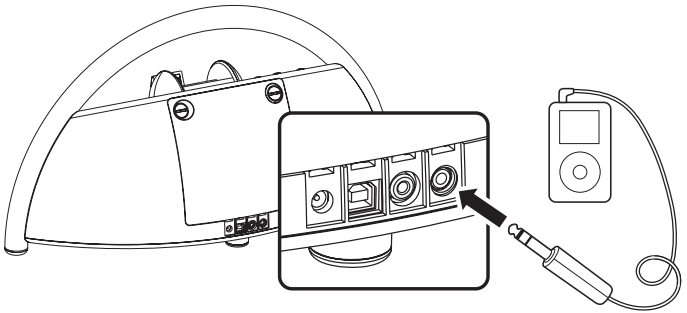
Listening to Music from an iPhone/iPod

1. Press the power button on the top of the Harman Kardon Go + Play Micro system to turn the unit on.
2. Dock the iPhone/iPod
3. Select and play music using the controls on the iPhone/iPod or send commands to the iPhone/iPod with the remote control. Adjust the volume using the "+" and "–" buttons located on the top of the Harman Kardon Go + Play Micro loudspeaker.

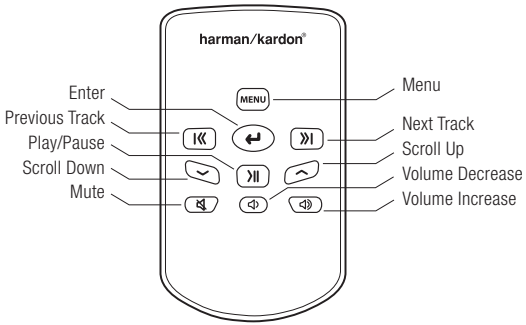
Listening to Music from an Auxiliary Device

The Harman Kardon Go + Play Micro system includes a 3.5mm mini jack cable for connection to any analog music player with either a 3.5mm or headphone output.

1. Connect the auxiliary device to the Harman Kardon Go + Play Micro system audio input port using a audio cable (not included).
2. Press the Power button on the top of the Harman Kardon Go + Play Micro system. A white light will indicate that the unit is on.
3. Control music playback through the auxiliary device.
4. Adjust the volume using the "+" and "–" buttons located on the top of the Harman Kardon Go + Play Micro loudspeaker.



Remote Functionality



USB Synchronization and Charging

The Harman Kardon Go + Play Micro system features a USB synchronization and charge port. This feature allows synchronization of the Go + Play Micro system, with an iPhone/iPod docked, to iTunes and provides a charge to the iPhone/iPod even when the Harman Kardon Go + Play Micro is only under battery power.

1. Connect the Harman Kardon Go + Play Micro USB port to a computer using a USB cable (not included).
2. Dock an iPhone/iPod into the Harman Kardon Go + Play Micro.
3. iTunes will synchronize with the iPhone/iPod.

Watching Video or Photos from an iPhone/iPod

The Harman Kardon Go + Play Micro system features a video output port. This feature allows viewing of videos or still images with a compatible iPhone or iPod

1. Connect the Harman Kardon Go + Play Micro video output port to a TV or video display using a video cable (not included).
2. Dock an iPhone/iPod into the Harman Kardon Go + Play Micro.
3. Play either iPhone/iPod video or photo content.

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 5 24/03/10 9:38:42

Troubleshooting

Symptom	Possible Problem	Solution	Note
Sound Quality			
There is no sound coming from the Harman Kardon Go + Play Micro unit.	No power to unit.	Make sure that the wall outlet or power strip has power. Make sure that all switches for outlet/power strip are on and that all switches for the unit are on.	Is the LED on? If the LED is not on, power is not getting to your Harman Kardon Go + Play Micro unit. Try the solutions shown.
	Incorrect source selection.	Make sure that the iPhone/iPod is properly docked or that the auxiliary cable is properly connected. Turn up the volume. Check the unit with a known good source. Connect the Aux In cable to the headphone jack of your iPhone/iPod.	
Sound comes from only one side/channel.	iPhone/iPod or auxiliary cable is not seated properly.	Make sure the iPhone/iPod is seated all the way into the docking station. Make sure the auxiliary cable is seated all the way into the jack. Try resetting the iPhone/iPod.	If you are using a 3.5mm auxiliary extension cable, make sure it is a stereo cable.
iPhone volume is at lowest setting when undocked from Harman Kardon Go + Play Micro.	Sidewalls of Harman Kardon Go + Play Micro dock are depressing the iPhone's "Volume Down" button.	Increase the height adjustment of the Harman Kardon Go + Play Micro dock until the iPhone's "Volume Down" button is no longer depressed.	

Symptom	Possible Problem	Solution	Note
Sound Quality			
Distortion (static, crackling or hissing sounds).	Audio source or source material may be the problem.	Test the Harman Kardon Go + Play Micro unit with another source.	Does the distortion occur with specific songs? If so, check the recording or record the source again.
	Volume level may be too high.	Check volume of source.	Some devices will distort the output signal if the volume is set to maximum.
	EQ setting may be too high.	Check the EQ setting on your iPhone/iPod or source device.	It is recommended that the source device EQ be set to "Flat" or "Off."
Harman Kardon Go + Play Micro unit emits a loud hum or buzzing noise.	Input cable is not plugged in properly.	Check input cable connection.	
	Cable may be bad.	Replace cable.	
	Ground loop.	Turn the Harman Kardon Go + Play unit off and connect it to another wall outlet.	
Speaker system experiences radio-frequency interference or picks up a radio-station transmission.	Input cable may be picking up interference.	Purchase a ferrite core and wrap the excess cable around it. A ferrite core can be purchased at your local electronics store.	

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 6 24/03/10 9:38:42

Troubleshooting (continued)

Symptom	Possible Problem	Solution	Note
Charging			
iPhone/iPod will not charge.	No power to unit.	Make sure that your the wall outlet or power strip has power. Make sure that all switches for outlet/power strip are on and that all switches for the unit are on. If the Go + Play Micro unit is connected to a computer, make sure computer is on and the USB port has power.	
	The iPhone/iPod is not making full contact with the docking station.	Make sure that the iPhone/iPod is seated securely into the docking station.	

Technical Specifications

Model:	Harman Kardon Go + Play™ Micro
Available in:	Black
Requirements:	iPhone/iPod with docking connector; 3.5mm output jack for other devices
Drivers:	Four Odyssey and one Atlas™ transducers
Power:	Tweeters: 2 x 15 watts @ 1% THD Woofers: 1 x 30 watts @ 1% THD
Frequency Response:	70Hz – 20kHz
Dimensions:	Length: 20" (500mm) Width: 9" (230mm) Height: 9-1/2" (240mm)
Weight:	8.6 lb (3.9kg)
Input Impedance:	>10K ohms
Signal-to-Noise Ratio:	>85dB
External Power Supply	
Input Voltage:	100 ~ 240V AC
Output Voltage:	24V DC @ 2.3A

English

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 7 24/03/10 9:38:43

Harman International
Harman Consumer, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
516.255.4545 (USA only)

www.harmankardon.com

Made in R.P.C.

© 2010 Harman International Industries, Incorporated. All rights reserved.

Harman Kardon and Odyssey are trademarks of Harman International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries. Harman Kardon Go + Play and Atlas are trademarks of Harman International Industries, Incorporated.

iPod and iTunes are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. iPhone is a trademark of Apple Inc. "Made for iPod" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. "Works with iPhone" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPhone and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. iPhone/iPod not included.

Features, specifications and appearance are subject to change without notice.

Part Number: 950-0278-001 Rev. B

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 8 24/03/10 9:38:43

harman/kardon®

GO+PLAY™ MICRO

Portable Lautsprecher-Dockingstation für iPod und iPhone

Bedienungsanleitung

Deutsch

Made for iPod

Works with iPhone

iPhone/iPod nicht im Lieferumfang enthalten

harman/kardon®

Designed to Entertain.™

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 1 24/03/10 9:41:08

Wichtige Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen vor Gebrauch des Geräts durch:

1. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch.
2. Heben Sie diese Bedienungsanleitung auf, um zu einem späteren Zeitpunkt darauf zurückgreifen zu können.
3. Alle Warnhinweise auf dem Produkt und in der Bedienungsanleitung müssen unbedingt beachtet werden.
4. Befolgen Sie bitte unbedingt alle Bedien- und Gebrauchshinweise.
5. Benutzen Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser.
6. Verwenden Sie zur Reinigung nur ein trockenes Tuch.
7. Schlitze und Öffnungen im Gehäuse dienen der Entlüftung und sorgen für zuverlässigen Betrieb. Daher dürfen sie nicht verstellt oder abgedeckt werden. Stellen Sie dieses Produkt so auf, wie vom Hersteller empfohlen.
8. Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizstrahler, Heizkörper, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Endstufen) auf.
9. Nehmen Sie keinerlei Veränderungen am Stecker vor, die die Wirkungsweise des verpolungssicheren Steckers bzw. des Schuko-Stromanschlusses in Bezug auf deren Betriebssicherheit beeinträchtigt. Ein verpolungssicherer Stecker hat zwei unterschiedlich breite Kontakte. Der Schukostecker hat einen zusätzlichen Massekontakt - dieser dient Ihrem Schutz. Sollte das mitgelieferte Kabel nicht in Ihre Steckdose passen, wenden Sie sich bitte an Ihren Elektriker.
10. Netzleitungen sollte man immer so verlegen, dass niemand auf sie treten kann und nicht durch irgendwelche Gegenstände eingeklemmt werden. Besonders vorsichtig sollte man mit Netzkabeln an der Stelle, wo das Kabel aus dem Gerät kommt, umgehen (Knick-Gefahr!).
11. Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, das der Hersteller empfiehlt.
12. Benutzen Sie ausschließlich fahrbare oder sonstige Untergestelle, dreibeinige Standfüße, Untersetzbügel oder Tische, die der Hersteller empfiehlt oder die diesem Produkt beiliegen. Verwenden Sie ein fahrbares Untergestellt, müssen Sie darauf achten, dass dieses nicht umkippt und Verletzungen verursacht.
13. Trennen Sie diese Gerät während eines Gewitters oder einer längeren Zeitspanne, in der es nicht verwendet wird, von der Stromversorgung.
14. Überlassen Sie bitte Reparaturen unbedingt qualifizierten Servicetechnikern. In folgenden Fällen müssen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung trennen und danach eine autorisierte Werkstatt aufsuchen: defektes Netzkabel oder Netzstecker, ins Gehäuse sind Gegenstände oder Flüssigkeiten eingedrungen, das Gerät wurde Regen oder Wasser ausgesetzt, das Gerät arbeitet nicht einwandfrei oder fiel herunter.
15. Schützen Sie dieses Gerät vor Spritzwasser. Achten Sie bitte darauf, dass keine Gefäße, die Flüssigkeiten enthalten (z.B. Vasen), auf dem Gerät abgesetzt werden.
16. Möchten Sie dieses Gerät vollständig vom Stromnetz trennen, müssen Sie das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.
17. Sorgen Sie bitte dafür, dass der Stecker des Netzteils stets betriebsbereit ist.
18. Setzen Sie Batterien keiner großen Hitze (z.B. direkte Sonneneinstrahlung oder Feuer) aus.

DAS BLITZSYMBOL IN EINEM GLEICHSCHENKLIGEN DREIECK WARNT VOR NICHT ISOLIERTEN KOMPONENTEN MIT GEFÄHRLICHER STROMSPANNUNG, DIE ZU ERNSTHAFTEN PERSONENSCHÄDEN FÜHREN KANN.

CAUTION

STROMSCHLAGGEFAHR
NICHT ÖFFNEN

WARNUNG: SETZEN SIE DIESES GERÄT KEINEM REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUS, UM STROMSCHLAG UND/ODER FEUER ZU VERMEIDEN.

DAS AUSRUFUNGSZEICHEN IN EINEM GLEICHSCHENKLIGEN DREIECK KENNZEICHNET WICHTIGE HINWEISE FÜR DIE NUTZUNG UND WARTUNG IHRES GERÄTES.

SIEHE MARKIERUNG AUF DER GERÄTEUNTERSEITE.

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 2 24/03/10 9:41:08

Harman Kardon Go + Play™ Micro

Einführung

Die Lautsprecher-Dockingstation Harman Kardon Go + Play Micro ist die neueste Entwicklung aus dem Hause Harman Kardon, dem seit Jahren führenden Hersteller hochwertiger HiFi-Komponenten und -Systeme. Die Technik, welche in diesem Produkt steckt, resultiert aus immenser Erfahrung und unermüdlicher Forschungsarbeit unserer Ingenieure bei Harman Kardon.

Harman Kardon Go + Play Micro: Dieses tragbare Lautsprecher-System mit Dock-Adapter für den Apple iPhone/iPod bietet Ihnen auch unterwegs den Sound Ihrer Heim-HiFi-Anlage. Seine bahnbrechende Konstruktion bietet hohen Bedienungskomfort, satte Leistung und die Freiheit, Musik überall dort zu genießen, wo Sie möchten. Einfach den iPhone/iPod (nicht im Lieferumfang enthalten) in den Dock-Anschluss stecken, und schon umgibt Sie jener erstklassige Sound, den nur Harman Kardon® zu bieten hat. Für perfekten Tragekomfort sorgt der solide Transportbügel aus rostfreiem Stahl. In Verbindung mit Ihrem iPhone/iPod (nicht im Lieferumfang enthalten) oder einem externen MP3-Spieler bzw. einer anderen Tonquelle, liefert dieses mobile Audio-Kraftpaket eine enorme Klangfülle von beeindruckender Klarheit. Und während Sie die Musik genießen, wird Ihr iPhone/iPod automatisch aufgeladen! Mit der Funkfernbedienung lassen sich bequem sämtliche iPhone/iPod-Funktionen steuern. Mit dem Harman Kardon Go + Play Micro bekommt mobiles Entertainment eine aufregend neue und zukunftsweisende Erlebnisqualität.

Kompatibilität

Das Harman Kardon Go + Play Micro ist ein universelles Docking-System für iPhone/iPod (nicht im Lieferumfang enthalten). Die Modelle iPhone 3Gs, iPhone 3G, iPhone, iPod nano 5. Generation iPod nano 4. Generation, iPod nano 3. Generation, iPod touch, iPod classic, iPod nano 2. Generation, iPod 5. Generation und iPod nano 1. Generation werden ebenfalls unterstützt. Für die Wiedergabe von Videos und Fotos benötigen Sie einen kompatiblen iPod. Das Gerät ist zusätzlich mit einer Miniklinken-Buchse versehen, an die Sie andere Geräte anschließen können, z.B. iPod shuffle, MP3- oder CD-Spieler, PCs und Notebooks (unabhängig vom Betriebssystem) oder gar Satellitenradios.

Fernsteuerung

Touch Volume Control – mit nur einer leichten Berührung können Sie die Lautstärke einstellen bzw. die Stummschaltung ein- und ausschalten.

Bedienelemente – Zur Steuerung der Musikwiedergabe und Verwaltung der Abspiellisten auf dem iPhone/iPod stehen Ihnen auf der Fernbedienung die Tasten Play/Pause, Titelsprung vorwärts/rückwärts, Menü, Nach oben und unten blättern zur Verfügung.

Fortschrittliche Technologie

Im Harman Kardon Go + Play Micro kommen mehrere proprietäre Technologien zum Einsatz, die für höchstmögliche Wiedergabequalität sorgen. Der trockene, präsente Bass und die glasklaren, präzisen Höhen werden Sie beeindrucken. Für dieses Klangwunder sind die vier von starken Neodym-Magneten angetriebenen Odyssey Vollbereichs-Chassis und der Atlas™ Bass-Treiber zuständig.

Computer-optimierter Equalizer (COE)

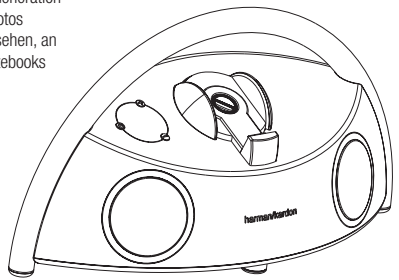
Das Harman Kardon Go + Play Micro System wurde klanglich am Computer optimiert, um eine räumliche und zugleich detailreiche Musikwiedergabe zu garantieren.

Optimierte Kompressions-Technik (Optimized Compression Technology OTC)

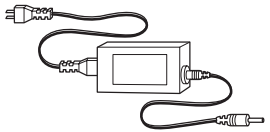
Die patentierte Compressions-Technologie des Harman Kardon Go + Play Micro sorgt für saubere und präzise Tonwiedergabe – selbst bei hoher Lautstärke.

Auspacken

Packen Sie das System vorsichtig aus und überprüfen Sie den Inhalt.



Harman Kardon Go + Play Micro


Netzteil

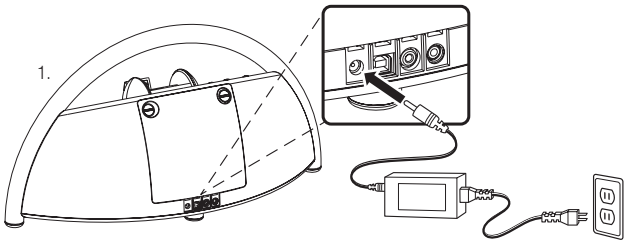
Fernsteuerung

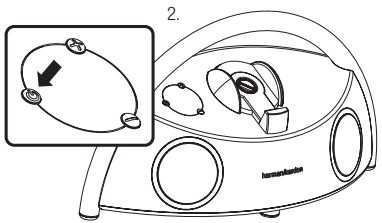
0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 3 24/03/10 9:41:09

Inbetriebnahme

Packen Sie das Harman Kardon Go + Play Micro System samt Netzteil aus.

1. Stecken Sie das Netzteil in die Buchse 24V DC IN auf der Rückseite des Geräts. Verbinden Sie das Netzteil mit einer Strom führenden Steckdose.
2. Betätigen Sie die Power-Taste auf der Geräteoberseite - die Betriebsanzeige leuchtet daraufhin weiß.
3. Ziehen Sie den Schutzstreifen für die Batterie aus der Fernbedienung, um die Stromversorgung zu aktivieren.





Lautstärkeregler (auf der Geräteoberseite)

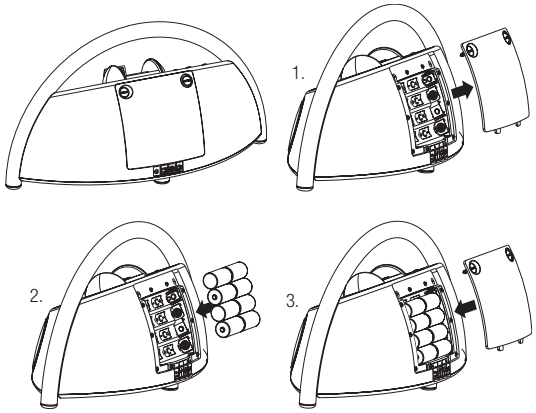
Lautstärke erhöhen ⊕

Lautstärke mindern ⊖

Einlegen der Batterien

1. Drehen Sie die zwei Schrauben gegen den Uhrzeigersinn, um der Batteriefachabdeckung zu entfernen.
2. Legen Sie acht neue Batterien vom Typ C ins Fach ein (siehe Abbildung).
3. Setzen Sie die Batteriefachabdeckung wieder auf.

Hinweis: Das System verwendet keinen Batteriestrom, wenn es über das Stromnetz versorgt wird.



VERWENDEN SIE STETS BATTERIEN GLEICHEN TYPS.
KEINE NEUEN UND TEILWEISE GELADENEN BATTERIEN ZUSAMMEN VERWENDEN.
AKKUS WERDEN NICHT AUTOMATISCH AUFGELADEN.

Batterieentsorgung

Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Aufladbare Batterien (d. h. Nickel-Kadmium-, Nickel-Metallhydrid-, Lithium- und Lithium-Ionen-Batterien) enthalten Schwermetalle und belasten die Umwelt.

In der Europäischen Union und anderen Ländern ist es verboten Batterien in den Hausmüll zu entsorgen. Stattdessen müssen Sie sie bei entsprechend gekennzeichneten Sammelstellen abgeben - dort werden sie umweltgerecht entsorgt. Wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Elektrohändler oder Ihren Recyclinghof.

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 4 24/03/10 9:41:09

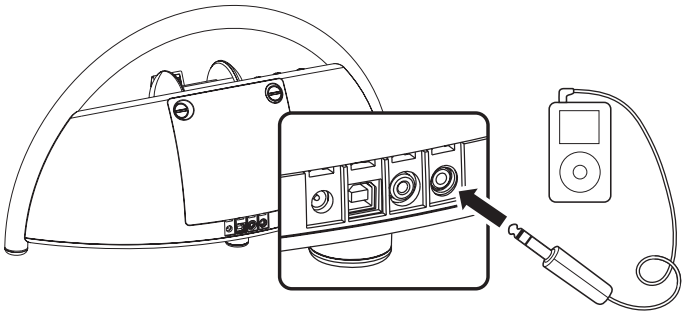
Musik von einem iPhone/iPod hören

1. Betätigen Sie die „Power"-Taste auf der Oberseite des Harman Kardon Go + Play Micro, um das Gerät einzuschalten.
2. Docken Sie Ihr iPhone/iPod an.
3. Wählen Sie die gewünschte Musik mithilfe der Bedienelemente am iPhone/iPod selbst oder über die mitgelieferte Fernbedienung. Stellen Sie die Lautstärke mit den Tasten „+" und „–" auf der Geräteoberseite oder auf der Fernbedienung ein.

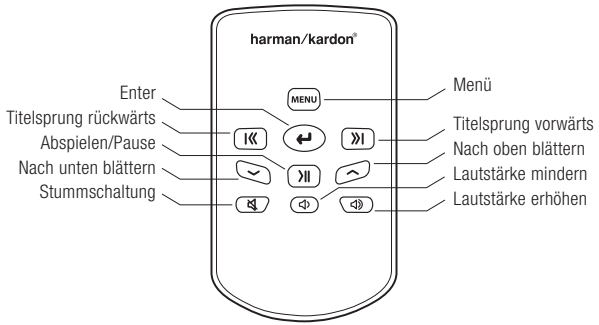
Musik von einem anderen Gerät hören

Im Lieferumfang enthalten ist ein Kabel mit 3,5-mm-Miniklinken-Steckern – damit können Sie jeden analogen portablen Musikspieler mit einem passenden Line-Out- oder Kopfhöreranschluss mit dem Harman Kardon Go + Play Micro verkabeln.

1. Schließen Sie die externe Tonquelle an die ♫-Buchse des Harman kardon Go + Play Micro an - das hierfür benötigte Kabel gehört nicht zum Lieferumfang.
2. Betätigen Sie die „Power"-Taste auf der Oberseite des Harman Kardon Go + Play Micro Systems. Die weiße LED zeigt an, dass das Gerät betriebsbereit ist.
3. Steuern Sie die Wiedergabe über die Bedienelemente an der externen Tonquelle.
4. Justieren Sie mit den Tasten „+" und „-" auf der Geräteoberseite oder auf der Fernbedienung die Lautstärke.



Fernbedienung



USB-Synchronisation und Aufladen des Akkus

Das Harman Kardon Go + Play Micro kann angedockte iPhones/iPods über die USB-Schnittstelle mit Ihrem PC synchronisieren (hierzu benötigen Sie die Software iTunes) und dabei den eingebauten Akku aufladen. Um den Akku des iPods/iPhones auch im Batteriebetrieb zu laden, muss das Harman Kardon Go & Play Micro über den USB-Anschluss mit einem USB Ladenetzteil oder einem eingeschalteten PC/Laptop verbunden sein.

1. Verbinden Sie Ihren Computer mit dem USB-Anschluss ψ auf der Rückseite des Harman Kardon Go + Play Micro (das USB-Kabel gehört nicht zum Lieferumfang).
2. Docken Sie Ihr iPhone/iPod an.
3. iTunes startet automatisch die Synchronisation.

Auf dem iPhone/iPod gespeicherte Videos und Fotos abspielen

Das Harman Kardon Go + Play Micro System ist mit einem Video-Ausgang ausgestattet.
Hierüber lassen sich auf dem iPhone/iPod gespeicherte Video und Fotos an einen Fernseher oder Videoprojektor weiterleiten.

1. Verbinden Sie den Video-Ausgang ⍈ auf der Rückseite des Harman Kardon Go + Play Micro Systems mit einem Fernseher oder Videoprojektor (Videokabel nicht im Lieferumfang enthalten).
2. Docken Sie Ihr iPhone/iPod an.
3. Starten Sie die Wiedergabe am iPhone/iPod.

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 5 24/03/10 9:41:10

Störungsbehebung

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung	Hinweis
Klangqualität			
Kein Ton vom Harman Kardon Go + Play Micro.	Dem Gerät wird kein Strom zugeführt.	Stellen Sie sicher, dass die Wandsteckdose unter Strom steht. Versichern Sie sich, dass alle Schalter für die Wand- oder Mehrfachsteckdose sowie alle Geräte schalter eingeschaltet sind.	Ist die LED an? Wenn die Anzeige nicht leuchtet, wird dem Harman Kardon Go + Play-Micro Gerät kein Strom zugeführt. Die Lösungsvorschläge beachten.
	Falsche Quellenwahl.	Achten Sie darauf, dass das/der iPhone/iPod richtig angedockt ist, bzw. das Gerätekabel richtig angeschlossen wurde. Stellen Sie das Gerät lauter. Prüfen Sie das Gerät mit einer garantiert funktionierenden Quelle. Das Gerätekabel an der iPhone/iPod-Kopfhörerbuchse anschließen.	
Ton nur von einer Seite/ einem Kanal.	Der iPhone/iPod oder das Gerätekabel sind nicht korrekt angeschlossen.	Achten Sie darauf, dass der passende iPhone/iPod-Adapter benutzt wird und der iPod fest in der Docking-Station sitzt. Stellen Sie sicher, dass das Gerätekabel korrekt angeschlossen ist und fest sitzt. Setzen Sie das iPhone/den iPod zurück.	Achten Sie darauf, dass es sich beim 3,5-mm-Gerätekabel um ein Stereokabel handelt.
Die Lautstärke des iPhone ist nach dem Ausdocken vom Harman Kardon Go + Play Micro System sehr niedrig.	Wahrscheinlich drückt die linke Seite des Docking-Sockels auf die iPhone-Taste „Volume –“.	Justieren Sie die Höhe der des Docking-Sockels so, dass die Seitenwand die iPhone-Taste „Volume –“ nicht mehr berührt.	

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung	Hinweis
Klangqualität			
Verzerrungen (Rauschen oder Knacken).	Die Störung kann durch die Tonquelle oder das Programmmaterial verursacht werden.	Testen Sie das Harman Kardon Go + Play Micro mit einer anderen Quelle.	Gibt es nur bei bestimmten Musiktiteln Verzerrungen? In diesem Fall die Aufnahme überprüfen oder neu aufnehmen.
	Der Lautstärkepegel kann zu hoch sein.	Die Laufstärke der Quelle überprüfen.	Bei einigen Geräten wird das Ausgangssignal bei maximaler Lautstärke verzerrt.
	Der EQ-Pegel kann zu hoch sein.	Den EQ-Pegel des iPhone/ iPod oder des Quellengeräts überprüfen.	Harman Kardon empfiehlt, den EQ-Pegel des Quellengeräts linear einzustellen oder auszuschalten ("Flat" oder "Off").
Das Harman Kardon Go + Play Micro Gerät gibt lautes Summen oder Brummen wieder.	Das Eingangskabel ist nicht richtig angeschlossen.	Überprüfen Sie den Kabelanschluss.	
	Das Kabel kann defekt sein.	Tauschen Sie das Kabel aus.	
	Massenschleife.	Schalten Sie das Harman Kardon Go + Play-Micro Gerät aus und stecken Sie es in eine andere Steckdose.	
Das Lautsprechersystem wird durch hohe Töne gestört oder empfängt einen Radiosender.	Das Eingangskabel kann Störungen empfangen.	Kaufen Sie im örtlichen Elektronik-Fachgeschäft einen Ferritkern und wickeln Sie ihn um das Kabelende.	

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 6 24/03/10 9:41:10

Störungsbehebung (Fortsetzung)

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung	Hinweis
Aufladung			
Der iPhone/iPod lädt sich nicht auf.	Dem Gerät wird kein Strom zugeführt.	Stellen Sie sicher, dass die Wandsteckdose unter Strom steht. Versichern Sie sich, dass alle Schalter für die Wand- oder Mehrfachsteckdose sowie alle Geräteschalter eingeschaltet sind. Haben Sie das Go + Play Micro System mit einem Computer verbunden, stellen Sie bitte sicher, dass dieser auch eingeschaltet ist und der USB-Anschluss funktioniert.	Um den Akku des iPods/iPhones auch im Batteriebetrieb zu laden, muss das Harman Kardon Go + Play Micro über den USB-Anschluss mit einem USB Ladenetzteil oder einem eingeschalteten PC/Laptop verbunden sein.
	Der iPhone/iPod hat keinen vollen Kontakt mit der Docking-Station.	Achten Sie darauf, dass der iPhone/iPod fest in der Docking-Station sitzt.	

Technische Daten

Modell:	Harman Kardon Go + Play™
Erhältlich in:	Schwarz
Anschlussmöglichkeiten:	iPhone/iPod mit Docking-Anschluss; Externe Tonquelle mit 3,5-mm-Miniklinken-Buchse (Stereo)
Treiber:	Vier Odyssey- und ein Atlas™-Chassis
Optionale Batterien für das System:	8 Alkaline vom Typ C
Ersatzbatterien für die Fernbedienung:	3-V-Knopfzellenbatterien vom Typ 2032
Leistung:	Hochtöner: 2 x 15 Watt bei 1% Klirrfaktor Tieftöner: 1 x 30 Watt bei 1% Klirrfaktor
Frequenzbereich:	70 Hz – 20 kHz
Abmessungen:	Länge: 500 mm Breite: 230 mm Höhe: 240 mm
Gewicht:	3,9 kg
Eingangsimpedanz:	>10 kOhm
Rauschabstand:	>85 dB
Externe Stromversorgung:	
Betriebsspannung:	100 ~ 240 V Wechselspannung
Ausgangsspannung:	24 V Gleichspannung bei 2,3 A

Deutsch

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 7 24/03/10 9:41:10

Harman International
Harman Consumer, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
516.255.4545 (nur USA)

www.harmankardon.com

Hergestellt in R.P.C.

© 2010 Harman International Industries, Incorporated. Alle Rechte vorbehalten.

Harman Kardon und Odyssey sind Handelsmarken von Harman International Industries, Incorporated, eingetragen in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern. Harman Kardon Go + Play und Atlas sind Handelsmarken von Harman International Industries, Incorporated.

iPod und iTunes sind Handelsmarken von Apple Inc., eingetragen in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern. iPhone ist eine Handelsmarke von Apple Inc. „Made for iPod" Zubehör ist speziell für iPod entwickelt und von Apple zertifiziert. „Works with iPhone" Zubehör ist speziell für iPhone entwickelt und von Apple zertifiziert. Apple ist nicht für Betrieb und Sicherheit dieses Zubehörs verantwortlich. iPhone/iPod nicht im Lieferumfang enthalten.

Änderungen vorbehalten.

Teilenummer: 950-0278-001 Rev. B

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 8 24/03/10 9:41:10

harman/kardon®

GO+PLAY™ MICRO

Station d'accueil portable pour iPhone/iPod

Mode D'emploi

Français

Made for iPod

Works with iPhone

iPhone non inclus

harman/kardon®

Designed to Entertain.™

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 1 24/03/10 9:41:49

Importantes Instructions de Sécurité

Prenez connaissance des précautions qui suivent avant d'utiliser l'appareil :

1. Lisez attentivement ces instructions.
2. Conservez ces instructions en lieu sûr.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau.
6. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec.
7. N'obstruez pas les orifices de ventilation. Installez-le conformément aux instructions du fabricant.
8. N'installez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur comme un radiateur, une bouche d'air chaud, un four ou d'autres appareils (y compris des amplificateurs) producteurs de chaleur.
9. Respectez le dispositif de sécurité de la fiche polarisée ou avec prise de terre. Une fiche polarisée dispose de deux broches dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche avec prise de terre dispose de deux broches et d'une troisième pointe de mise à la terre. La broche plus large ou la troisième pointe est conçue pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne s'insère pas dans votre prise secteur, consultez un électricien pour le remplacement de la prise obsolète.
10. Évitez de marcher sur le cordon d'alimentation ou de le pincer, notamment au niveau des fiches, des prises et à l'endroit où il sort de l'appareil.
11. Utilisez uniquement des fixations/accessoires agréés par le fabricant.
12. Utilisez uniquement le chariot, le socle, le tripode, la fixation ou le plateau spécifié par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Lors de l'utilisation d'un chariot, soyez prudent pendant le déplacement de l'ensemble chariot/appareil pour éviter d'être blessé lors d'un renversement accidentel.
13. Débranchez cet appareil pendant les orages ou en cas de non-utilisation prolongée.
14. Adressez-vous à du personnel qualifié pour les réparations. Il est nécessaire de réparer l'appareil lorsqu'il a été endommagé de quelque manière que ce soit, notamment si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé, si du liquide a été renversé dessus, si des objets sont tombés à l'intérieur de l'appareil, s'il a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il est tombé.
15. L'appareil ne doit pas être exposé au ruissellement ou aux éclaboussures et aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne doit être placé sur l'appareil.
16. Pour déconnecter totalement cet appareil du secteur, débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise murale.
17. La fiche du cordon d'alimentation doit rester facilement accessible.
18. Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme les rayons du soleil, un feu ou similaire.

MISE EN GARDE

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE – NE PAS OUVRIR

LE SYMBOLE DE L'ÉCLAIR FLÉCHÉ DANS UN TRIANGLE ÉQUILATÉRAL EST UTILISÉ POUR ALERTER L'UTILISATEUR DE LA PRÉSENCE D'UNE «TENSION DANGEREUSE» NON ISOLÉE À L'INTÉRIEUR DU BOÎTIER DU PRODUIT, ET QUI PEUT ÊTRE SUFFISAMMENT IMPORTANTE POUR CONSTITUER UN RISQUE D'ÉLECTROCUTION.

AVERTISSEMENT: POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU L'HUMIDITÉ.

LE SYMBOLE DU POINT D'EXCLAMATION DANS UN TRIANGLE ÉQUILATÉRAL EST UTILISÉ POUR ALERTER L'UTILISATEUR DE LA PRÉSENCE D'INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE MAINTENANCE ET DE RÉPARATION DANS LA DOCUMENTATION JOINTE AU PRODUIT.

VOIR LE MARQUAGE SUR LE FOND DU PRODUIT.

Règlements

Déclaration et avertissement FCC

Cet appareil a été testé et respecte les limitations d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 du règlement FCC. Ces limitations sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nocives dans un environnement domestique. Cet appareil génère, utilise et peut diffuser des fréquences radio ; dans le cas d'une installation et d'une utilisation non conformes aux instructions, il peut provoquer des interférences nocives avec les communications radio. Cependant, il n'existe aucune garantie qu'aucune interférence ne se produira dans une installation particulière. Si cet appareil provoque des interférences nocives avec un récepteur radio ou un téléviseur, ce qui peut être détecté en mettant sous et hors tension l'appareil, l'utilisateur peut essayer d'éliminer les interférences en appliquant au moins l'une des procédures suivantes :

– Réorienter l'antenne de réception.
– Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
– Brancher l'appareil sur une prise appartenant à un circuit différent de celui sur lequel est branché le récepteur.
– Consulter un distributeur ou un technicien radio/télévision qualifié pour obtenir de l'aide.

LES MODIFICATIONS QUI N'ONT PAS ÉTÉ EXPRESSÉMENT APPROUVÉES PAR LE FABRICANT PEUVENT ANNULER LE DROIT DE L'UTILISATEUR À SE SERVIR DU MATÉRIEL AUX TERMES DES RÈGLEMENTS DE LA FCC.

Déclaration et avertissement d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 2 24/03/10 9:41:49

Harman Kardon Go + Play™ Micro

Introduction

La micro-enceinte portable Go + Play de Harman Kardon est la dernière innovation de Harman Kardon, depuis longtemps leader de la fabrication de systèmes audio à composants de haut-de-gamme. Ce bijou de la technologie est le fruit de la longue tradition audio de Harman Kardon et de ses investissements ininterrompus en matière de recherche et développement.

Le Harman Kardon Go + Play Micro est un système d'enceinte haute fidélité portable avec station d'accueil pour iPhone/iPod, qui fonctionne comme un système de cinéma à domicile. D'une conception révolutionnaire axée sur le confort, la performance et la liberté de mouvement, le Harman Kardon Go + Play Micro accueille votre iPhone/iPod et l'enveloppe du riche son Harman Kardon®. Grâce à sa poignée en acier inoxydable, ce système vous offre les plaisirs d'un véritable studio audio dans tous vos déplacements. Connecté à votre iPhone/iPod(non inclus), baladeur MP3 ou autre source de musique, le Harman Kardon Go + Play Micro produit un son pur et puissant tout en rechargeant l'iPhone/iPod, et sa prise USB Pass-through permet le raccordement à l'ordinateur. La télécommande vous permet de contrôler entièrement l'écoute de votre iPhone/iPod. Découvrez le summum des performances audio portables grâce au Harman Kardon Go + Play Micro et vivez aujourd'hui l'écoute du futur.

Compatibilité

Le système micro Go + Play de Harman Kardon est une station d'accueil universelle pour iPhone/iPod (non fournis). Il est compatible avec les appareils suivants : iPhone 3GS, iPhone 3G, iPhone, iPod nano 5ème génération, iPod nano 4ème génération, iPod nano 3ème génération, iPod Touch, iPod Classic, iPod nano 2ème génération, iPod 5ème génération et iPod nano 1ère génération. La reproduction d'enregistrements vidéo ou d'images fixes nécessite un iPod compatible, intégrant la navigation vidéo. Le connecteur mini-jack stéréo supplémentaire permet de profiter d'une haute qualité audio, à partir d'une grande variété d'appareils tels que lecteurs iPod shuffle, MP3 et CD, ordinateurs de bureau (toutes plateformes), ordinateurs portables et radio satellitaire.

Télécommande

Réglage du volume - Il suffit d'effleurer la commande pour augmenter ou baisser le volume, ou pour supprimer le son.

Sélection de la musique – Permet de gérer les répertoires de morceaux de musique sur votre iPhone/iPod à l'aide des commandes Play/Pause (marche/pause), Next Track (piste suivante), Previous Track (piste précédente), Menu, Scroll Up (défilement vers le haut) et Scroll Down (défilement vers le bas).

Une technologie avancée

Pour obtenir la meilleure qualité de son, le système micro Go + Play de Harman Kardon fait appel à un grand nombre de solutions techniques propriétaires. La qualité de ses basses et de ses aigus est exceptionnelle, de même que la précision du son dans toutes les directions. Les quatre transducteurs Odyssey et le transducteur Atlas™ sont pilotés par de puissants aimants néodymes, les tweeters Odyssey se chargeant de la précision des hautes fréquences.

COE (Égalisation optimisée par ordinateur)

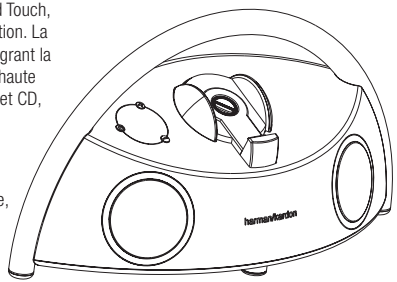
L'égalisation du système micro Go + Play de Harman Kardon est optimisée par ordinateur, afin de restituer le son dans toute sa richesse et dans toutes ses composantes.

OCT (Topologie de compression optimisée)

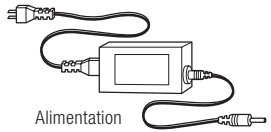
Pour obtenir la clarté et la précision du son même avec des niveaux de sortie élevés, l'enceinte micro Go + Play de Harman Kardon fait appel à une technique de compression propriétaire.

Déballage

Déballez soigneusement votre système d'enceintes et repérez tous ses composants : Alimentation électrique, câble audio auxiliaire, télécommande, adaptateur pour iPod nano



Unité Harman Kardon Go + Play Micro


Alimentation électrique

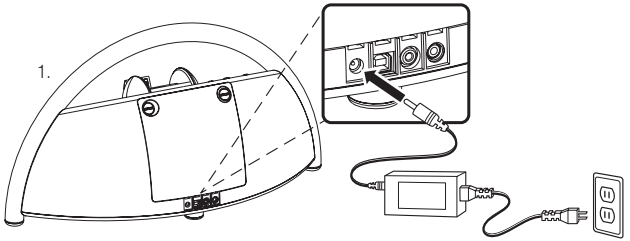
télécommande

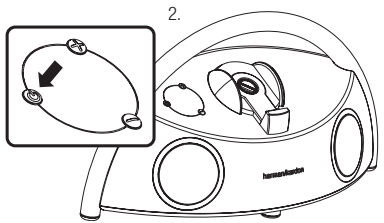
0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 3 24/03/10 9:41:49

Mise en route

Sortez de leur emballage le système micro Go + Play de Harman Kardon
et son alimentation électrique.

1. Branchez l'adaptateur sur la prise « 24V DC IN » à l'arrière de l'appareil ⎓ 24V, puis l'autre extrémité sur une prise secteur ;
2. Mettez en marche l'interrupteur situé en haut de l'appareil. Le voyant blanc doit alors s'allumer ;
3. Retirez la protection de la pile de la télécommande avant de vous servir de la télécommande.





Commande de volume (sur la base)

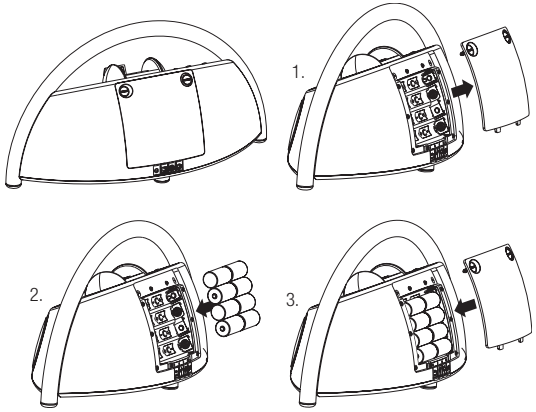
Augmentation du volume ⊕

Baisse du volume ⊖

Installation des piles

1. Dévissez les deux vis du compartiment des piles, dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à la position déverrouillée, puis retirez le couvercle du compartiment des piles.
2. Mettez en place huit (8) piles C (LR14) comme le montre le schéma ;
3. Remettez en place le couvercle du compartiment des piles.

Remarque : l'alimentation par piles n'est pas utilisée lorsque le système est raccordé au secteur.



NE PAS UTILISER DE PILES DE TYPES DIFFÉRENTS.
NE PAS MÉLANGER PILES NEUVES ET PILES PARTIELLEMENT DÉCHARGÉES.
LES PILES NE SE RECHARGENT PAS LORSQU'ELLES SONT DANS L'APPAREIL.

Mise au rebut des piles et batteries

Les piles alcalines ne sont pas considérées comme dangereuses. Les piles rechargeables (p. ex. au nickel cadmium, au nickel-métal-hydrure, au lithium et au lithium-ion) sont considérées comme des produits ménagers dangereux et peuvent inutilement causer un risque pour la santé et la sécurité.

Dans l'Union européenne et dans d'autres pays, il est illégal de jeter les batteries usagées avec les ordures ménagères. Toutes les batteries doivent être mises au rebut d'une manière respectueuse de l'environnement. Contactez l'organisme chargé de la gestion des déchets dans votre région pour toute information concernant les moyens mis en œuvre pour collecter, recycler et éliminer les batteries usagées sans danger pour l'environnement.

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 4 24/03/10 9:41:50

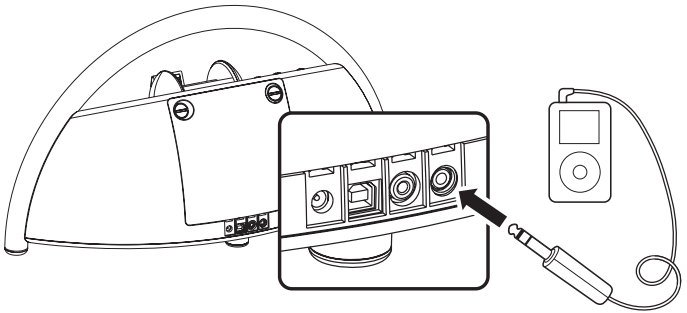
Écoute de musique à partir d'un iPhone/iPod

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation placé en haut du système micro Go + Play de Harman Kardon pour mettre l'ensemble en marche ;
2. Mettez en place l'iPhone ou l'iPod sur la station d'accueil ;
3. Sélectionnez et écoutez la musique à l'aide des commandes de votre iPhone ou iPod, ou bien envoyez des commandes vers votre iPhone ou votre iPod à l'aide de la télécommande. Réglez le volume à l'aide des boutons « + » et « – » placés en haut de la micro-enceinte Go + Play de Harman Kardon.

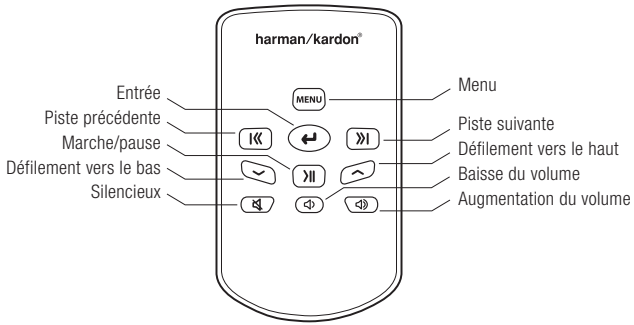
Écoute de musique à partir d'un périphérique auxiliaire

Le système micro Go + Play de Harman Kardon est livré avec un câble mini-jack de 3,5 mm permettant de se connecter sur n'importe quel lecteur de musique analogique disposant d'une sortie 3,5 mm ou d'une sortie casque.

1. Branchez le dispositif auxiliaire sur l'entrée audio du système micro Go + Play de Harman Kardon à l'aide du câble audio (non fourni) ;
2. Appuyez sur le bouton d'alimentation placé en haut du système micro Go + Play de Harman Kardon. Un voyant blanc indique alors que l'ensemble est en marche ;
3. Vous pouvez alors commander l'écoute de la musique à partir du dispositif auxiliaire.
4. Réglez le volume à l'aide des boutons « + » et « - » placés en haut de la micro-enceinte Go + Play de Harman Kardon.



Fonctionnalités de la télécommande



Synchronisation et charge par interface USB

Le système micro Go + Play de Harman Kardon est muni d'une interface USB de synchronisation et de charge. Cette fonction assure la synchronisation du système micro Go + Play avec iTunes, l'iPhone ou l'iPod étant dans la station d'accueil. Elle permet également de charger l'iPhone/iPod même si le micro Go + Play de Harman Kardon est sur piles.

1. Branchez le port USB de votre micro Go + Play de Harman Kardon sur un ordinateur à l'aide d'un câble USB (non fourni) ;
2. Mettez un iPhone ou un iPod dans la station d'accueil micro Go + Play de Harman Kardon ;
3. iTunes se synchronise alors avec l'iPhone ou l'iPod.

Regarder des vidéos ou des photos à partir d'un iPhone ou d'un iPod

Le système micro Go + Play de Harman Kardon est muni d'un port vidéo en sortie. Cette fonction permet de visualiser des vidéos ou des images fixes avec un iPhone ou un iPod compatible.

1. Branchez le port de sortie vidéo de votre micro Go + Play de Harman Kardon sur un écran TV ou vidéo à l'aide d'un câble vidéo (non fourni) ;
2. Mettez un iPhone ou un iPod dans la station d'accueil micro Go + Play de Harman Kardon ;
3. Visualisez le contenu vidéo ou photo de votre iPhone ou de votre iPod.

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 5 24/03/10 9:41:51

Dépannage

Symptôme	Problème possible	Solution	Remarque
Qualité du son			
Le Harman Kardon Go + Play Micro n'émet aucun son.	L'unité n'est pas sous tension.	Vérifiez si la prise secteur est sous tension. Vérifiez si tous les commutateurs de la prise secteur sont en position d'alimentation et si tous les commutateurs de l'appareil sont en position de marche.	Le témoin est-il allumé ? S'il est éteint, votre Harman Kardon Go + Play Micro n'est pas alimenté. Essayez les solutions indiquées.
	Sélection de source incorrecte.	Vérifiez si l'iPhone/iPod est correctement installé dans la station ou que le câble auxiliaire est correctement branché. Augmentez le volume. Vérifiez le fonctionnement de l'appareil sur une source fiable. Branchez le câble d'entrée auxiliaire au connecteur d'écouteurs de votre iPhone/iPod.	
Le son provient d'un seul côté/d'une seule voie.	iPhone/iPod ou câble auxiliaire mal installé.	Vérifiez si vous utilisez l'adaptateur iPhone/iPod voulu et si l'iPhone/iPod est inséré à fond dans la station d'accueil. Vérifiez si le câble auxiliaire est inséré à fond dans la prise. Essayez de réinitialiser l'iPhone/iPod.	Vérifiez si vous utilisez l'adaptateur iPhone/iPod voulu et si l'iPhone/iPod est inséré à fond dans la station d'accueil. Vérifiez si le câble auxiliaire est inséré à fond dans la prise. Essayez de réinitialiser l'iPhone/iPod.
Le volume de l'iPhone est au niveau de réglage le plus bas lorsqu'il est retiré de la de la station d'accueil Harman Kardon Go + Play Micro.	Les parois de la station d'accueil Harman Kardon Go + Play Micro font pression sur le bouton de baisse du volume de l'iPhone.	Augmentez le réglage en hauteur de la station d'accueil Harman Kardon Go + Play Micro jusqu'à ce que le bouton de baisse du volume de l'iPhone ne soit plus actionné.	

Symptôme	Problème possible	Solution	Remarque
Qualité du son			
Altération (sons statiques, crépitants ou sifflants).	Le problème peut tenir à la source audio ou à l'enregistrement source.	Essayez le Harman Kardon Go + Play Micro avec une autre source.	La distorsion se produit-elle avec certaines chansons? Dans ce cas, vérifiez l'enregistrement ou réenregistrez la source.
	Il se peut que le volume soit trop élevé.	Vérifiez le volume de la source.	Certains appareils produisent un signal de sortie déformé si le volume est réglé au maximum.
	Il se peut que le réglage d'égalisation soit trop haut.	Vérifiez le réglage d'égalisation sur votre iPhone/iPod ou sur l'appareil source.	Il est recommandé de régler l'égalisation de l'appareil source sur « plate » ou « désactivée ».
Le Harman Kardon Go + Play Micro émet un fort ronflement ou bourdonnement.	Câble d'entrée incorrectement connecté.	Vérifiez le branchement du câble d'entrée.	
	Câble défectueux.	Remplacez le câble.	
	Boucle de masse.	Branchez-le à une autre prise secteur.	
Le système d'enceinte est brouillé par des radiofréquences ou capte une station de radio.	Il se peut que le câble d'entrée capte des parasites.	Procurez-vous un noyau ferrite et enroulez l'excédent de câble autour de ce noyau. Les noyaux ferrite sont en vente dans les magasins de produits électroniques.	

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 6 24/03/10 9:41:51

Dépannage (suite)

Symptôme	Problème possible	Solution	Remarque
Charge			
L'iPhone/iPod ne se charge pas.	L'unité n'est pas sous tension.	Vérifiez si la prise secteur est sous tension. Vérifiez si tous les commutateurs de la prise secteur sont en position d'alimentation et si tous les commutateurs de l'appareil sont en position de marche. Si la station micro Go + Play est raccordée à un ordinateur, assurez-vous que ce dernier soit en marche et que l'interface USB soit alimentée.	
	Contact partiel seulement entre l'iPhone/iPod et la station d'accueil.	Vérifiez si l'iPhone/iPod est bien installé dans la station d'accueil.	

Fiche technique

Nom du modèle :	Harman Kardon Go + Play™ Micro
Couleur :	Noir
Matériel nécessaire :	iPhone/iPod avec connecteur de station d'accueil ; mini-prise de sortie de 3,5 mm pour autres périphériques
Transducteurs :	Quatre transducteurs Odyssey et un transducteur Atlas®
Puissance :	Haut-parleurs d'aiguës : 2 x 15 watts à DHT 1 % Haut-parleurs de graves : 1 x 30 watts à DHT 1 %
Distorsion de fréquence :	70 Hz à 20 KHz
Dimensions :	Longueur : 500 mm (20") Largeur : 230 mm (9") Hauteur : 240 mm (9-1/2")
Poids :	3,9 kg
Impédance d'entrée :	>10 kilo-ohms
Rapport signal-bruit :	>85 dB
Alimentation externe	
Tension d'entrée :	100 ~ 240 V c.a.
Tension de sortie :	24V c.c. à 2.3 A

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 7 24/03/10 9:41:51

Harman International
Harman Consumer, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
516.255.4545 (États-Unis uniquement)

www.harmankardon.com

Fabriqué en R.P.C.

© 2010 Harman International Industries, Incorporated. Tous droits réservés.

Harman Kardon et Odyssey sont des marques commerciale de Harman International Industries, Incorporated, déposée aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. Harman Kardon Go + Play et Atlas sont des marques commerciales de Harman International Industries, Incorporated.

iPod et iTunes sont des marques déposées Apple Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays. iPhone est une marque commerciale de Apple Inc. « Made for iPod » signifie que le dispositif électronique a été spécialement conçu pour se connecter à l'iPod et qu'il est certifié par le développeur comme conforme aux normes de performance Apple. « Works with iPhone » signifie que le dispositif électronique a été spécialement conçu pour se connecter à l'iPhone et qu'il est certifié par le développeur comme conforme aux normes de performance Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de ce dispositif ou de sa conformité avec les normes de sécurité ou réglementaires. iPhone/iPod non inclus.

Sous réserve de modifications.

Code d'article nº: 950-0278-001 Rev. B

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 8 24/03/10 9:41:51

harman/kardon®

GO+PLAY™ MICRO

Altavoz portátil hi-fi para iPhone/iPod

Manual Del Usuario

Español

Made for iPod

Works with iPhone

iPhone no incluido

harman/kardon®

Designed to Entertain.™

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 1 24/03/10 9:42:21

Importantes Medidas de Seguridad

Por favor, lea las siguientes precauciones antes del uso:

1. Lea estas instrucciones.
2. Guarde estas instrucciones.
3. Siga todos los consejos y tome las precauciones mencionadas.
4. Siga las instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Limpie la unidad sólo con un paño seco.
7. No bloquee ninguna de las oberturas de ventilación. Instale la unidad de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No instale la unidad cerca de dispositivos como radiadores, calefactores, estufas u otros dispositivos que disipen calor (incluyendo amplificadores).
9. No deshabilite las funciones de polaridad y toma de tierra de los conectores de corriente. Un conector con polaridad dispone de dos conductores, uno de mayor tamaño que el otro. Un conector con toma de tierra dispone de dos conductores y un tercer conductor de tierra. El tercer conductor se utiliza para su seguridad. Si el conector de corriente suministrado no se adapta a su toma de corriente local, consulte a un electricista para que realice la sustitución correspondiente.
10. Evite que el cable de corriente reciba pisotones, golpes o tirones, especialmente en sus conectores y en su salida de la unidad.
11. Utilice sólo anexos y accesorios especificados por el fabricante.
12. Utilice la unidad sólo con el soporte, trípode, carrito o superficie vendidos con la unidad o especificados por el fabricante. Si utiliza un carrito, realice los movimientos de transporte con cuidado para evitar cualquier daño a la unidad.
13. Desconecte la unidad durante tormentas eléctricas y períodos largos de tiempo de no utilización.
14. Diríjase a personal cualificado especializado para cualquier servicio que requiera la unidad. La unidad requerirá servicio técnico cuando el cable o conector de corriente se hayan dañado, algún objeto o líquido haya caído en su interior o la unidad haya sido expuesta a la lluvia o la humedad. También requerirá servicio técnico cuando la unidad no funcione correctamente o haya recibido algún golpe.
15. No exponga la unidad a circunstancias de contacto con el agua, y asegúrese de no colocar vasos o recipientes llenos de líquido sobre la unidad.
16. Para desconectar completamente el aparato de la corriente AC, desconecte el cable de corriente del conector AC de la unidad.
17. El conector del cable de corriente deberá quedar potencialmente operativo.
18. No exponga las baterías a circunstancias de calor excesivo o fuego.

PRECAUCIÓN

RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. NO ABRIR.

EL SÍMBOLO DE UNA FLECHA EN EL INTERIOR DE UN TRIÁNGULO EQUILÁTERO ALERTA AL USUARIO DE LA PRESENCIA DE "VOLTAJE PELIGROSO" SIN AISLAR EN EL INTERIOR DEL RECINTO DE LA UNIDAD. DICHO VOLTAJE PUEDE SER DE SUFICIENTE MAGNITUD COMO PARA CONSTITUIR UN RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA.

PRECAUCION: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA O LA HUMEDAD.

EL SÍMBOLO DE UNA EXCLAMACIÓN EN EL INTERIOR DE UN TRIÁNGULO EQUILÁTERO ALERTA AL USUARIO DE LA PRESENCIA DE IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y OPERACIÓN.

VEA LAS MARCAS EN LA PARTE INFERIOR DEL PRODUCTO.

Normas

Declaración y advertencia de la FCC

Este dispositivo ha sido comprobado y cumple con los requisitos de cualquier dispositivo digital de clase B, según la Sección 15 de la normativa FCC. Dichos requisitos han sido establecidos para proporcionar protección contra posibles interferencias en cualquier instalación. Este dispositivo genera, utiliza y puede radiar energía en forma de radio-frecuencia. Si el dispositivo no se instala e utiliza de acuerdo a las instrucciones, podría provocar interferencias a determinadas comunicaciones por radio. Aún así, en ningún caso existirá garantía alguna de que dicho tipo de interferencias no puedan ocurrir en una instalación determinada. Si el dispositivo provoca interferencias en la recepción de radio o televisión -cosa que podrá comprobar activando y desactivando el dispositivo-, le recomendamos que intente evitar dicha interferencia llevando a cabo una de las siguientes medidas:

– Reoriente la antena receptora.
– Incremente la separación entre el dispositivo y el receptor.
– Conecte el dispositivo en una toma o circuito distinto del circuito en el cual se encuentra conectado el receptor.
– Consulte a su distribuidor o personal técnico especializado en radio/TV.

LAS MODIFICACIONES NO APROBADAS DE MANERA EXPRESA POR EL FABRICANTE PODRÍAN ANULAR LA AUTORIDAD DEL USUARIO PARA HACER FUNCIONAR EL EQUIPO SEGÚN LAS NORMAS DE LA FCC.

Declaración y advertencia de IC (siglas en inglés y francés del Departamento de Industria canadiense)

Declaración de Industria Canada: Este aparato digital Clase B cumple con la norma canadiense ICES-003.

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 2 24/03/10 9:42:21

Harman Kardon Go + Play™ Micro

Introducción

El altavoz portátil Harman Kardon Go + Play Micro es la última innovación de Harman Kardon, empresa líder desde hace años en la fábrica de componentes de sistemas de audio de alta gama. Las tecnologías exclusivas de este producto son fruto del rico patrimonio sonoro y de las continuas investigaciones de Harman Kardon.

El Harman Kardon Go + Play Micro es un sistema de anclaje portátil y de alta fidelidad para iPhone/iPod que tiene un rendimiento similar al de un sistema de cine en casa. Con un diseño innovador con la comodidad, el rendimiento y la libertad en mente, el Harman Kardon Go + Play Micro sostendrá su iPhone/iPod y lo rodeará con el sonido lujoso de Harman Kardon®. Transporte la unidad por su arco de acero inoxidable para disfrutar de lo último en campo acústico portátil. Cuando está conectado a su iPhone/iPod (no incluido), reproductor de MP3 o a otra fuente de música, el sistema ofrecerá un sonido limpio y potente al mismo tiempo que carga su iPhone/iPod y ofrece un puerto USB de transferencia para conectarse a su ordenador. El mando a distancia le ofrece un control absoluto de la experiencia musical de su iPhone/iPod. Disfrute de la cumbre del rendimiento de sonido portátil con el Harman Kardon Go + Play Micro: cambiará su experiencia de escucha en el futuro.

Compatibilidad

El sistema Harman Kardon Go + Play Micro es un dock universal para iPhone e iPod (no incluidos) compatible con los siguientes dispositivos: iPhone 3Gs, iPhone 3G, iPhone, iPod nano 5a generación, iPod nano 4a generación, iPod nano 3a generación, iPod touch, iPod classic, iPod nano 2a generación, iPod 5a generación y iPod nano 1a generación. Para reproducir video e imágenes estáticas es necesario un iPod compatible que permita navegar por vídeos. La conexión adicional con minijack estéreo permite disfrutar de sonido de alta calidad en gran variedad de dispositivos como iPod shuffle, reproductores MP3 y CD, ordenadores de sobremesa (de cualquier plataforma), ordenadores portátiles y radio satélite.

Mando a distancia

Controles de volumen – basta un solo toque para aumentar, bajar o silenciar el volumen.
Controles musicales – administre las listas musicales de su iPhone o iPod con los controles Reproducir/Detener, Pista siguiente, Pista anterior, Menú, Desplazar arriba y Desplazar abajo.

Tecnología avanzada

El sistema Harman Kardon Go + Play Micro combina muchas tecnologías patentadas para ofrecer un sonido de la más alta calidad. Ofrece una calidad asombrosa de graves y claros y un sonido nítido desde cualquier dirección. Incorpora cuatro transductores Odyssey y un Atlas™, basados en poderosos imanes de neodimios y tweeters Odyssey, capaces de emitir las frecuencias altas con gran precisión.

COE (Computer-Optimized Equalization)

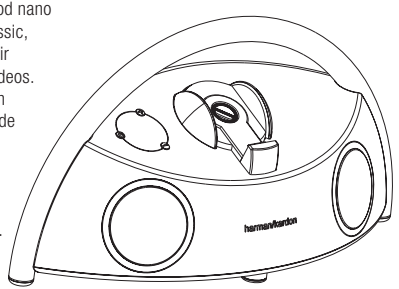
El sistema Harman Kardon Go + Play Micro cuenta con una ecualización optimizada informáticamente para ofrecer un sonido rico y detallado.

OCT (Optimized Compression Topology)

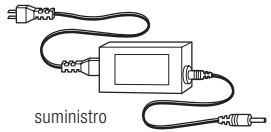
El altavoz del Harman Kardon Go + Play Micro utiliza una tecnología de compresión patentada que proporciona un sonido nítido y limpio, incluso a grandes potencias de salida.

Cómo desempaquetar

Desempaquete cuidadosamente el sistema de altavoces e identifique todos sus componentes:



Unidad Harman Kardon Go + Play Micro


suministro eléctrico

mando a distancia

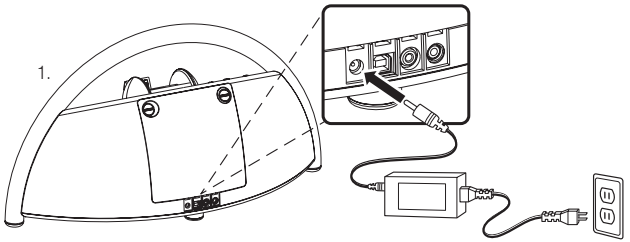
Español

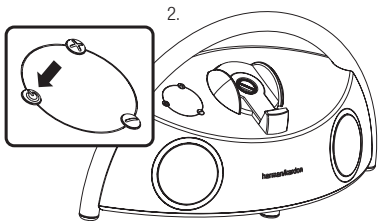
0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 3 24/03/10 9:42:21

Configuración general

Desempaquete el Harman Kardon Go + Play Micro System y su suministro eléctrico

1. Enchufe el adaptador al puerto de entrada de CC de 24V ⎓ 24V en la parte trasera de la unidad y después al enchufe de la pared
2. Active el interruptor de la parte superior de la unidad. Se iluminará un indicador blanco.
3. Antes de utilizar el mando a distancia, quite el protector de la batería.





Control del volumen (unidad en base)

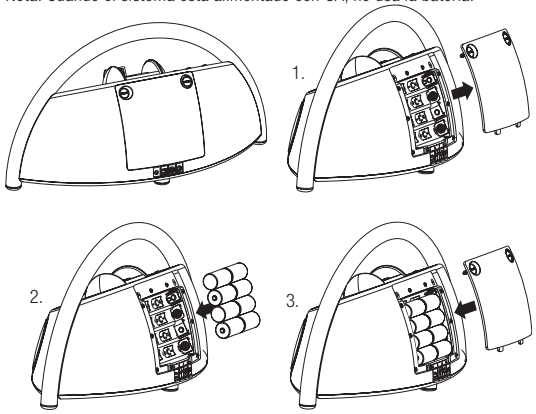
Subir volumen ⊕

Bajar volumen ⊖

Instalación de la batería

1. Afloje hacia la izquierda los dos tornillos del compartimento de la batería hasta la posición de desbloqueo; quite la tapa del compartimento de la batería.
2. Coloque ocho (8) pilas nuevas del tipo C, como se muestra.
3. Vuelva a poner en su sitio la tapa de la batería.

Nota: Cuando el sistema está alimentado con CA, no usa la batería.



NO MEZCLE BATERÍAS DE DIFERENTES TIPOS.
NO MEZCLE BATERÍAS CARGADAS CON BATERÍAS PARCIALMENTE CARGADAS.
LAS BATERÍAS NO SE RECARGARÁN MIENTRAS ESTÉN COLOCADAS EN LA UNIDAD.

Eliminación de las baterías

Se considera que las baterías alcalinas no son peligrosas. Se considera que las baterías recargables (es decir, de níquel cadmio, hidruro de metal, litio e ion de litio) son materiales domésticos peligrosos, que pueden plantear un riesgo innecesario para la salud y la seguridad.

En la Unión Europea y otros lugares, es ilegal arrojar cualquier aparato con batería a la basura. Todas las baterías deben ser eliminadas de una forma ecológica. Contacte con la empresa oficial de gestión de residuos de su localidad para informarse de la recogida ecológica, reciclaje y uso de baterías.

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 4 24/03/10 9:42:22

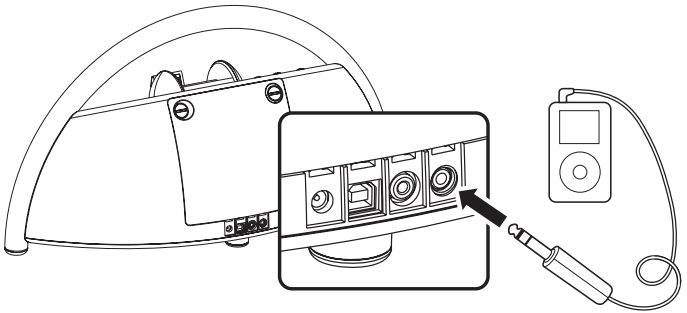
Escuchar música de un iPhone/iPod

1. Pulse el botón de encendido de la parte superior del sistema Harman Kardon Go + Play Micro para encender la unidad.
2. Acople el iPhone o el iPod
3. Seleccione y reproduzca música con los controles del iPhone o el iPod o envíe comandos al iPhone o al iPod con el mando a distancia.
   Regule el volumen con los botones "+" y "–" situados en la parte superior del altavoz Harman Kardon Go + Play Micro.

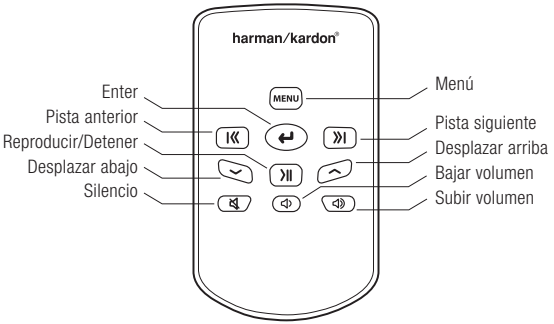
Escuchar música de un dispositivo auxiliar

El sistema Harman Kardon Go + Play Micro incluye un cable con minijack de 3,5 mm para conectarlo a cualquier reproductor de música analógica con puerto de entrada de 3,5 mm o de altavoz.

1. Conecte el dispositivo auxiliar en el puerto de entrada de audio del sistema Harman Kardon Go+Play Micro utilizando un cable de audio (no incluido).
2. Active el interruptor de la parte superior del sistema Go+Play Micro. Un indicador blanco se iluminará para mostrar que la unidad se encuentra activa.
3. Controle la reproducción musical con el dispositivo auxiliar.
4. Regule el volumen con los botones "+" y "–" situados en la parte superior del altavoz Harman Kardon Go + Play Micro.



Funcionalidad remota



Carga y sincronización USB

El sistema Harman Kardon Go + Play Micro incluye un puerto de sincronización y de carga USB. Esta función permite sincronizar el sistema Go + Play Micro con iTunes cuando tiene un iPhone o un iPod conectado y permite cargar el iPhone/iPod incluso cuando el Harman Kardon Go + Play Micro se alimenta sólo de batería.

1. Conecte el puerto USB del Harman Kardon Go + Play Micro a un ordenador con un cable USB (no incluido).
2. Conecte el iPhone o el iPod en el Harman Kardon Go + Play Micro.
3. iTunes se sincronizará con el iPhone o con el iPod.

Ver videos o fotos de un iPhone o iPod

El sistema Harman Kardon Go + Play Micro incluye un puerto de salida de video. Esta función permite ver videos e imágenes estáticas con un iPhone o un iPod compatible.

1. Conecte el puerto de salida del vídeo del Harman Kardon Go + Play Micro a una televisión o a un video con el cable de vídeo (no incluido).
2. Conecte el iPhone o el iPod en el Harman Kardon Go + Play Micro.
3. Reproduzca las fotos o los videos del iPhone o del iPod.

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 5 24/03/10 9:42:23

Solución de problemas

Síntoma	Posible problema	Solución	Nota
Calidad de sonido			
No hay sonido del Harman Kardon Go + Play Micro.	No llega alimentación a la unidad.	Segúrese de que la toma de corriente de pared o la toma de corriente múltiple tiene potencia. Asegúrese de que todos los interruptores de la toma de corriente de pared o toma de corriente múltiple están encendidos y que todos los interruptores de la unidad están encendidos.	¿Está encendido el LED? Si el LED no está encendido, no está llegando alimentación a su Harman Kardon Go + Play Micro. Pruebe las soluciones mostradas.
	Selección de fuente incorrecta	Asegúrese de que el iPhone/iPod esté anclado correctamente o que el cable esté conectado correctamente Suba el volumen. Pruebe la unidad con una fuente bien conocida. Conecte el cable de entrada de dispositivo auxiliar a la clavija de auriculares de su iPhone/iPod.	
Solamente sale sonido de un lado/canal.	El iPhone/iPod o el cable auxiliar no está fijado correctamente.	Asegúrese de que está utilizando el adaptador de iPhone/iPod correcto y de que el iPhone/iPod está encajado hasta el fondo en la estación de anclaje. Asegúrese de que el cable auxiliar esté encajado hasta el fondo en la clavija. Pruebe a restablecer el iPhone/iPod.	Si está utilizando un cable alargador auxiliar de 3,5 mm, asegúrese de que sea un cable estéreo.
El volumen del iPhone está en su nivel mínimo cuando se desconecta de la unidad Harman Kardon Go+Play Micro.	Las paredes laterales de la unidad Harman Kardon Go+Play Micro tienen contacto con el control de volumen del iPhone.	Incremente el ajuste en altura del puerto Harman Kardon Go+Play Micro hasta que dicho contacto con el control de volumen del iPhone deje de existir.	

Síntoma	Posible problema	Solución	Nota
Calidad de sonido			
Distorsión (sonido de ruidos seseos).	La fuente de sonido o el material fuente puede ser el problema.	Pruebe el Harman Kardon Go + Play Micro con otra fuente.	¿Ocurre la distorsión con canciones específicas? En caso afirmativo, compruebe la grabación o grabe la fuente de nuevo.
	El nivel de volumen puede ser demasiado alto.	Compruebe el volumen de la fuente.	Algunos dispositivos distorsionan la señal de salida si el volumen está configurado al máximo.
	La configuración de ecualización puede ser demasiado alta	Compruebe la configuración de ecualización de su iPhone/iPod o dispositivo fuente.	Se recomienda que el ecualizador del dispositivo fuente se configure en "plano" o "desconectado".
Harman Kardon Go + Play Micro emite un zumbido.	El cable de entrada no está enchufado correctamente.	Compruebe la conexión del cable de entrada.	
	El cable puede estar en mal estado	Cambie el cable.	
	Bucle a tierra.	Apague el Harman Kardon Go + Play y conéctelo a otra toma de corriente de pared.	
El sistema de altavoces experimenta interferencias de frecuencia de radio o recibe una cadena de radio Transmisión	El cable de entrada puede que esté recogiendo interferencias.	Compre un núcleo de ferrita y enrolle el exceso de cable a su alrededor. Se pueden comprar núcleos de ferrita en su tienda local de electrónica.	

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 6 24/03/10 9:42:23

Solución de problemas (continuación)

Síntoma	Posible problema	Solución	Nota
Carga			
El iPhone/iPod no se carga.	No llega alimentación a la unidad.	Asegúrese de que la toma de corriente de pared o la toma múltiple tiene potencia. Asegúrese de que todos los interruptores de la toma de corriente de pared y múltiple están encendidos y que todos los interruptores de la unidad están encendidos. Si la unidad de Go + Play Micro está conectada a un ordenador, asegúrese de que el ordenador esté encendido y de que el puerto USB reciba corriente.	
	El iPhone/iPod no está haciendo un buen contacto con la estación de anclaje.	Asegúrese de que el iPhone/iPod este encajado correctamente en la estación de anclaje.	

Especificaciones técnicas

Nombre de modelo:	Harman Kardon Go + Play™ Micro
Disponible en:	Negro
Requisitos:	iPhone/iPod con conector para anclaje; clavija de salida de 3,5 mm para otros dispositivos
Transductores:	Cuatro transductores Odyssey y uno Atlas™
Potencia:	Agudos: 2 x 15 vatios al 1% THD Graves: 1 x 30 vatios al 1% THD
Respuesta de frecuencia:	70 Hz – 20 kHz
Dimensiones:	Longitud: 500 mm (20") Anchura: 230 mm (9") Altura: 240 mm (9-1/2")
Peso:	3,9 kg
Impedancia de entrada:	>10K ohmios
Relación señal a ruido:	> 85 dB
Suministro de alimentación externo	
Voltaje de entrada:	100 ~ 240 V CA
Voltaje de salida:	24 V CC @ 2.3A

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 7 24/03/10 9:42:23

Harman International
Harman Consumer, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
516.255.4545 (USA only)

www.harmankardon.com

Fabricado en R.P.C.

© 2010 Harman International Industries, Todos los derechos reservados.

Harman Kardon e Odyssey son marcas comerciales de Harman International Industries, Incorporated, registradas en los Estados Unidos y otros países. Harman Kardon Go + Play y Atlas son marcas comerciales de Harman International Industries, Incorporated.

iPod e iTunes son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los Estados Unidos y otros países. iPhone es una marca comercial de Apple Inc. “Made for iPod” significa que un accesorio electrónico se ha diseñado específicamente para iPod y el desarrollador ha certificado que cumple los estándares de rendimiento de Apple. “Works with iPhone” significa que un accesorio electrónico se ha diseñado específicamente para iPhone y el desarrollador ha certificado que cumple los estándares de rendimiento de Apple. Apple no es responsable del funcionamiento de este dispositivo ni de que cumpla los estándares normativos y de seguridad. iPhone/iPod no incluido.

Cambios reservados.

Part. núm.: 950-0278-001 Rev. B

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 8 24/03/10 9:42:23

harman/kardon®

GO+PLAY™ MICRO

Draagbare HiFi Luidspreker voor iPhone/iPod

Handleiding

Nederlands

Made for iPod

Works with iPhone

iPhone wordt niet meegeleverd

harman/kardon®

Designed to Entertain.™

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 1 24/03/10 9:42:46

Belangrijk voor uw Veiligheid

Lees voor u het apparaat in gebruik neemt onderstaande voorzorgsmaatregelen aandachtig door:

1. Lees deze aanwijzingen zorgvuldig.
2. Bewaar ze op een veilige plaats.
3. Houd u aan alle adviezen.
4. Volg alle raadgevingen op.
5. Gebruik het apparaat niet in de nabijheid van water.
6. Schoonmaken uitsluitend met een droge doek.
7. Blokkeer nooit de ventilatieopeningen. Houd u bij de installatie aan de aanwijzingen van de fabrikant.
8. Plaats het apparaat niet in de nabijheid van sterke warmtebronnen zoals radiatoren, kachels, stoven of andere apparatuur (zoals versterkers) die veel warmte produceren.
9. Verwijder nooit de beveiliging van een gepolariseerde of randaarde stekker. Een gepolariseerde stekker heeft twee platte pennen waarvan de een breder is dan de ander. Een randaarde stekker heeft twee pennen en een zijcontact. De brede pen en het zijcontact zijn bedoeld voor uw veiligheid. Past de stekker niet in uw stopcontact, raadpleeg dan een installateur.
10. Zorg dat er niet op het netsnoer kan worden getrapt en dat het niet kan beschadigen, vooral bij de stekker, contactdozen en op het punt waar het uit het apparaat komt.
11. Gebruik alleen toebehoren als door de fabrikant aangegeven.
12. Gebruik alleen stands, driepoten, beugels, tafels e.d. als door de fabrikant aangegeven.

Bij gebruik van een rolwagen opletten dat het apparaat niet omkiept en schade of letsel veroorzaakt.

13. Neem de stekker uit het stopcontact tijdens onweer en bij langdurige afwezigheid.
14. Laat alle service over aan een gekwalificeerde technicus. Service is noodzakelijk wanneer het apparaat of het netsnoer op enige manier is beschadigd, er water, vocht of een voorwerp in is terecht gekomen, het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, niet normaal functioneert of is gevallen.
15. Stel het apparaat niet bloot aan spatwater of druppels en zet ook geen vazen met water o.i.d. op het apparaat.
16. Om het apparaat volledig van het lichtnet te scheiden, neemt u de stekker uit het stopcontact.
17. Zorg dat u de netstekker altijd gemakkelijk kunt bereiken.
18. Stel de batterijen niet bloot aan excessieve warmte, zonlicht, vuur o.i.d.

DE BLIKSEMSCHICHT IN DE GELIJKZIJDIGE DRIEHOEK WAARSCHUWT DE GEBRUIKER VOOR DE AANWEZIGHEID VAN ONGEÏSOLEERDE GEVAARLIJKE SPANNINGEN IN HET INWENDIGE VAN HET PRODUCT DIE KUNNEN LEIDEN TOT ELEKTRISCHE SCHOKKEN

LET OP

NIET OPENEN; KANS OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN.

WAARSCHUWING: OM HET RISICO OP BRAND OF ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VERKLEINEN, HET APPARAAT NIET BLOOTSTELLEN AAN REGEN EN VOCHT.

HET UITROEPTEKEN IN DE GELIJKZIJDIGE DRIEHOEK WAARSCHUWT DE GEBRUIKER DAT ER BIJ DE HANDLEIDING VAN HET PRODUCT BELANGRIJKE BEDIENINGS- EN ONDERHOUDSAANWIJZINGEN (SERVICE) ZIJN GEVOEGD.

ZIE AANWIJZINGEN OP DE ONDERZIJDE VAN HET APPARAAT

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 2 24/03/10 9:42:46

Harman Kardon Go + Play™ Micro

Inleiding

De Harman Kardon Go + Play Micro draagbare luidspreker is de nieuwste innovatie van Harman Kardon, al vele jaren toonaangevend in de fabricage van high-end component audiosystemen. De reputatie en het continue onderzoek vormen ook voor dit product de unieke technologische basis.

Harman Kardon Go + Play Micro is een draagbaar, HiFi iPhone/iPod basisstation met prestaties van een hometheater systeem. Dankzij het revolutionaire ontwerp biedt het comfort, prestaties en vrijheid. Uw iPhone/iPod wordt op Harman Kardon Go + Play Micro geplaatst en omringt u met een overtuigende Harman Kardon® geluidsweergave. Het apparaat wordt gedragen aan de roestvrij stalen draagbeugel. Verbonden met uw iPhone/iPod(niet meegeleverd), MP3 speler of andere muziekbron, biedt het systeem u een heldere en krachtige geluidsweergave, terwijl uw iPhone/iPod wordt opgeladen. De afstandsbediening biedt u volledige controle over uw muziekbestanden. Met de Harman Kardon Go + Play Micro geniet u van de top in draagbare muziekweergave – de muziekbeleving van de toekomst.

Geschiktheid

De Harman Kardon Go + Play Micro is een universeel basisstation voor iPhone/ iPod (niet meegeleverd). Ondersteund worden de iPhone 3Gs, iPhone 3G, iPhone, iPod nano 5de generatie, iPod nano 4de generatie, iPod nano 3de generatie, iPod touch, iPod classic, iPod nano 2de generatie, iPod 5de generatie en iPod nano 1ste generatie. Voor weergave van video en stilstaande beelden is een iPod nodig die videoweergave ondersteunt. De extra stereo minijack aansluiting is voor hoogwaardige audioweergave van een groot aantal bronnen zoals de iPod shuffle, MP3- en CD-spelers, desktop computers (alle systemen), laptops en overige apparatuur met een 3,5mm audio uitgang.

Afstandsbediening

Volumeregelaar – aanraken is voldoende om het volume te verhogen of te verlagen
Muziek bediening – Bedien de muzieklijsten in uw iPhone/iPod met de Play/Pause, Next Track, Previous Track, Menu Scroll hoger en Scroll lager toetsen.

Moderne Technologie

In de Harman Kardon Go + Play Micro zijn vele eigen technologieën gecombineerd om de best mogelijke geluidskwaliteit te leveren. Het levert een opmerkelijke laagweergave en een heldere weergave in alle richtingen. De vier Odyssey en één Atlas™ luidsprekers worden aangedreven met krachtige neodymium magneten en de Odyssey tweeters leveren een nauwkeurige hoge frequentieweergave.

COE (Computer-Optimized Equalization)

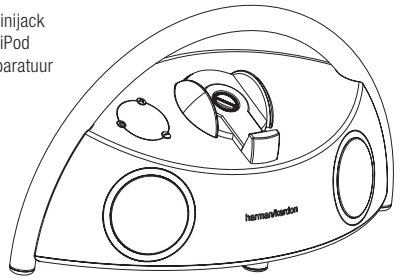
De Computer Geoptimaliseerde Equalizer van de Harman Kardon Go + Play Micro geeft een rijk en compleet klankbeeld.

OCT (Optimized Compression Topology)

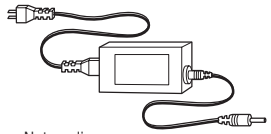
De Harman Kardon Go + Play Micro luidspreker maakt gebruik van een eigen compressietechnologie voor een heldere en nauwkeurige weergave, ook op luid niveau.

Uitpakken

Pak het luidsprekersysteem voorzichtig uit en controleer of alles aanwezig is:



Harman Kardon Go + Play Micro


Netvoeding

Afstandsbediening

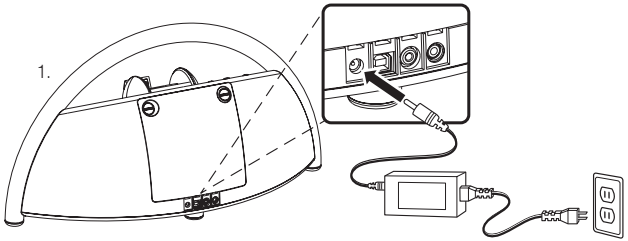
Nederlands

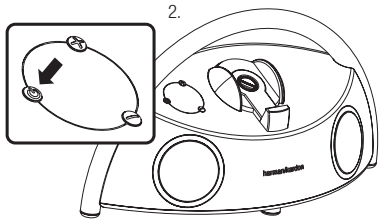
0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 3 24/03/10 9:42:47

Algemene Opzet

Pak de Harman Kardon Go + Play Micro en de Netvoeding uit

1. Verbind de adapter met de 24 V DC IN 24V aansluiting op de achterzijde van het apparaat en vervolgens met het stopcontact.
2. Schakel met de schakelaar bovenop het apparaat in. De witte indicatie licht op.
3. Afstandsbediening: Verwijder de isolatie van de batterij voordat u de afstandsbediening gebruikt.





Volumeregeling (Op Go + Play Micro)

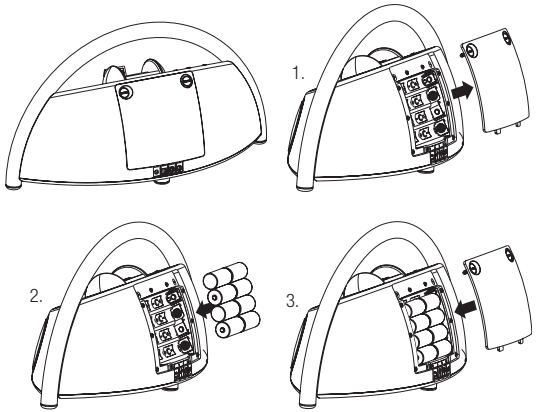
Luider ⊕

Zachter ⊖

Inleggen Batterijen

1. Draai de twee schroefjes van het batterijvak naar links los om het deksel te kunnen afnemen; verwijder het deksel.
2. Leg 8 nieuwe C-type batterijen in als aangegeven (let op + en –).
3. Breng het deksel weer aan.

Opmerking: het systeem gebruikt geen batterijstroom, wanneer het op het lichtnet is aangesloten.



GEBRUIK GEEN VERSCHILLENDE TYPEN DOOR ELKAAR.
GEBRUIK GEEN VOLLE EN MINDER VOLLE DOOR ELKAAR.
OPLAADBARE BATTERIJEN WORDEN NIET OPGELADEN WANNEER ZIJ IN HET APPARAAT ZITTEN.

LEGE BATTERIJEN/ACCU'S

Alkaline batterijen worden niet als gevaarlijk beschouwd. Oplaadbare batterijen, accu's dus, zoals nikkel/cadmium, nikkel metal-hydride, lithium en lithium-ion, kunnen wel een onnodig risico vormen voor het milieu en de gezondheid.

In de Europese Unie en sommige andere landen is het verboden batterijen met het huisvuil weg te werpen. Batterijen dienen op voor het milieu verantwoorde wijze te worden afgevoerd. Raadpleeg zonodig de plaatselijke milieudienst om gebruikte batterijen op een voor het milieu verantwoorde wijze af te voeren, te recyclen en te vernietigen.

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 4 24/03/10 9:42:47

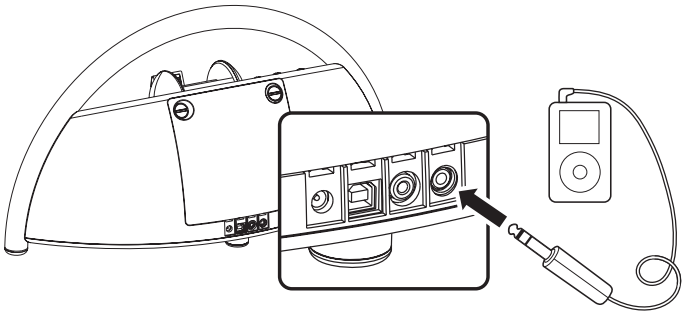
Luisteren naar Muziek van een iPhone/iPod

1. Druk op de power schakelaar bovenop de Harman Kardon Go + Play Micro om het apparaat in te schakelen.
2. Zet de iPhone/iPod in het basisstation.
3. Kies en speel de muziek via de toetsen op de iPhone/iPod of stuur bevelen naar de iPhone/iPod via de afstandsbediening. Regel het volume met "+" en "-" bovenop de Harman Kardon Go + Play Micro of via de aftsandsbediening.

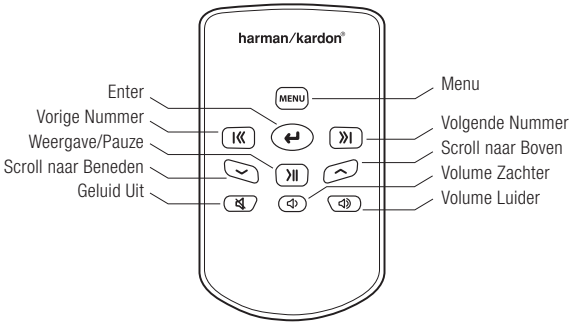
Luisteren naar Muziek via een Externe Bron

Bij de Harman Kardon Go + Play Micro wordt een 3,5 mm minijack kabel geleverd voor het aansluiten van een analoge muziekspeler die is voorzien van een 3,5 mm of hoofdtelefoonuitgang.

1. Verbind de extra bron via een audiokabel (niet meegeleverd) met audio poort 1 van het Harman Kardon Go + Play Micro systeem ♫.
2. Een witte indicatie geeft aan dat het apparaat is ingeschakeld.
3. Bedien het aangesloten apparaat om muziek te horen (let op dat het volume van deze externe bron aanstaat).
4. Regel het volume met "+" en "-" bovenop de Harman Kardon Go + Play Micro luidspreker.



Functies Afstandsbediening



USB Synchronisatie en Opladen

De Harman Kardon Go + Play Micro systeem bezit een USB aansluiting. Dankzij deze aansluiting kan de Go + Play Micro met ingezette iPhone/iPod synchroniseren met iTunes en de iPhone/iPod opladen ook wanneer de Harman Kardon Go + Play Micro op batterijspanning werkt.

1. Verbind de USB poort ♆ van de Harman Kardon Go + Play Micro met een computer via een USB-kabel (niet meegeleverd).
2. Zet een iPhone/iPod in de Harman Kardon Go + Play Micro.
3. iTunes zal nu synchroniseren met de iPhone/iPod (afhankelijk van de instellingen van iTunes).

Kijken naar Video's of Foto's van een iPhone/iPod

Het Harman Kardon Go + Play Micro systeem heeft een video-uitgang, waarmee naar video's of stilstaande beelden kan worden gekeken van een daartoe geschikte iPhone of iPod.

1. Verbind de video-uitgang ♆ van de Harman Kardon Go + Play Micro met een TV of video display via een videokabel (niet meegeleverd).
2. Zet een iPhone/iPod in de Harman Kardon Go + Play Micro.
3. Speel het video- of fotomateriaal af.

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 5 24/03/10 9:42:48

Problemen

Symptoom	Probleem	Oplossing	Opmerking
Geluidskwaliteit			
Geen geluid via Harman Kardon Go + Play Micro.	Geen voedingsspanning.	Controleer of het stopcontact spanning voert. Eventuele schakelaars voor het stopcontact dienen ingeschakeld te zijn.	Brandt het Ledje? Zo niet, dan krijgt Harman Kardon Go + Play Micro geen spanning. Probeer de aangegeven oplossingen.
	Verkeerde bron gekozen.	Controleer of de iPhone/iPod correct in het basisstation zit en of de AUX-kabel correct is aangesloten. Zet het volume iets hoger. Test het apparaat met een bron waarvan u zeker weet dat deze werkt. Verbind de AUX-kabel met de hoofdtelefoonuitgang van de iPhone/iPod.	Controleer of het volume van de externe audiobron aanstaat.
Geluid uit één kanaal.	De verbinding van de iPhone/iPod of AUX-kabel zit niet goed vast.	Controleer of de correcte iPhone/iPod adapter wordt gebruikt en of de iPod correct in het basisstation zit. Controleer of de AUX-kabel correct is verbonden. Test de iPhone/iPod.	Bij gebruik van een verlengkabel controleren of het een stereokabel is.
Volume van de iPhone staat op het laagste niveau bij het uitnemen uit de Harman Kardon Go + Play Micro.	De zijkanten van het Harman Kardon Go + Play Micro dock drukken tegen “Volume Zachter” van de iPhone.	Verhoog de hoogte instelling van het Harman Kardon Go + Play Micro dock zodat “Volume Zachter” niet langer wordt ingedrukt.	

Symptoom	Probleem	Oplossing	Opmerking
Geluidskwaliteit			
Vervorming.	Kan afkomstig zijn van de bron of het bronmateriaal.	Test de Harman Kardon Go + Play Micro met een andere bron of signaal.	Vervormen alleen bepaalde nummers? Controleer dan de bron of het bronmateriaal.
	Het volume staat te hoog.	Controleer het volume niveau van de bron. (3/4 is doorgaans voldoende)	Sommige apparaten vervormen wanneer het niveau op maximum staat.
	De equalizer staat verkeerd ingesteld.	Controleer de equalizer van de iPhone/iPod of de bron.	Harman Kardon adviseert de equalizer van de bron uit te schakelen (‘flat’ of ‘neutraal’).
Harman Kardon Go + Play Micro bromt luid.	Ingangskabel niet goed aangesloten.	Controleer de verbinding.	
	Ingangskabel onderbroken.	Vervang de kabel.	
	Aardlus.	Schakel de Harman Kardon Go + Play Micro uit en probeer een ander stopcontact.	
Het luidsprekersysteem ontvangt een radiozender of heeft last van radiostoringen.	De ingangskabel werkt als antenne.	Lus de ingangskabel door een ferrietkraal (verkrijgbaar bij de elektronicawinkel).	

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 6 24/03/10 9:42:48

Problemen (vervolg)

Symptoom	Probleem	Oplossing	Opmerking
Laden			
iPhone/iPod laadt niet op	Geen netspanning	Controleer of het stopcontact spanning voert. Controleer ook of de eventuele schakelaars zijn ingeschakeld. Wanneer de Go + Play Micro eenheid is verbonden met een computer, controleer dan of de computer ingeschakeld is en of de USB-poort spanning voert.	
	De iPhone/iPod maakt niet goed contact met het basisstation	Controleer of de iPhone/iPod goed in het basisstation is gezet.	

Technische Gegevens

Model:	Harman Kardon Go + Play™ Micro
Afwerking:	Zwart
Eisen:	iPhone/iPod met basisstation aansluiting; 3,5 mm uitgang voor randapparatuur
Drivers:	Vier Odyssey en één Atlas™ luidspreker
Belastbaarheid:	Tweeters: 2 x 15 watt @ 1% THV Woofers: 1 x 30 watt @ 1% THV
Frequentiebereik:	70Hz – 20kHz
Afmetingen:	Lengte: 500 mm (20") Breedte: 230 mm (9") Hoogte: 240 mm (9-1/2")
Gewicht:	3.9kg (8.6 lb)
Ingangsimpedantie:	>10 kohm
Signaal/ruis-afstand:	>85dB
Externe voeding	
Netspanning:	100 – 240 V AC
Uitgangsspanning:	24 V DC @ 2.3 A

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 7 24/03/10 9:42:48

Harman International
Harman Consumer, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
516.255.4545 (USA only)

www.harmankardon.com

Gefabriceerd in R.P.C.

© 2010 Harman International Industries, Incorporated. Alle rechten voorbehouden.

Harman Kardon en Odyssey zijn handelsmerken van Harman International Industries, Incorporated, geregistreerd in de Verenigde Staten en/of andere landen. Harman Kardon Go + Play en Atlas zijn handelsmerken van Harman International Industries, Incorporated.

iPod en iTunes zijn handelsmerken van Apple Inc., geregistreerd in de Verenigde Staten en andere landen. iPhone is een handelsmerk van Apple Inc. “Made for iPod” betekent dat een elektronisch accessoire speciaal is ontworpen voor aansluiting op een iPod en door de ontwikkelaar is gecertificeerd dat het voldoet aan de prestatiestandaarden van Apple. “Works with iPhone” means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPhone and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is niet verantwoordelijk voor de werking van dit apparaat of het voldoen daarvan aan veiligheids- en andere regelgeving. iPhone/iPod wordt niet meegeleverd.

Wijzigingen voorbehouden.

Best.nr.: 950-0278-001 Rev. B

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 8 24/03/10 9:42:48

harman/kardon®

GO+PLAY™ MICRO

Sistema audio di alta qualità per iPhone/iPod

Istruzioni D'uso

Italiano

Made for iPod

Works with iPhone

iPhone non è incluso

harman/kardon®

Designed to Entertain.™

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 1 24/03/10 9:43:11

Istruzioni Importanti Per La Sicurezza

Leggere le seguenti precauzioni prima dell'accensione:

1. Leggere queste istruzioni.
2. Mantenere queste istruzioni.
3. Osservare tutti gli avvisi.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non usare questo apparecchio nelle vicinanze di acqua.
6. Pulire solo con un panno asciutto.
7. Non bloccare nessuna delle aperture di ventilazione. Installare seguendo le istruzioni del fabbricante.
8. Non installare vicino a sorgenti di calore come radiatori, diffusori di aria calda, stufe o altri apparati (inclusi amplificatori) che producono calore.
9. Non ostacolare i sistemi di sicurezza della spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata dispone di due spinotti di dimensioni diverse. Una spina del tipo con messa a terra dispone di due spinotti e di un terzo spinotto centrale. Lo spinotto più grande, nel primo caso, e quello centrale, nel secondo, servono a fornire sicurezza. Se la spina in dotazione non entra nella presa, consultare un elettricista per sostituire la presa obsoleta.
10. Evitare che il cavo di alimentazione venga calpestato o pizzicato, soprattutto all'altezza delle spine e delle prolunghe, e nel punto in cui fuoriescono dall'apparecchio.
11. Usare solo gli attacchi/accessori specificati dal fabbricante.
12. Usare solo con il carrello, stand, tripode, supporto o tavolo specificato dal fabbricante o venduto con l'apparato. Quando si usa un carrello, fare attenzione quando si sposta per evitare danni dovuti alla caduta dell'apparecchio.
13. Scollegare l'apparecchio in caso di temporali o quando non si utilizza l'unità per un lungo periodo di tempo.
14. Fare riferimento al servizio di assistenza autorizzata per ottenere un servizio qualificato. Il servizio di assistenza è necessario quando l'apparecchio subisce qualsiasi tipo di danno, come danni al cavo di alimentazione o alla spina, danni dovuti a infiltrazioni di acqua o di altri oggetti all'interno dell'apparecchio, o se lo stesso è stato esposto a pioggia o umidità, non funziona normalmente, o ha subito una caduta.
15. Non esporre il presente apparecchio a gocciolamenti o spruzzi ed assicurarsi che nessun oggetto pieno di liquidi, come per esempio un bicchiere, venga situato su di esso.
16. Per scollegare completamente questo apparecchio dall'alimentazione AC principale, scollegare la spina dell'alimentazione dalla presa AC.
17. La spina principale dell'alimentazione deve essere sempre disponibile.
18. Non esporre le batterie a calore eccessivo come la luce del sole, fuoco o simili. Il simbolo del fulmine in un triangolo equilatero serve ad avvisare l'utente della presenza di "tensione pericolosa" non isolata presente "nel prodotto che potrebbe essere di una grandezza sufficiente a costituire pericolo di choc elettrico alle persone. Il punto esclamativo inserito in un triangolo serve ad avvisare l'utente della presenza di importanti istruzioni di funzionamento e manutenzione nel manuale allegato al prodotto.

ATTENZIONE!

RISCHI DI SCOSSE ELETTRICHE
NON APRIRE

LA SPIA LAMPEGGIANTE CON LA FRECCIA ALL'INTERNO DI UN TRIANGOLO HA LO SCOPO DI AVVISARE L'UTENTE DELLA PRESENZA DI "TENSIONE PERICOLOSA" NON ISOLATA ALL'INTERNO DELLA SCATOLA DEL PRODOTTO CHE PUÒ ESSERE DI SUFFICIENTE GRANDEZZA DA COSTITUIRE UN RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA PER LE PERSONE.

ATTENZIONE: PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO O CHOC ELETTRICI, NON ESPORRE IL PRODOTTO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

IL PUNTO ESCLAMATIVO ALL'INTERNO DI UN TRIANGOLO HA LO SCOPO DI AVVISARE L'UTENTE DELLA PRESENZA DI IMPORTANTI ISTRUZIONI D'USO E DI MANUTENZIONE (ASSISTENZA) NELLA DOCUMENTAZIONE CHE ACCOMPAGNA IL PRODOTTO.

VEDERE LE DICITURE SULLA PARTE INFERIORE DEL PRODOTTO.

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 2 24/03/10 9:43:11

Harman Kardon Go + Play™ Micro

Introduzione

Il sistema audio portatile Go + Play Micro è l'ultima innovazione di Harman Kardon, leader da tempo nel campo della produzione di componenti high-end per sistemi audio. Il patrimonio audio di Harman Kardon e la ricerca continua hanno come esito le tecnologie uniche utilizzate in questo prodotto.

Harman Kardon Go + Play è un sistema con base iPhone/iPod ad alta qualità sonora che ha una resa equivalente ad un home theater. Grazie all'innovativo modello, pensato per il comfort, la resa e la libertà di movimento, Harman Kardon Go + Play cullerà il tuo iPhone/iPod e lo circonderà del ricco suono Harman Kardon®. Afferra il tuo sistema audio per la nuovissima maniglia ad arco in acciaio inox e goditi ovunque un perfetto soundstage. Collegato al tuo iPhone/iPod(non incluso), lettore MP3 o ad un'altra sorgente musicale, ti regalerà un suono potente e pulito mentre carica il tuo iPhone/iPod e ti offre una connessione USB per il collegamento al tuo computer. Il telecomando ti consente un controllo completo della tua esperienza musicale con iPhone/iPod. Con Harman Kardon Go + Play goditi il massimo della resa di un impianto audio portatile. Avrai un'esperienza di ascolto all'avanguardia.

Compatibilità

Il sistema Harman Kardon Go + Play Micro è universale per iPhone/iPod (non inclusi). iPhone 3Gs, iPhone 3G, iPhone, iPod nano 5a generazione, iPod nano 4a generazione, iPod nano 3a generazione, iPod touch, iPod classic, iPod nano 2a generazione, iPod 5a generazione e iPod nano 1a generazione sono supportati. I video e le immagini richiedono un iPod compatibile che supporti un browser video. Il mini spinotto stereo permette l'ascolto in alta qualità audio di una serie di apparecchi, come iPod shuffle, MP3 e Cd players, computer (tutti i sistemi), portatili e radio satellite.

Telecomando

Controllo del volume – per aumentare, diminuire o silenziare il volume.
Controllo della musica – Gestisce la musica sull' iPhone/iPod con i tasti Play/Pause, Brano successivo, Brano precedente, Menu, Scroll Up e Scroll Down.

Tecnologia Avanzata

Il sistema Harman Kardon Go + Play Micro combina diverse tecnologie brevettate per fornire la migliore qualità del suono possibile. I bassi sono sorprendenti e il suono è chiaro e accurato da ogni direzione. I quattro trasduttori Odissey e il trasduttore Atlas™ sono azionati da potenti calamite al neodimio e il tweeter Odissey fornisce accuratezza anche ad alte frequenze.

COE (Equalizzazione Ottimizzata al Computer)

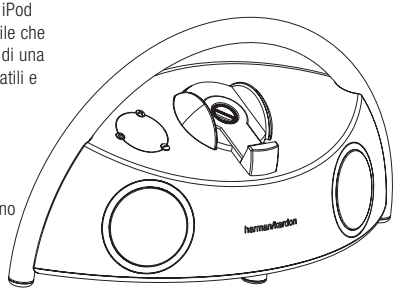
L'equalizzazione del sistema Harman Kardon Go + Play Micro è ottimizzata al computer, per garantire una qualità audio ricca e completa.

OCT (Tecnologia di Compressione Ottimizzata)

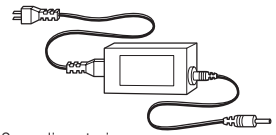
L'altoparlante Harman Kardon Go + Play Micro utilizza una tecnologia di compressione brevettata per assicurare un suono pulito e accurato ad alti volumi.

Disimballaggio

Disimballate con cura il vostro sistema altoparlante e identificatene tutti i componenti:



Unità Harman Kardon Go + Play Micro


Cavo alimentazione

Telecomando

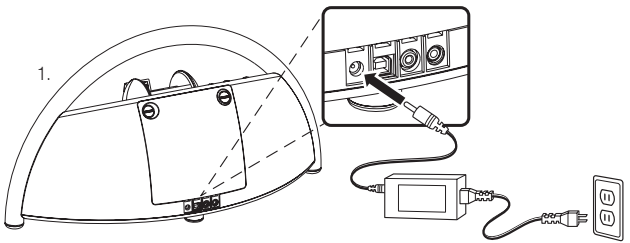
Italiano

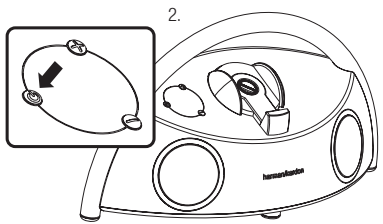
0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 3 24/03/10 9:43:12

Installazione generale

Disimballare il sistema Harman Kardon Go + Play Micro e il suo cavo di alimentazione

1. Inserire l'adattatore nell'ingresso 24V DC IN 24V sul retro dell'unità e poi in una presa di corrente.
2. Accendere l'interruttore sulla parte superiore dell'unità. La spia bianca si illuminerà.
3. Rimuovere la protezione delle batterie del telecomando prima di utilizzare il telecomando.





Controllo volume (sull'unità)

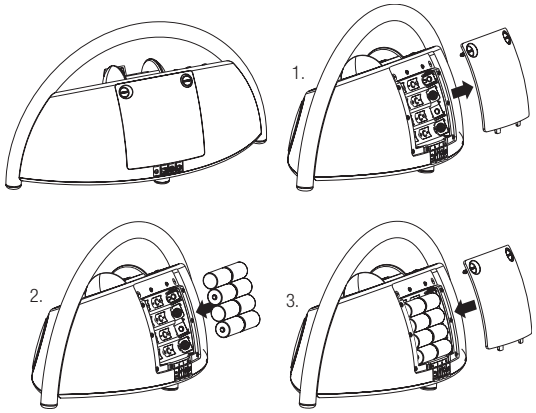
Aumento volume ⊕

Diminuzione volume ⊖

Inserimento delle batterie

1. Girare le due viti del vano batterie in senso antiorario in posizione sbloccata, rimuovere il coperchio del vano batterie.
2. Posizionare otto (8) batterie C-cell cariche come mostrato.
3. Riposizionare il coperchio del vano batterie.

Nota: Se collegato alla rete elettrica, l'alimentazione a batterie verrà disabilitata.



NON ABBINARE BATTERIE DI TIPO DIVERSO.
NON ABBINARE BATTERIE CARICHE CON BATTERIE PARZIALMENTE SCARICHE.
LE BATTERIE NON SI RICARICANO MENTRE SONO NELL'UNITÀ.

Smaltimento delle batterie

Le batterie alcaline non sono considerate pericolose. Le batterie ricaricabili (cioè, quelle al nickel-cadmio, nickel idruro metallico, litio e ione di litio) sono considerate materiale domestico pericoloso e possono presentare inutili rischi per la salute e la sicurezza.

Nei paesi dell'unione europea e anche in altre nazioni, è illegale smaltire le batterie esaurite assieme ai rifiuti domestici.Tutte le batterie esaurite devono essere smaltite seguendo le direttive speciifche per ogni nazione. Contattare la specifica organizzazione locale per conoscere le modalità di smaltimento.

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 4 24/03/10 9:43:13

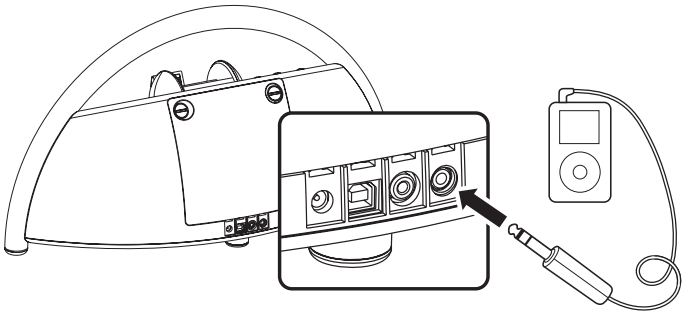
Ascolto della musica da un iPhone/iPod

1. Premere il tasto di accensione sopra il sistema Harman Kardon Go + Play Micro per accendere l'unità.
2. Inserire l' iPhone/iPod
3. Selezionare e far partire la musica usando i comandi dell' iPhone/iPod o usando i comandi per iPhone/iPod sul telecomando.
   Regolare il volume usando i tasti "+" e "-" che si trovano sull'altoparlante Harman Kardon Go + Play Micro.

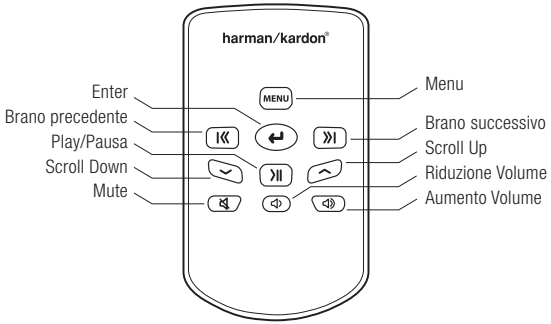
Ascolto della musica da un dispositivo ausiliario

Il sistema Harman Kardon Go + Play Micro include un mini cavo jack 3,5 mm per connettere qualsiasi dispositivo audio con un output 3,5 mm o un'uscita per cuffie.

1. Collegare il dispositivo alla porta audio del sistema Harman Kardon Go + Play Micro usando un cavetto audio (non fornito).
2. Premere il tasto Power sul sistema Harman Kardon Go + Play Micro. Una spia bianca indicherà che l'unità è accesa.
3. Selezionare la musica attraverso i comandi del dispositivo.
4. Regolare il volume usando i tasti "+" e "-" che si trovano sull'altoparlante Harman Kardon Go + Play Micro.



Funzioni del telecomando



Sincronizzazione USB e carica

Il sistema Harman Kardon Go + Play Micro è dotato di una sincronizzazione USB e di un ingresso per la carica. Questo permette di sincronizzare il sistema Go + Play Micro, con un iPhone/iPod inserito, con iTunes, e permette di caricare l'iPhone/iPod anche quando l'unità Harman Kardon Go + Play Micro sta funzionando a batterie.

1. Connettere la porta USB del dispositivo Harman Kardon Go + Play Micro al computer usando un cavo USB (non incluso).
2. Inserire un iPhone/iPod nel Harman Kardon Go + Play Micro.
3. iTunes si sincronizzerà con l'iPhone/iPod.

Guardare video o foto da un iPhone/iPod

Il sistema Harman Kardon Go + Play Micro è dotato di un'uscita video. Questo permette di vedere video o immagini con un iPhone/iPod compatibile.

1. Collegare l'uscita video del Harman Kardon Go + Play Micro a una TV o ad un monitor usando un cavetto video (non incluso).
2. Inserire un iPhone/iPod nel Harman Kardon Go + Play Micro.
3. Riprodurre i contenuti video o foto dell'iPhone/iPod.

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 5 24/03/10 9:43:13

Ricerca e risoluzione guasti

Sintomo	Possibile problema	Soluzione	Nota
Qualità del suono			
Assenza di suono dal Harman Kardon Go + Play Micro.	Alimentazione assente.	Accertarsi che la presa o la ciabatta siano collegate all'alimentazione. Accertarsi che siano accesi tutti gli interruttori delle prese/ ciabatte e dell'impianto di altoparlanti.	Il LED è acceso? Se il LED non è acceso, la corrente non arriva al Harman Kardon Go + Play Micro. Provare con le soluzioni suggerite.
	Sorgente audio errata.	Accertarsi che l'iPhone/iPod sia fissato correttamente o che il cavo ausiliario sia correttamente collegato. Aumentare il volume. Controllare l'unità con una sorgente valida. Collegare il cavo audio ausiliario alla presa delle cuffie.	
Il suono esce unicamente da un lato/canale.	L'iPhone/iPod o il cavo audio ausiliario non è inserito correttamente.	Verificare che l'adattatore iPhone/iPod usato sia corretto e che l'iPhone/iPod stesso sia inserito completamente nella base. Verificare che il cavo audio ausiliario sia completamente inserito nella spina. Provare a reimpostare l'iPhone/iPod.	Se si usa un cavo prolunga audio ausiliario da 3,5 mm, accertarsi che sia un cavo stereo.
Il volume dell'iPhone è al minimo quando non si trova nella docking station Harman Kardon Go + Play Micro.	Le pareti laterali della docking Harman Kardon Go + Play Micro tengono premuto il tasto "Volume Down" dell'iPhone .	Aumentare la regolazione dell'altezza della docking Harman Kardon Go + Play Micro, in modo che il tasto "Volume Down" dell'iPhone, non sia più tenuto premuto.	

Sintomo	Possibile problema	Soluzione	Nota
Qualità del suono			
Audio con suono distorto, con ronzii o sibili.	Il problema può essere la sorgente audio o il suo materiale.	Provare il Harman Kardon Go + Play Micro con un'altra sorgente.	La distorsione si verifica con specifiche canzoni? In questo caso controllare le registrazioni o effettuarle nuovamente.
	Il volume potrebbe essere troppo alto.	Controllare il volume del dispositivo sorgente.	Alcuni dispositivi distorgono il segnale in uscita se il volume è al massimo.
	Le impostazioni dell' EQ (equalizzatore) possono essere troppo elevate.	Controllare le impostazioni dell'EQ sull'iPhone/iPod o sul dispositivo sorgente.	Consiglia di impostare l'EQ del dispositivo sorgente su "FLAT" o "OFF."
Harman Kardon Go + Play Micro emette un forte ronzio.	Il cavo di ingresso non è inserito correttamente.	Controllare il collegamento del cavo di ingresso.	
	Il cavo può essere guasto.	Sostituire il cavo.	
	Ritorno a terra.	Spegnere il Harman Kardon Go + Play Micro e collegarlo ad un'altra presa.	
L'impianto di altoparlanti ha interferenze da radiofrequenze o capta una trasmissione radio.	Il cavo di ingresso può assorbire interferenze.	Acquistare un nucleo di ferrite per avvolgervi il cavo in eccesso. Il nucleo di ferrite può essere acquistato presso un negozio di elettronica.	

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 6 24/03/10 9:43:13

Ricerca e risoluzione guasti (continua)

Sintomo	Possibile problema	Soluzione	Nota
Carica			
L'iPhone/iPod non si carica.	Alimentazione assente.	Accertarsi che la presa o la ciabatta siano collegate all'alimentazione. Accertarsi che siano accesi tutti gli interruttori delle prese/ ciabatte e dell'impianto di altoparlanti. Se l'unità Go + Play Micro è collegata ad un computer, assicurarsi che il computer sia acceso e che la porta USB sia attiva.	
	L'iPhone/iPod non è bene a contatto con la base.	Verificare che l'iPhone/iPod sia ben inserito nella base.	

Specifiche tecniche

Nome del modello:	Harman Kardon Go + Play™ Micro
Disponibile in:	nero
Requisiti:	iPhone/iPod con connettore base; presa mini stereo da 3,5 mm per altri dispositivi
Driver:	Quattro trasduttori Odissey e un trasduttore Atlas™
Potenza:	tweeter: 2 x 15 watt a 1% THD Woofer: 1 x 30 watt a 1% THD
Risposta di frequenza:	70 Hz – 20 kHz
Dimensioni:	lunghezza: 500 mm (20") larghezza: 230 mm (9") altezza: 240 mm (9,5")
Peso:	3,9 kg (8,6 lb)
Impedenza d'ingresso:	>10K ohm
Rapporto segnale/ rumore:	>85 dB
Alimentazione Esterna	
Tensione di ingresso:	100 ~ 240V AC
Tensione di uscita:	24V DC @ 2.3A

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 7 24/03/10 9:43:13

Harman International
Harman Consumer, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
516.255.4545 (valido solo per gli USA)

www.harmankardon.com

Fabbricato in R.P.C.

© 2010 Harman International Industries, Incorporated. Tutti i diritti sono riservati.

Harman Kardon e Odyssey sono marchi d Harman International Industries, Incorporated, registrato negli Stati Uniti e/o in altri paesi. Harman Kardon Go + Play e Atlas sono marchi di Harman International Industries, Incorporated.

iPod e iTunes sono marchi di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri paesi. iPhone è un marchio di Apple Inc. "Made for iPod" significa che un accessorio elettronico è stato disegnato in modo specifico per la connessione all'iPod ed è stato certificato dall'operatore di sviluppo per adattarsi alle prestazioni standard di Apple. "Works with iPhone" significa che un accessorio elettronico è stato disegnato in modo specifico per la connessione all'iPhone ed è stato certificato dall'operatore di sviluppo per adattarsi alle prestazioni standard di Apple. Apple non è responsabile del funzionamento di tale dispositivo o della relativa conformità alle norme di sicurezza e regolamentazione. iPhone/iPod non è incluso

Funzionalità, specifiche e aspetto sono soggetti a modifica senza preavviso.

N. del pezzo.: 950-0278-001 Rev. B

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 8 24/03/10 9:43:14

harman/kardon®

GO+PLAY™ MICRO

bärbara hi-fi högtalare för iPhone/iPod

Användarhandbok

Svenska

Made for iPod

Works with iPhone

iPhone ingår inte

harman/kardon®

Designed to Entertain.™

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 1 24/03/10 9:43:32

Viktiga säkerhetsinstruktioner

Vänligen läs följande försiktighetsanvisningar innan användning:

1. Läs igenom instruktionerna.
2. Behåll instruktionerna.
3. Uppmärksamma alla varningar.
4. Följ instruktionerna.
5. Använd inte enheten nära vatten.
6. Rengör endast med torr trasa.
7. Blockera inga ventilationsöppningar. Installera enligt tillverkarens instruktioner.
8. Installeras inte i närheten av värmekällor som radiatorer, värmeelement, ugnar eller andra enheter (inklusive förstärkare) som avger värme.
9. Glöm inte att det finns en fördel med en jordad anslutning om produkten har en jordad kontakt. En vanlig kontakt hat två stift, en jordad har en tredje kontakt yta, denna kontaktyta är för att ansluta en jordförbindelse mellan produkten och ditt vägguttag. Om den medföljande kontakten inte passar i ditt uttag, rådgör med en elektriker för att ersätta det felaktiga uttaget.
10. Se till så att nätkabeln är placerad så att man inte kan trampa på eller klämma den. Detta gäller speciellt vid kontakter och uttag där nätsladden ansluts.
11. Använd bara tillbehör enligt tillverkarens specifikationer.
12. Använd bara fästen och stativ som tillverkaren rekomonderar. Om du använder en vagn var försiktig vid flyttning av densamma, så att inga skador uppstår på grund av att produkten välter.
13. Koppla ur enheten vid åskväder eller om den inte ska användas under lång tid.
14. Låt all service utföras av kvalificerad servicetekniker. Service krävs då enheten skadats på något sätt, t ex strömkabeln eller kontakten är skadad, vätska har spillts ut över enheten, enheten har exponerats för regn eller fukt, enheten inte fungerar som den ska eller har tappats i golvet.
15. Undvik att placera produkten så att den kommer nära fukt eller vätska. Se till så att inga föremål fyllda med vätska, t ex vaser, är placerade på enheten.
16. Om du vill koppla ifrån produkten helt från nätanslutningen, ta ur nätkabeln från enheten.
17. Nätkabeln kan vara kvar ansluten till vägguttaget.
18. Exponera inte batterier för hög värme som direkt solljus, eld eller liknande.

	FÖRSIKTIGHET	
BLIXTSYMBOLEN MED EN PIL I ÄNDEN, I EN LIKSIDIG TRIANGEL, ÄR FÖR ATT VARNA ANVÄNDARE FÖR ICKE ISOLERAD "FARLIG SPÄNNING" PÅ ENHETENS HÖLJE SOM KAN VARA AV SÅDAN KRAFT ATT DET INNEBÄR EN RISK FÖR ELEKTRISK STÖT.	RISK FÖR ELSTÖT ÖPPNA EJ VARNING: FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR ELDSVÅDA ELLER ELEKTRISKA STÖTAR, UTSÄTT ALDRIG ENHETEN FÖR REGN ELLER FUKT.	UTROPSTECKNET INOM EN LIKSIDIG TRIANGEL ÄR FÖR ATT UPPMÄRKSAMMA ANVÄNDARE PÅ VIKTIGA DRIFT OCH UNDERHÅLLS-INSTRUKTIONER SOM FINNS I DE DOKUMENT SOM MEDFÖLJER PRODUKTEN.
SE MÄRKNING PÅ PRODUKTENS UNDERSIDA.		

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 2 24/03/10 9:43:32

Harman Kardon Go + Play™ Micro

Inledning

Harman Kardon Go + Play Micro portabelt högtalarsystem är den senaste innovationen från Harman Kardon, under lång tid ledande inom tillverkning av högkvalitativa audiosystem. Harman Kardons arv och kontinuerliga forskning har resulterade i en del unika tekniska lösningar som du finner representerade i denna produkt.

Harman Kardon Go + Play Micro portable, high-fidelity dockningssystem för iPhone/iPod fungerar som ett surround system för hemmet. Med en banbrytande design som är byggd för komfort, ljudåtergivning och frihet kommer Harman Kardon Go + Play Micro enhet att Omsluta din iPhone/iPod och omge den med det lyxiga Harman Kardon® ljudet. Bär enheten i dess handtag i rostfritt stål för att njuta av det perfekta bärbara ljudsystemet Ansluten till din iPhone/iPod (ingår ej), MP3 spelare eller en annan musikkälla ger systemet Ett rent och kraftigt ljud samtidigt som din iPhone/iPod laddas. Fjärrkontrollen ger dig full kontroll över din musikupplevelse. Njut av höjdpunkterna hos en bärbar ljudåtergivning med Harman Kardon Go + Play Micro systemet – det kommer att skicka din lyssnarupplevelse in i framtiden

Kompatibilitet

Harman Kardon Go + Play Mikrosystem är en Universal Dockningsstation som stöder följande modeller: iPhone / iPod (ingår ej). 3Gs iPhone, iPhone 3G, iPhone, iPod nano 5 generationen, iPod nano 4 generationen, iPod iPod nano 3 generationen, iPod touch, classic, iPod nano 2nd generationen, iPod 5th generationen och iPod nano 1 generationen. Video och stillbilder uppspelning kräver en kompatibel iPod som stödjer video tittade. Stereo minijack uttaget som finns på produkten kan kopplas till produkter som har en stereoutgång t.ex. enheter som iPod shuffle, MP3-och CD-spelare, stationära datorer (alla plattformar), bärbara datorer och satellitradio.

Remote

Volymkontrollen - Med en knapptryckning ökar, minskar eller stänger du av volymnivån.

Musik kontroller - Hantera och styr musik listorna på din iPhone / iPod med följande knappar Play / Pause, nästa låt, föregående spår, Meny, bläddra upp och bläddrar nedåt.

Avancerad Teknologi

Harman Kardon Go + Play Micro kombinerar en rad egenutvecklade tekniska lösningar för att ge bästa möjliga ljudkvalitet. Det möjliggör en imponerande bas och ett klart och detaljrikt ljud i alla riktningar. Högtalarelementen som är fyra Odyssey och en Atlas™ har kraftfulla neodymium magneter, och diskantelementen Odyssey ger en utmärkt spridning av de höga frekvenserna.

COE (Dator Optimerad Equalizering)

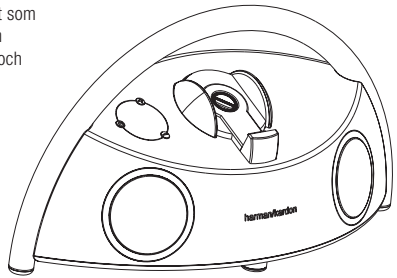
Harman Kardon Go + Play Mikrosystem har en dator optimerad EQ inställning för att ge en fyllig och bred ljudbild.

OCT (Optimerad Kompressions Topologi)

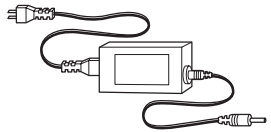
Harman Kardon Go + Play Micro använder en egenutvecklad kompressionsteknik för återge en ren och exakt ljudbild även vid höga ljudvolymer.

Uppackning

Packa försiktigt upp högtalar systemet och identifiera dess tillbehör:



Harman Kardon Go + Play Micro


Nätdel

Fjärrkontroll

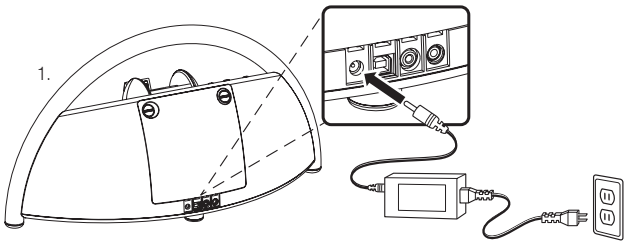
Svenska

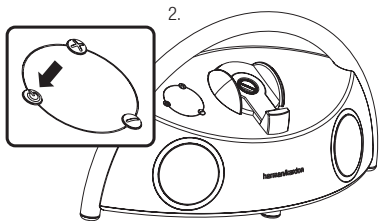
0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 3 24/03/10 9:43:33

Setup

Packa upp Harman Kardon Go + Play Micro Systemet och dess nätdel

1. Anslut adaptern till 24V DC IN-porten 24V på baksidan av produkten och sedan till ett vägguttag
2. Tryck på strömbrytaren på basenheten. Den vita indikatorn tänds.
3. Ta bort fjärrkontrollens skyddsfilm för batteriet innan du använder fjärrkontrollen





Volymkontroll (på basenheten)

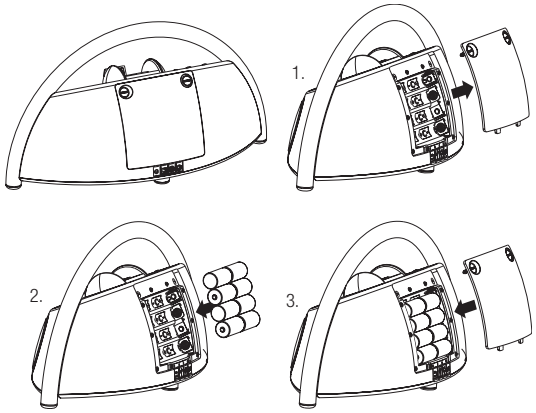
Volym ökning ⊕

Volym minskning ⊖

Batteriinstallation

1. Skruva loss de två skruvar som håller batteriluckan, moturs till olåst läge; Ta bort locket till batterifacket.
2. Placera åtta (8) nya batterier på det sätt som bilden visar.
3. Sätt tillbaka locket till batterifacket.

OBS! Batteriström utnyttjas inte när växelström är ansluten.



BLANDA INTE BATTERITYPER.
BLANDA INTE LADDADE OCH DELVIS LADDADE BATTERIER.
BATTERIER LADDAS INTE I ENHETEN.

Kassering av batterier

Alkaliska batterier klassas som ofarliga. Återladdningsbara batterier (dvs. batterier som innehåller nickelkadmium, nickelmetallhydrid, litium och litiumjoner) klassas som farligt hushållsavfall och kan utgöra en hälso- och säkerhetsrisk.

I EU och i vissa länder,är det olagligt att slänga batterier i hushållssoporna. Alla batterier måste lämnas till återvinning. Kontrollera vad som gäller i ditt land för hur man lämnar och hantera förbrukade batterier.

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 4 24/03/10 9:43:34

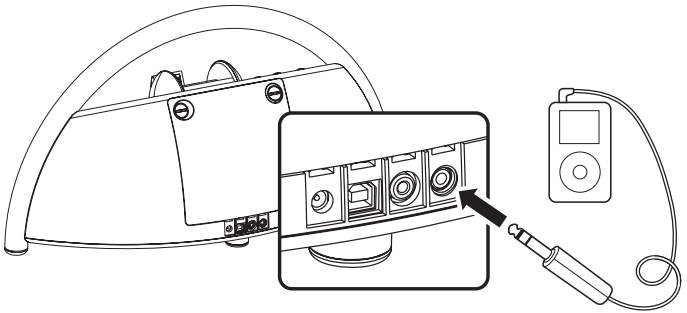
Lyssna på musik från en iPhone/iPod

1. Tryck på strömbrytaren på toppen av Harman Kardon Go + Play Mikro för att sätta på produkten.
2. Sätt i din iPhone / iPod
3. Välj och spela musik med hjälp av kontrollerna på iPhone / iPod eller skicka kommandon till iPhone / iPod med fjärrkontrollen.
   Justera volymen med "+" och "-" knapparna som sitter på toppen av Harman Kardon Go + Play Micro.

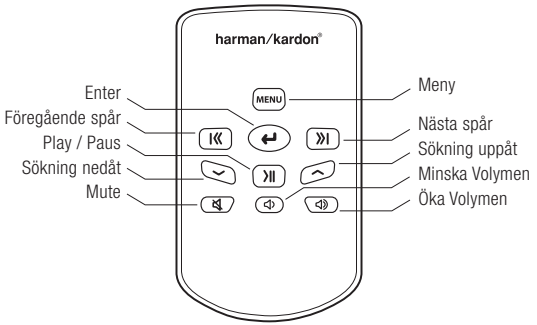
Lyssnar på musik från en yttre ljudkälla

Harman Kardon Go + Play Micro systemet levereras med en 3.5mm mini jack kabel för anslutning till en analog musikspelare med antingen en 3.5mm signalutgång eller en hörlurs utgång.

1. Anslut den yttre ljudkällan till Harman Kardon Go + Play Mikro systemets ljudingång ♫ med en audiokabel (levereras ej med produkten).
2. Tryck på strömbrytaren på toppen av Harman Kardon Go + Play mikro. En vit indikatorlampa visar att enheten är på.
3. Styr musikuppspelning med den yttre signalkällans kontroller.
4. Justera volymen med "+" och "-" knapparna som sitter på toppen av Harman Kardon Go + Play Micro.



Fjärrkontrollens Funktioner



USB synkronisering och laddning

Harman Kardon Go + Play Micro systemet har en USB synkronisering och laddnings funktion. Den här funktionen möjliggör synkronisering av Go + Play Mikrosystemet, med en iPhone / iPod dockad till iTunes och samtidigt kan ladda din iPhone / iPod, även när Harman Kardon Go + Play Micro går på batteri.

1. Anslut Harman Kardon Go + Play Micro USB-port ⏚ till en dator med en USB-kabel (ingår ej).
2. Docka en iPhone / iPod till Harman Kardon Go + Play Micro.
3. iTunes synkroniserar med iPhone / iPod.

Titta på video eller bilder från en iPhone / iPod

Harman Kardon Go + Play Mikrosystemet har en videoutgång. Denna funktion gör det möjligt med visning av video eller stillbilder från en kompatibel iPhone eller iPod.

1. Anslut Harman Kardon Go + Play Micro videoutgången ⏚ till en TV eller bildskärm med en videokabel (medföljer ej).
2. Docka en iPhone / iPod till Harman Kardon Go + Play Micro.
3. Spela upp antingen en iPhone / iPod video eller stillbilder.

Svenska

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 5 24/03/10 9:43:34

Felsökning

Symptom	Möjligt problem	Lösning	Observera
Ljudkvalitet			
Det kommer inget ljud från Harman Kardon Go + Play Micro enheten.	Enheten har ingen ström.	Se till att vägguttaget eller nätlisten har ström. Se till att alla brytare för uttag/nätlister är påslagna och att alla enhetens brytare är på.	Lyser LED lampan? Om LED lampan inte lyser kommer ingen ström till Harman Kardon Go + Play Micro enheten. Prova lösningarna som visas.
	Felaktigt val av källa	Se till att din iPhone/iPod är ordentligt placerad och att extra kabeln är ordentlig ansluten. Vrid upp volymen. Kontrollera enheten med en källa som du vet fungerar. Anslut Aux In sladden till uttaget för hörlurar på din iPhone/iPod.	
Det kommer bara ljud från en sida/kanal	iPhone/iPod eller extrakabeln är ej korrekt placerad.	Set till att du använder rätt iPhone/iPod adapter och att din iPhone/iPod är helt insatt i dockningsstationen. Se till att extrakabeln är ordentligt insatt i uttaget. Försök att starta om din iPhone/iPod.	Om du använder en 3,5 mm extra förlängningssladd, se till att det är en stereokabel.
iPhone volym är i sin lägsta nivåinställning när den är frånkopplad Harman Kardon Go + Play Micro.	Sidoväggarna av Harman Kardon Go + Play Micro Dock trycker på iPhone "Volume Down" knappen.	Öka höjden genom att justera Harman Kardon Go + Play Micro "dockan" tills iPhones "Volym Down" knapp inte längre blir intryckt.	

Symptom	Möjligt problem	Lösning	Observera
Ljudkvalitet			
Distorsion (statisk, knastrande eller vinande ljud).	Problemet kan ligga hos ljudkällan eller källmaterialet.	Testa Harman Kardon Go + Play Micro enheten med en annan källa.	Uppträder störningen hos speciella melodier? Om ja, kontrollera inspelningen eller gör en ny inspelning.
	Volymnivån kan vara för hög.	Kontrollera källans volym.	Viss utrustning kan störa den utgående signalen om volymen är maximal.
	EQ inställningen kan vara för hög.	Kontrollera EQ inställningen på din iPhone/iPod eller källenhet.	Det rekommenderas att källenhetens EQ ställs in till "Flat" eller "Off.
Harman Kardon Go + Play Micro enhet sänder ut ett starkt brummande eller surrande ljud.	Input sladden är ej korrekt insatt.	Kontrollera anslutningen av inputs sladden.	
	Sladden kan vara trasig.	Byt ut sladden	
	Rundgång	Stäng av Harman Kardon Go + Play Micro enheten och anslut den till ett annat vägguttag.	
Högtalarsystemet känner av radiofrekvensstörningar eller fångar upp en radiosändning.	Input sladden kan fånga upp störningar.	Köp en ferritkärna och linda överskottssladden runt den. En ferritkärna finns att köpa i vanliga elektronikaffärer.	

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 6 24/03/10 9:43:34

Felsökning (fortsättning)

Symptom	Möjligt problem	Lösning	Observera
Laddning			
iPod laddar inte	Enheten har ingen ström.	Se till att vägguttaget eller nätlisten har ström. Se till att alla brytare till uttag/nätlister Är påslagna och att alla enhetens brytare är påslagna. Om Go + Play Micro är ansluten till en dator, se till så datorn är påslagen och att USB-porten har ström.	
	iPod har ej full kontakt med dockningsstationen.	Se till att din iPod är ordentligt placerad i dockningsstationen.	

Tekniska specifikationer

Modell:	Harman Kardon Go + Play™ Micro
Färg:	Svart
Förutsättningar:	iPhone/iPod med dockningsanslutning; 3,5 mm uttag för andra enheter
Högtalarelement:	Fyra Odyssey och ett Atlas™ element
Uteffekt:	Bredbandshögtalare: 2 x 15 watt vid 1% THD Bashögtalare: 1 x 30 watt vid 1% THD
Frekvensåtergivning:	70Hz – 20 kHz
Dimensioner:	Längd: 500mm Bredd: 230mm Höjd: 240mm
Vikt:	3,9kg (8.6 lb)
Ingangsimpedans:	>10K Ohm
Signalbrusförhållande:	>85dB
Yttre nätdel	
Spänning:	100-240 volt växelström
Utgångsspänning:	24 V likström, 2,3 amp.

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 7 24/03/10 9:43:35

Harman International
Harman Consumer, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
516.255.4545 (endast USA)

www.harmankardon.com

Framställt i R.P.C.

© 2010 Harman International Industries, Incorporated. Alla rättigheter förbehållna.

Harman Kardon och Odyssey är varumärken som tillhör Harman International Industries, Incorporated, registrerat i USA och / eller andra länder. Harman Kardon Go + Play och Atlas är varumärken inom Harman International Industries, Incorporated

iPhone är ett varumärke som tillhör Apple Inc., registrerat i USA och andra länder. iPod är ett varumärke som tillhör Apple Inc., registrerat i USA och andra länder. “Made for iPod” innebär att ett elektronisk tillbehör har designat för att passa särskilt till iPod och har ceritifierats av tillverkaren för att uppfylla Apples prestationsstandard. “Works with iPhone” innebär att ett elektronisk tillbehör har designat för att passa särskilt till iPhone och har ceritifierats av tillverkaren för att uppfylla Apples prestationsstandard. Apple är ej ansvarig för användningen av denna utrustning eller dess överensstämmelse med säkerhets och reglerande standarder. iPhone/iPod ingår inte.

Funktioner, specifikationer och design kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Produktnummer: 950-0278-001 Rev. B

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 8 24/03/10 9:43:35

harman/kardon®

GO+PLAY™ MICRO

Bærbart hi-fi system for iPhone/iPod

Brugsvejledning

Dansk

Made for iPod

Works with iPhone

iPhone medfølger ikke.

harman/kardon®

Designed to Entertain.™

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 1 24/03/10 9:44:02

Vigtige Sikkerhedsinformationer

Læs følgende forholdsregler før brug:

1. Læs informationerne.
2. Gem informationerne.
3. Overhold nøje alle advarsler.
4. Følg alle instruktioner.
5. Produktet må ikke benyttes tæt på vand.
6. Produktet må kun rengøres med en tør klud.
7. Ventilationshuller må ikke blokeres. Installation skal ske i henhold til producentens anvisninger.
8. Produktet placeres væk fra varmekilder som radiatorer, direkte sollys, ovn/komfur eller andre produkter (også effektforstærkere) der udstråler varme.
9. Et to-bens lysnetstik kan vende den ene eller den anden vej i kontakten. Vælg den retning som giver den bedste lydgengivelse.
10. Lysnetledning placeres, så den ikke klemmes af gående eller af genstande placeret på eller ved dem. Pas især godt på ved stikket, stikdåser og dér hvor ledningen kommer ud af produktet.
11. Brug kun tilbehør/ekstraudstyr som anbefales af producenten.

12. Brug kun underlag, stand, trefod, vogn, beslag eller bord anbefalet af producenten eller som sælges sammen med produktet. Ved brug af vogn, udvises forsigtighed for at undgå skade ved væltning.
13. Lysnetledningen trækkes ud i tordenvejr eller når produktet skal stå ubenyttet gennem længere tid.
14. Al service henvises til autoriseret værksted. Service kræves ved skade på apparatet, lysnetledning eller stik, hvis væske eller fremmede genstande er trængt ind i produktet, hvis produktet har været udsat for regn eller anden fugt, hvis produktet ikke fungerer korrekt ved normal betjening eller hvis produktet udsættes for slag eller fald.
15. Produktet må ikke udsættes for dryp eller stænk. Genstande som indeholder væske, f.eks. vaser, må aldrig placeres på eller ved produktet.
16. For helt at afbryde forbindelse til lysnet, trækkes lysnetledningen ud af fatningen på apparatet.
17. Stikket på lysnetledningen skal altid være lettilgængeligt.
18. Batterier må ikke udsættes for ekstrem varme fra sol, ild eller lignende.ledninger og der hvor ledningene går ut fra apparatet.

LYNSYMBOL I TREKANT ADVARER BRUGEREN OM UISOLERET "FARLIG SPÆNDING" INDE I APPARATET SOM KAN VÆRE KRAFTIG NOK TIL AT UDGØRE RISIKO FOR ELEKTRISK STØD.

FORSIGTIG

RISIKO FOR ELEKTRISK STØD MÅ IKKE ÅBNES

ADVARSEL: FOR AT REDUCERE RISIKO FOR ILD ELLER ELEKTRISK STØD, MÅ APPARATET IKKE UDSÆTTES FOR REGN ELLER FUGT.

UDRÅBSTEGN I TREKANT ADVARER BRUGEREN OM AT DER ER VIGTIGE INSTRUKTIONER OM BETJENING, VEDLIGEHOLDELSE OG SERVICE I DEN MEDFØLGENDE LITTERATUR.

SE MÆRKNINGEN I BUNDEN AF PRODUKTET.

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 2 24/03/10 9:44:02

Harman Kardon Go + Play™ Micro

Indledning

Harman Kardon Go + Play Micro bærbart højttalersystem er den seneste nyskabelse fra Harman Kardon, gennem generationer det førende navn indenfor højkvalitets musikanlæg. Harman Kardons omfattende erfaring og løbende forskning resulterer i de banebrydende teknologier som anvendes i dette produkt.

Harman Kardon Go + Play Micro er et bærbart docking-system til iPhone/iPod med naturtro gengivelse, der fungerer ligesom et hjemmebiografsystem. Med et banebrydende design, der er udviklet til komfort, præstation og frihed, vil Harman Kardon Go + Play Micro være hjemsted for din iPhone/iPod og omgive den med luksuriøs lyd fra Harman Kardon®. Bær enheden i dens buede håndtag af rustfrit stål, og nyd det ultimative, bærbare lydbillede. Når den er forbundet til din iPhone/iPod (købes separat), MP3-afspiller eller en anden lydkilde, frembringer systemet ren, kraftig lyd, idet den oplader din iPhone/iPod og samtidig er forsynet med et USB-kabel til tilslutning af din computer. Fjernbetjeningen giver fuldstændig kontrol over din iPod musikoplevelse. Nyd det ypperste i bærbar audio-ydelse med Harman Kardon Go + Play Micro system – den vil bringe din musikoplevelse ind i fremtiden.

Kompatibilitet

Harman Kardon Go + Play Micro er en unversel dockingstation til iPhone/iPod (købes separat). Systemet er kompatibelt med iPhone 3Gs, iPhone 3G, iPhone, iPod nano 5. generation, iPod nano 4. generation, iPod nano 3. generation, iPod touch, iPod Classic, iPod nano 2. generation, iPod 5. generation og iPod nano 1. generation. For afspilning af video og stillbilleder kræves kompatibel iPod som understøtter videovisning. Aux-indgang med stereo mini-stik kan tilsluttes forskellige apparater som iPod shuffle, MP3 og CD-afspiller, bærbar og stationær PC (alle operativsystemer) for lydoplevelser af høj kvalitet.

Fjernbetjening

Niveauregulering – en let berøring skruer op, ned eller afbryder lyden.
Musiksøgning – Musiklister på iPhone/iPod styres med Afspil/Pause, Næste nummer, Forrige nummer, Menu, Rul op og Rul ned funktioner.

Avanceret teknologi

Harman Kardon Go + Play Micro systemet forener mange eksklusive teknologier for at præstere den ypperste lydkvalitet. Systemet leverer forrygende bas og en klar, naturlig klang i alle retninger. 4 Odyssey og 1 Atlas™ højttalerenheder styres af kraftige neodymmagneter. Odyssey diskantenhederne gengiver de høje frekvenser med stor præcision.

COE (Computer-optimeret ekvalisering)

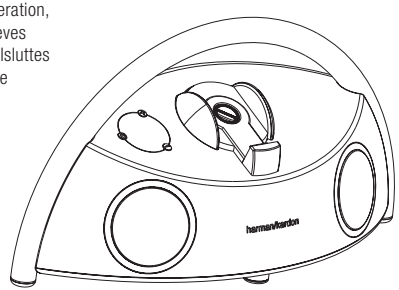
Harman Kardon Go + Play Micro system ekvalisering er computer-optimeret for at kunne skabe et fyldigt, levende lydbillede.

OCT (Optimeret kompressionsteknologi)

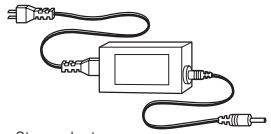
Harman Kardon Go + Play Micro benytter eksklusiv kompressionsteknologi til at sikre ren, præcis lyd, også ved højt niveau.

Udpakning

Højttalersystemet pakkes forsigtigt ud. Følgende dele skal være til stede:



Harman Kardon Go + Play Micro


Strømadaptor

Fjernbetjening

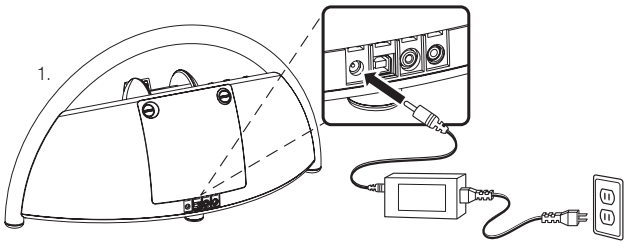
Dansk

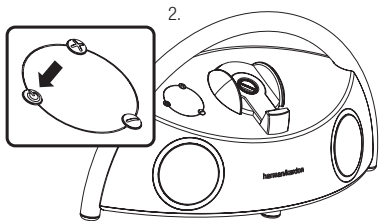
0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 3 24/03/10 9:44:02

Generel opsætning

Udpakning af Harman Kardon Go + Play Micro systemet og strømadaptor

1. Adaptoren tilsluttes 24V DC IN fatning 24V bagpå apparatet og dernæst til aktiv stikkontakt
2. Tænd på Power-knappen øverst på apparatet. Den hvide lampe lyser.
3. Fjernbetjeningens batteribeskytter fjernes før fjernbetjeningen tages i brug.





Niveauregulering (Direkte på apparatet)

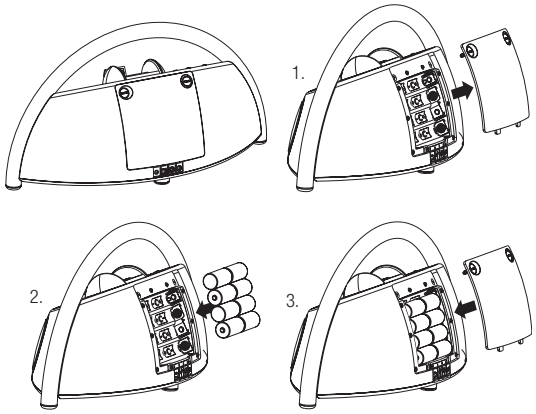
Skru op ⊕

Skru ned ⊖

Batterimontering

1. De to skruer i batterilåget drejes mod uret til ulåst stilling.
2. 8 styk nye type C batterier sættes i som vist.
3. Batterilåget skrues på plads.

Bemærk: Systemet bruger ikke strøm fra batterierne, når det er tilsluttet lysnettet.



BLAND IKKE FORSKELLIGE BATTERITYPER.
BLAND IKKE OPLADTE OG DELVIST OPLADTE BATTERIER.
BATTERIER VIL IKKE BLIVE GENOPLADT, MENS DE SIDDER I ENHEDEN.

Afskaffelse af batterier

Alkalibatterier anses for ikke at være farlige. Genopladelige batterier (f.eks. nikkelkadmium, nikkel metal-hydrid, lithium og lithium-ion) anses for at være farlige husholdningsmaterialer, og de kan udgøre en unødvendig sundheds- og sikkerhedsfare.

I EU og andre steder er bortskaffelse af batterier som husholdningsaffald forbudt. Alle batterier skal bortskaffes på miljømæssigt forsvarlig vis. Kontakt de lokale myndigheder med ansvar for affald for information om miljømæssigt korrekt indsamling, genbrug og bortskaffelse af brugte batterier.

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 4 24/03/10 9:44:03

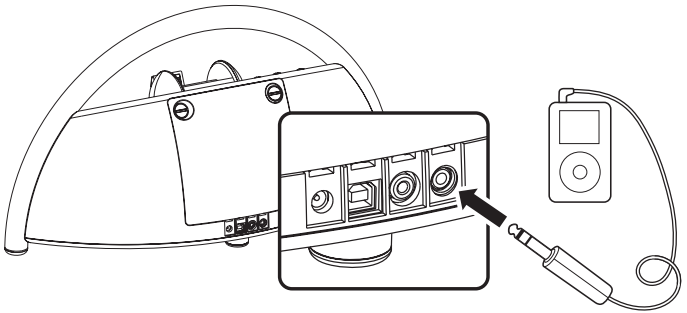
iPhone/iPod-musikafspilning

1. Tryk Power-knappen øverst på Harman Kardon Go + Play Micro for at tænde.
2. iPhone/iPod sættes i dock.
3. Musik vælges og afspilles med knapperne på din iPhone/iPod eller med fjernbetjeningen. Niveauet reguleres med "+" og "–" knapper på Harman Kardon Go + Play Micro.

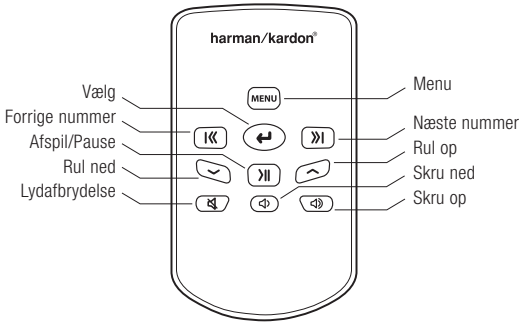
Musikafspilning fra ekstraudstyr

Harman Kardon Go + Play Micro systemet har 3,5 mm ministik fatning for tilslutning af analog musikafspiller med enten 3,55 mm eller hovedtelefonudgang ♫.

1. Den eksterne kilde tilsluttes Aux-indgang på Harman Kardon Go + Play Micro med et signalkabel (købes separat).
2. Tryk Power knappen øverst på Harman Kardon Go + Play Micro. En hvid lampe lyser som tegn på at systemet er tændt.
3. Musikafspilning styres ved den eksterne kilde.
4. Niveauet reguleres med "+" og "-" knapper på Harman Kardon Go + Play Micro.



Fjernbetjeningens funktioner



USB synkronisering og opladning

Harman Kardon Go + Play Micro har USB port ⚷ til synkronisering og opladning. Systemet kan synkroniseres til iTunes med en iPhone/iPod i dock og kan oplade din iPhone/iPod også selv om Harman Kardon Go + Play Micro kun bruger batteri.

1. USB port på Harman Kardon Go + Play Micro tilsluttes PC med USB kabel (købes separat).
2. iPhone/iPod sættes i dock på Harman Kardon Go + Play Micro.
3. iTunes synkroniseres med iPhone/iPod.

Visning af Video eller Foto med iPhone/iPod

Harman Kardon Go + Play Micro har videoudgang ⍈ som muliggør visning af video eller foto med kompatibel iPhone eller iPod.

1. Videoudgang på Harman Kardon Go + Play Micro tilsluttes TV eller video monitor med videokabel (købes separat).
2. iPhone/iPod sættes i dock på Harman Kardon Go + Play Micro.
3. Video eller foto indhold fra iPhone/iPod afspilles.

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 5 24/03/10 9:44:04

Fejlsøgning

Symptom	Muligt problem	Løsning	Bemærk
Lydkvalitet			
Ingen lyd fra Harman Kardon Go + Play Micro.	Ingen strømtilførsel til enheden.	Sørg for at stikkontakten i væggen eller stikdåsen har strøm. Sørg for, at alle afbryderkontakter til stikkontakten/stikdåsen er tændt, og at Harman Kardon Go + Play Micro er tændt.	Lyser LED-indikatoren? Hvis LED-indikatoren ikke lyser, bliver der ikke tilført strøm til din Harman Kardon Go + Play Micro. Prøv løsningsforslagene.
	Ukorrekt kilde valgt.	Sørg for, at iPhone/iPod'en sidder rigtigt i docken, og at audiokablet er korrekt forbundet. Skru op for volumen. Kontrollér enheden med en kendt, god kilde. Signalkabel tilsluttes mellem ekstern kilde og iPhone/iPods hoved-telefonudgang.	
Lyden kommer kun fra én side/kanal.	iPhone/iPod'en eller audiokablet er ikke sat ordentligt i.	Sørg for at du anvender den korrekte iPhone/ iPod-indsats, og at i iPhone/ Pod'en sidder helt på plads i docking stationen. Sørg for at kablet til ekstern kilde er sat helt ind i indgangen. Prøv at nulstille iPhone/ iPod'en.	Hvis du anvender et 3,5 mm forlængerkabel til ekstraudstyr, skal du sørge for, at det er et stereokabel.
iPhone volumen er skruet helt ned ved frakobling fra Harman Kardon Go + Play Micro.	Siderne af Harman Kardon Go + Play Micro dokken trykker på iPhones "Volumen Ned" knap.	Højden i Harman Kardon Go + Play Micro dokken justeres indtil dokkens sider ikke længere trykker på iPhones "Volumen Ned" knap.	

Symptom	Muligt problem	Løsning	Bemærk
Lydkvalitet			
Forvrængning (støj, knasende eller hvislende lyde).	Audiokilden eller kildematerialet er muligvis årsagen til problemet.	Test Harman Kardon Go + Play Micro sammen med en anden kilde.	Forekommer forvrængningen, kun når visse sange afspilles? Hvis dette er tilfældet, skal du kontrollere indspilningen eller indspille sangen igen.
	Volumenniveauet er muligvis for højt.	Kontrollér kildens volumen.	Nogle former for udstyr forvrænger udgangssignalet, hvis volumen er indstillet til det maksimale niveau.
	EQ-indstillingen er muligvis for høj.	Kontrollér EQ-indstillingen på din iPhone/iPod eller på lydkilden.	Det anbefales, at lydkildens EQ er indstillet til "Flat" eller "Off".
Harman Kardon Go + Play Micro udsender en høj brummende eller summende lyd.	Indgangskablet er ikke sat ordentligt i.	Kontrollér indgangskabelforbindelsen.	
	Kablet kan være dårligt.	Udskift kablet.	
	Stelsløjfe.	Sluk for Harman Kardon Go + Play Micro, og tilslut den til en anden stikkontakt i væggen.	
Højttalersystemet har radiofrekvensinterferens eller opfanger en radiostation.	Det er muligt, at indgangskablet opfanger interferens.	Køb en ferritkerne, og montér det overskydende kabel rundt om den. Ferritkerner fås i de fleste elektronikforretninger.	

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 6 24/03/10 9:44:04

Fejlsøgning (fortsat)

Symptom	Muligt problem	Løsning	Bemærk
Opladning			
iPhone/iPod'en lader ikke op.	Ingen strømtilførsel til enheden.	Sørg for at der er strøm i stik-kontakten i væggen eller i stikdåsen. Sørg for, at alle afbryderkontakter til stikkontakten/stikdåsen er tændt, og at alle afbrydere til enheden er tændt. Hvis Go + Play Micro er tilsluttet PC, skal PC'en været tændt og der skal være strøm ved USB-porten.	
	iPhone/iPod'en sidder ikke ordentligt på plads i docking stationen.	Sørg for at iPhone/iPod'en sidder helt på plads i docking stationen.	

Tekniske specifikationer

Modelnavn:	Harman Kardon Go + Play™ Micro
Finish:	Sort
Krav:	iPhone/iPod med dock konnektor, 3,5 mm jack-udgang på ekstern kilde
Enheder:	4 styk Odyssey og 1 styk Atlas™ enheder
Forstærkereffekt:	Diskant: 2 x 15 watt med 1% harm. forvr. Bas: 1 x 30 watt med 1% harm. forvr.
Frekvensgang:	70 Hz – 20 kHz
Mål:	Længde: 500 mm Bredde: 230 mm Højde: 240 mm
Vægt:	3,9 kg
Indgangsimpedans:	> 10 kOhm
Signal/Støj Forhold:	> 85 dB
Ekstern strømforsyning	
Indgangsspænding:	100 - 240V AC
Udgangsspænding:	24V DC @ 2,3A

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 7 24/03/10 9:44:04

Harman International
Harman Consumer, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
516.255.4545 (kun USA)

www.harmankardon.com

Produceret i R.P.C.

© 2010 Harman International Industries, Alle rettigheder forbeholdes.

Harman Kardon og Odyssey er varemærker, tilhørende Harman International Industries, Incorporated, registreret i de Amerikanske Forenede Stater og/eller andre lande. Harman Kardon Go + Play og Atlas er varemærker, tilhørende Harman International Industries, Incorporated.

iPod og iTunes er varemærker tilhørende Apple Inc., registreret i USA og andre lande. iPhone er et varemærke tilhørende Apple Inc. “Made for iPod” bruges om elektroniktilbehør, som er designet specifikt til tilslutning til iPod. Producenten står inde for, at produktet opfylder Apple’s tekniske krav. “Works with iPhone” bruges om elektroniktilbehør, som er designet specifikt til tilslutning til iPhone. Producenten står inde for, at produktet opfylder Apple’s tekniske krav. Apple påtager sig intet ansvar i forbindelse med brugen af produktet eller dets overholdelse af sikkerhedsmæssige eller lovmæssige standarder. iPhone/iPod medfølger ikke.

Der forbeholdes ret til ændring af beskrivelse, specifikationer og udseende uden varsel.

Produktnummer: 950-0278-001 Rev. B

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 8 24/03/10 9:44:04

harman/kardon®

GO+PLAY™ MICRO

Bærbar hi-fi høyttaler for iPhone/iPod

Bruksanvisning

Norsk

Made for iPod

Works with iPhone

iPhone ikke inkludert

harman/kardon®

Designed to Entertain.™

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 1 24/03/10 9:44:25

Viktige sikkerhetsanvisninger

Vennligst les de følgende advarsler før bruk:

1. Les disse anvisningene.
2. Oppbevar disse anvisningene.
3. Respekter alle advarslene.
4. Følg alle anvisningene.
5. Bruk ikke dette apparatet nær vann.
6. Rengjøres kun med en tørr klut.
7. Blokker ikke ventilasjonsåpningene. Må installeres i henhold til produsentens anvisninger.
8. Må ikke installeres nær varmekilder som radiatorer, varmeovner, komfyrer eller andre apparater (inkludert forsterkere) som produserer varme.
9. Handlinger som reduserer sikkerhetsintensjonen i det polariserte støpslet eller jordstøpslet må ikke utføres. Et polarisert støpsel har to plugger, den ene bredere enn den andre. Et jordet støpsel har to plugger og en tredje jordingsplugg. Den brede pluggen eller den tredje pluggen er der med tanke på din sikkerhet. Dersom pluggene ikke passer inn i stikkontakten, ta kontakt med en elektriker for å bytte den gamle kontakten.
10. Beskytt strømledningen slik at den ikke tråkkes på eller kommer i klem, særlig støpslene, skjøteledninger og der hvor ledningene går ut fra apparatet.
11. Bruk kun tilbehør/ekstrautstyr spesifisert av produsenten.

12. Må kun benyttes med mobil enhet, reol, trefot, beslag eller bord som spesifisert av produsent eller solgt med apparatet. Når en mobil enhet benyttes, vær forsiktig når enheten/apparatet flyttes slik at den ikke velter og forårsaker personskade.
13. Trekk ut støpslet ved tordenvær eller hvis apparatet ikke benyttes i lengre perioder.
14. All service må utføres av kvalifisert personell. Service er nødvendig når apparatet har blitt skadet, for eksempel dersom strømledningen eller støpslet er skadet, ved væskesøl eller hvis en gjenstand har falt inn i apparatet, hvis apparatet har blitt utsatt for regn eller fuktighet, ikke fungerer normalt eller har falt i gulvet.
15. Apparatet må ikke utsettes for drypp eller sprut, og sørg for at ingen væskefylte gjenstander som for eksempel vaser plasseres på apparatet.
16. For å koble apparatet fullstendig fra strømtilførselen, trekk støpslet ut fra stikkontakten.
17. Støpslet på strømledningen må alltid være i god stand.
18. Batteriene må ikke utsettes for ekstrem varme fra for eksempel sol, brann eller liknende.

SYMBOLET MED ET LYNGLIMT OG EN PIL I EN LIKESIDET TREKANT BENYTTES FOR Å VARSLE BRUKEREN OM UISOLERT "FARLIG SPENNING" RUNDT PRODUKTET SOM KAN VÆRE KRAFTIG NOK TIL Å UTGJØRE EN RISIKO FOR ELEKTRISK STØT MOT MENNESKER.

ADVARSEL

FARE FOR ELEKTRISK STØT — MÅ IKKE ÅPNES

ADVARSEL: FOR Å REDUSERE RISIKOEN FOR BRANN ELLER ELEKTRISK STØT, MÅ IKKE APPARATET UTSETTES FOR REGN ELLER FUKTIGHET.

UTROPSTEGNET I EN LIKESIDET TREKANT HAR TIL HENSIKT Å VARSLE BRUKEREN OM VIKTIGE DRIFTS- OG VEDLIKEHOLDSMESSIGE (SERVICERELATERTE) ANVISNINGER I HÅNDBØKENE SOM LEVERES MED PRODUKTET.

SE MERKING UNDER PRODUKTET.

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 2 24/03/10 9:44:25

Harman Kardon Go + Play™ Micro

Introduksjon

Harman Kardon Go + Play Micro bærbar høyttaler er den siste nyvinningen fra Harman Kardon, som lenge har vært ledende innen produksjon av komponenter for førsteklasses audiosystemer. Gjennom tradisjoner og kontinuerlig forskning har Harman Kardon skapt den unike teknologien som finnes i dette produktet.

Det bærbare hi-fi dokkingsystemet for iPhone/iPod; Harman Kardon Go + Play Micro tilbyr prestasjoner som et hjemmekinoanlegg. Med en revolusjonerende design som er laget for komfort, prestasjoner og frihet, vil Harman Kardon Go + Play Micro enheten holde din iPhone/iPod, og omgi den med en flott Harman Kardon® lyd. Enheten bæres med den rustfrie stålbuen for å gi deg en optimal bærbar brukerglede. Når systemet er tilkoplet din iPhone/iPod (ikke inkludert), MP3 spiller eller en annen musikkilde, vil du kunne nyte glede av en ren og kraftig lyd, samtidig som din iPhone/iPod lades opp. The Remote control tilbyr full kontroll over din musikkopplevelse. Nyt glede av en optimal bærbar musikkopplevelse med Harman Kardon Go + Play Micro systemet – det vil ta deg med på en fremtidsrettet opplevelse.

Kompatibilitet

Harman Kardon Go + Play Micro-system er en universaldokk for iPhone/iPod (medfølger ikke). Støttede enheter er iPhone 3Gs, iPhone 3G, iPhone, 5. generasjons iPod nano, 4. generasjons iPod nano, 3. generasjons iPod, iPod touch, iPod classic, 2. generasjons iPod nano, 5. generasjons iPod og 1. generasjons iPod nano. Video og avspilling av stillbilder krever en kompatibel iPod som støtter muligheten til å bla gjennom video. Den ekstra tilkoblingsmuligheten for minijack til stereo gir lyd av høy kvalitet fra en rekke kilder, som iPod shuffle, MP3- og CD-spillere, stasjonære datamaskiner (alle plattformer), bærbare datamaskiner og satellittradio.

Fjernkontroll

Volumkontroller – justerer lyden opp, ned eller demper den helt ved en enkel berøring.
Musikkontroller – håndterer musikklistene på din iPhone/iPod med Avspill/Pause, Neste spor, Forrige spor, Meny, Rull opp- og Rull ned-tastene.

Avansert teknologi

Harman Kardon Go + Play Micro-system kombinerer mange typer egenutviklet teknologi for å gi lyd av topp kvalitet. Dette gir utrolig god bass og klar, ren lyd i alle retninger. De fire Odyssey og én Atlas™ transducerne drives av kraftige neodymium-magneter, og Odyssey diskanthøyttalere gir rene høyfrekvenser.

COE (Computer-Optimized Equalization)

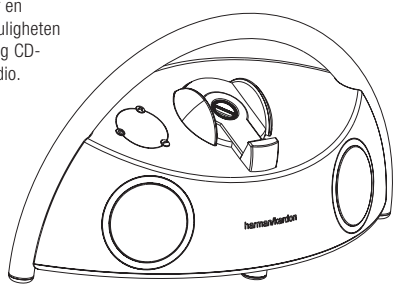
Harman Kardon Go + Play Micro-system for equalizere optimeres av en datamaskin for å gi en rik, komplett lyd.

OCT (Optimized Compression Topology)

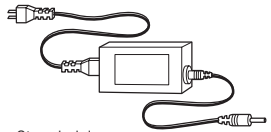
Harman Kardon Go + Play mikrohøyttaler bruker en egenutviklet kompresjonsteknologi for å gi en klar, ren lyd ved høye utgangsnivåer.

Utpakking

Pakk høyttalersystemet forsiktig ut av esken og identifiser alle komponentene:



Harman Kardon Go + Play Micro unit


Strømledning

Fjernkontroll

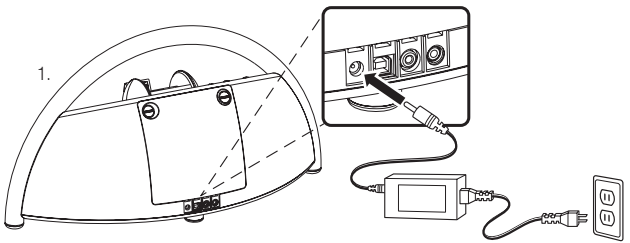
Norsk

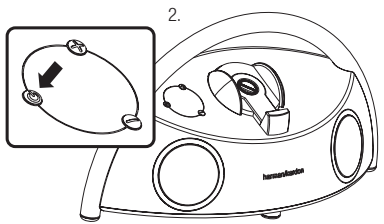
0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 3 24/03/10 9:44:25

Vanlig oppsett

Pakk ut Harman Kardon Go + Play mikrosystem og den medfølgende strømledningen

1. Sett adapterpluggen inn i 24V DC IN-porten 24V bak på enheten og støpslet inn i en kontakt på veggen.
2. Slå på power-knappen på toppen av enheten. Den hvit lampen vil da tennes.
3. Fjern beskyttelsen for fjernkontrollbatteriene før du tar fjernkontrollen i bruk.





Volumkontroll (på baseenheten)

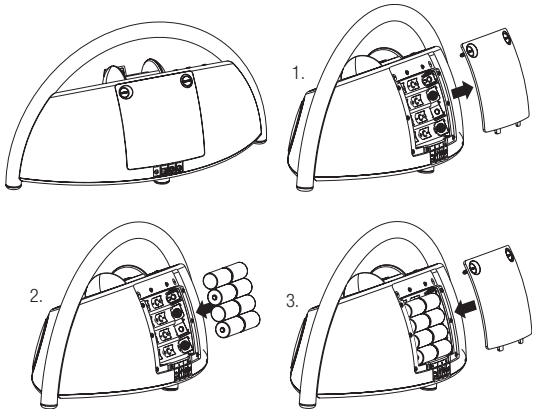
Volum økes ⊕

Volum reduseres ⊖

Installering av batteriene

1. Skru av de to skruene for batteridekslet mot klokken til dekslet er løst; ta av batteridekslet.
2. Sett inn åtte (8) nye C-celle batterier som vist
3. Sett batteridekslet på igjen

Merk: Systemet bruker ikke batteristrøm ved vekselstrømdrift.



IKKE BLAND BATTERITYPER.
IKKE BLAND OPPLADEDE OG DELVIS OPPLADEDE BATTERIER.
BATTERIER LADES IKKE OPP NÅR DE ER I ENHETEN.

Avfallsbehandling av batterier

Alkalinebatterier anses som ikke-skadelige. Oppladbare batterier (dvs. nikkel-kadmium, nikkel-metallhydrid, litium og litiumion) anses som skadelige husholdningsmaterialer og kan medføre unødvendig risiko for helse og sikkerhet.

Både i EU og andre steder er det ulovlig å kaste batterier i husholdningsavfallet. Alle batterier må resirkuleres på en miljøvennlig måte. Kontakt dine lokale avfallsbehandlingsrepresentanter for informasjon om riktig innsamlingsmåte og resirkulering av brukte batterier.

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 4 24/03/10 9:44:26

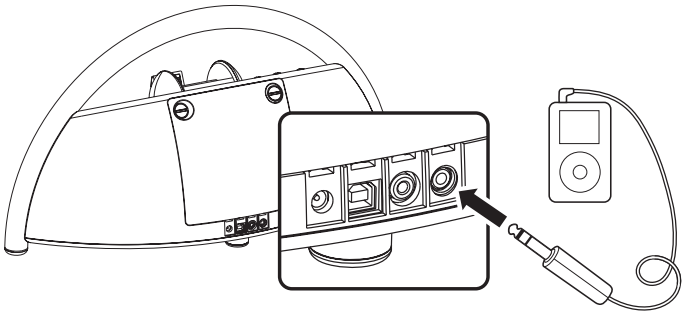
Musikklytting fra en iPhone/iPod

1. Trykk på strømbryteren øverst på Harman Kardon Go + Play Micro-system for å slå enheten på.
2. Sett iPhone/iPod i dokken
3. Velg og spill av musikk ved hjelp av kontrollene på din iPhone/iPod eller send kommandoer til iPhone/iPod med fjernkontrollen.
   Juster volumet ved å bruke "+" og "-" tastene på toppen av Harman Kardon Go + Play Micro høyttaleren.

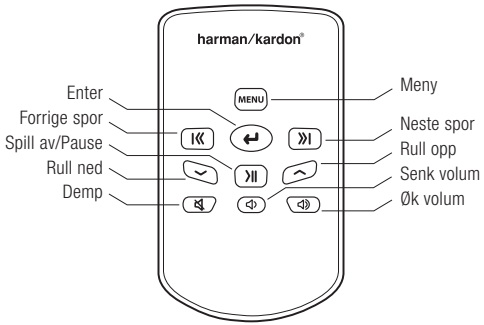
Musikklytting fra en ekstern enhet

Harman Kardon Go + Play Micro-system inkluderer en 3,5 mm minijackledning for tilkobling til analoge musikksystemer med enten en 3,5 mm utgang eller hodetelefon.

1. Koble tilleggsenheten til Harman Kardon Go + Play Micro-systemets port for audioinngang ved bruk av den audiokabelen (ikke inkludert).
2. Trykk på strømbryteren på toppen av Harman Kardon Go + Play Micro-system. En hvit lampe vil indikere at enheten er slått på.
3. Kontroller avspilling av musikk gjennom tilleggsenheten.
4. Juster volumet ved å bruke "+" og "-" tastene som finnes på toppen av Harman Kardon Go + Play Micro høyttaleren.



Fjernkontrollfunksjoner



USB-synkronisering og -lading

Harman Kardon Go + Play-mikrosystem har en port for USB-synkronisering og lading. Denne funksjonen gjør det mulig å synkronisere Go + Play Micro-systemet med en dokket iPhone/iPod opp mot iTunes og kan lade iPhone/iPoden selv om Harman Kardon Go + Play Micro-system kun går på batteristrøm.

1. Koble Harman Kardon Go + Play Micro USB-port til en datamaskin med en USB-kabel (medfølger ikke).
2. Sett en iPhone/iPod i dokken på Harman Kardon Go + Play Micro.
3. iTunes vil synkroniseres med iPhone/iPod.

Se på video eller bilder fra en iPhone/iPod

Harman Kardon Go + Play Micro-system har en port for videoutgang. Ved bruk av denne kan du se på videoer eller bilder med en kompatibel iPhone eller iPod

1. Koble Harman Kardon Go + Play Micros port for videoutgang til en TV eller et videodisplay ved bruk av en videokabel (medfølger ikke).
2. Sett en iPhone/iPod i dokken på Harman Kardon Go + Play Micro.
3. Spill av eller vis video eller bilder fra iPhone/iPod

Norsk

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 5 24/03/10 9:44:27

Feilsøking

Symptom	Mulig problem	Løsning	Notat
Lydkvalitet			
Ingen lyd fra Harman Kardon Go + Play Micro enheten.	Ingen strøm til enheten.	Forsikre at det er strøm fra veggstøpselet eller strømforsyningen. Forsikre at alle brytere på veggstøpselet/ strømforsyningen er på og at alle brytere på høyttalersystemet er på.	Er LED på? Hvis LED ikke er på, får ikke din Harman Kardon Go + Play Micro enhet strøm. Prøv løsningene som vises.
	Feil kildevalg	Forsikre at din iPhone/iPod er korrekt tilkoplet eller at lydkabelen er korrekt tilkoplet. Skru opp lydstyrken. Kontroller enheten med en lydkilde du vet virker. Kople Aux In-ledningen til hodetelefonutgangen til din iPhone/iPod.	
Det kommer lyd kun fra en side/kanal.	iPhone/iPod eller lydkabelen er ikke korrekt plugget inn.	Forsikre at du bruker korrekt iPhone/iPod adapter, og at din iPhone/iPod er plassert helt inn i dokkingstasjonen. Forsikre at lydkabelen er plassert helt inn i jack-kontakten. Prøv å nullstille din iPhone/ iPod.	Hvis du bruker en 3.5mm forlengerkabel, forsikre deg at det er en stereokabel.
iPhone-volumet er på laveste innstillingen når den er frakoblet fra Harman Kardon Go + Play Micro.	Sideveggene til Harman Kardon Go + Play Micro dokken presser mot iPhone-enhetens "Volume Down" knapp.	Øk høyden. justering av Harman Kardon Go + Play Microdokken inntil iPhone-enhetens "Volum Down "-knapp er ikke lenger er aktivert.	

Symptom	Mulig problem	Løsning	Notat
Lydkvalitet			
Forvrengning (statiske, sprakende eller vislende lyder)	Lydkilde eller kildemateriell kan være problemet.	Test Harman Kardon Go + Play Micro enheten med en annen kilde.	Forekommer forvrengningen med spesielle sanger? Hvis det er tilfellet, kontroller opptaket, eller ta opp kilden på nytt.
	Lydnivået kan være for høyt.	Sjekk lydstyrken til kilden.	Noen enheter vil forvrenge utgangssignalet hvis lydstyrken settes til maksimum.
	EQ-innstillingen kan være for høy.	Kontroller EQ-innstillingen på din iPhone/iPod eller kildeenhet.	Det anbefales at kildeenhetens EQ settes til "Flat" eller "Av"
Harman Kardon Go + Play Micro enheten sender ut en høy summe- eller surrelyd.	Inngangskabelen er ikke korrekt satt i.	Sjekk tilkoplingen av inngangskabelen.	
	Ledningen kan ha en feil.	Erstatt ledningen.	
	Jordsløyfe.	Skru av Harman Kardon Go + Play Micro enheten, og kople den til et annet veggstøpsel.	
Høyttalersystemet får radiofrekvensforstyrrelser eller plukker opp en radiosending.	Inngangskabelen kan plukke opp forstyrrelser.	Skaff deg en ferritkjerne, og surr den overskytende kabelen rundt. En ferritkjerne kan du kjøpe på en lokal elektronikkbutikk.	

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 6 24/03/10 9:44:27

Feilsøking (fortsettelse)

Symptom	Mulig problem	Løsning	Notat
Oppladning			
iPhone/iPod lader ikke.	Ingen strøm til enheten.	Forsikre at det er strøm fra veggstøpselet eller strømforsyningen. Forsikre at alle brytere på veggstøpselet/ strømforsyningen er på og at alle brytere på høyttalersystemet er på. Dersom Go + Play Micro-enheten er koblet til en datamaskin, sørg for at datamaskinen er slått på og USB-porten er tilført strøm	
	Din iPhone/iPod er ikke helt i kontakt med dokkingstasjonen.	Forsikre at din iPhone/ iPod er plassert sikkert inn i dokkingstasjonen.	

Tekniske spesifikasjoner

Modell:	Harman Kardon Go + Play™ Micro
Tilgjengelig i:	Sort
Krav:	iPhone/iPod med dock tilslutning; 3.5mm utgang for andre enheter
Drivere:	Fire Odyssey- og én Atlas™-transducer.
Effekt:	Diskanthøyttalere: 2 x 15 watt @ 1 % THD Basshøyttalere: 1 x 30 watt @ 1 % THD
Frekvenssvar:	70Hz – 20kHz
Mål:	Lengde: 500mm Bredde: 230mm Høyde: 240mm
Vekt:	3.9kg
Inngangsimpedans:	>10K ohm
Forholdet signal-til-støy:	>85dB
Ekstern strømforsyning	
Innspenning:	100 ~ 240 V vekselstrøm
Utspenning:	24 V likestrøm ved 2,3 A

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 7 24/03/10 9:44:27

Harman International
Harman Consumer, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
516.255.4545 (USA only)

www.harmankardon.com

Produsert i R.P.C.

© 2010 Harman International Industries, Incorporated. Alle rettigheter reserved.

Harman Kardon og Odyssey er varemerker af Harman International Industries, Incorporated, registrert i USA og/eller andre land. Harman Kardon Go + Play og Atlas er varemerker for Harman International Industries, Incorporated.

iPod og iTunes er varemerke som tilhører Apple Inc., registrert i USA og/eller andre land. iPhone er et varemerke som tilhører Apple Inc. “Made for iPod” betyr at et elektronisk ekstrautstyr har blitt laget for å koples spesielt til iPod, og har blitt sertifisert av utvikleren for å svare til Apples krav. “Works with iPhone” betyr at et elektronisk ekstrautstyr har blitt laget for å koples spesielt til iPhone, og har blitt sertifisert av utvikleren for å svare til Apples krav. Apple er ikke ansvarlige for bruken av denne enheten, og dens overensstemmelse med sikkerhetsstandarder og regulatoriske standarder. iPhone/iPod ikke inkludert.

Funksjoner, spesifikasjoner og utseende kan endres uten varsel.

Part No.: 950-0278-001 Rev. B

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 8 24/03/10 9:44:27

harman/kardon®

GO+PLAY™ MICRO

Kannettava hifikaiutin iPhonelle/iPodille

Käyttöohje

Suomi

Made for iPod

Works with iPhone

iPhone ei sisälly tuotteeseen

harman/kardon®

Designed to Entertain.™

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 1 24/03/10 9:44:47

Tärkeät turvallisuusohjeet

Lue turvaohjeet ennen laitteen käyttöönottoa:

1. Lue nämä ohjeet
2. Säilytä nämä ohjeet
3. Huomioi kaikki varoitukset
4. Seuraa kaikkia ohjeita
5. Älä käytä laitetta veden lähellä
6. Puhdista vain kuivalla liinalla
7. Älä peitä ilmanvaihtokanavia. Asenna valmistajan ohjeiden mukaisesti.
8. Älä asenna veden tai lämmönlähteiden, kuten pattereiden, lämmittimien, hellojen tai muiden laitteiden, lähellä.
9. Älä unohda polarisoidun tai maadoitetun pistokkeen tarkoitusta. Polarisoidulla pistokkeella on kaksi piikkiä, joista toinen on leveämpi. Maadoitetussa pistokkeessa on kaksi piikkiä ja kolmas maadoitushaara. Leveä piikki tai haara on sinun turvallisuutesi vuoksi. Jos mukana olevat pistokkeet eivät sovi pistorasiaasi , kysy sähkömieheltä korvaavaa pistoketta.
10. Suojaa virtajohtoa sen päälle astumiselta tai puristumiselta, erityisesti pistokkeiden, jatkojohtojen ja kohdalla sekä kohdalla, josta johto eroaa laitteesta.
11. Käytä vain valmistajan spesifioimia liitteitä/ lisävarusteita.

12. Käytä ainoastaan valmistajan määrittelemää tai laitteen mukana myytävää kärryä, jalustaa, kolmijalkaa, kannatinta tai pöytää. Käytettäessä kärryä, ole varovainen liikuttaessasi kärry/laiteyhdistelmää välttyäksesi kaatumisesta seuraavilta onnettomuuksilta.
13. Ota tämän laitteen pistoke pois pistorasiasta ukkosilmalla ja kun sitä ei käytetä pitkään aikaan.
14. Viittaa kaikki huolto koulutetuille huoltohenkilöille. Huoltoa tarvitaan, kun laite on vahingoittunut millä tavalla tahansa, kuten virtajohto tai pistoke on vahingoittunut, päälle on kaatunut nestettä tai muita tavaroita, laite on altistunut sateelle tai kosteudelle, se ei toimi normaalisti, tai se on pudotettu.
15. Älä altista tätä laitetta pisaroinnille tai loiskeille ja varmista, ettei mitään nesteillä täytettyä astiaa, kuten vaaseja, ole asetettu laitteen päälle.
16. Kytkeäksesi tämän laitteen täysin verkkovirrasta, irroita virtalähdejohdon pistoke pistorasiasta.
17. Virtalähdejohdon verkkovirtapistoke voi pysyä valmiiksi käytettävänä.
18. Älä altista paristoja tai akkuja auringonpaisteelle, tulelle tai muulle kuumuudelle.

KOLMION SISÄLLÄ OLEVA SALAMATUNNUS OSOITTAA, ETTÄ LAITTEEN SISÄLLÄ ON ERISTÄMÄTTÖMIÄ KOHTIA, JOIDEN SUURI JÄNNITE SAATTAA AIHEUTTAA VAARALLISEN SÄHKÖISKUN.

VAROITUS

SÄHKÖISKUN VAARA ÄLÄ AVAA KOTELOA

VAROITUS: ÄLÄ ALTISTA LAITETTA SATEELLE TAI MUULLE KOSTEUDELLE, SILLÄ NE SAATTAVAT AIHEUTTAA TULIPALON TAI SÄHKÖISKUN.

KOLMION SISÄLLÄ OLEVA HUUTOMERKKI OSOITTAA, ETTÄ PAKKAUKSESSA ON ERITYISEN TÄRKEITÄ KÄYTTÖ- TAI HUOLTO-OHJEITA KOHTEESEEN LIITTYEN.

HUOMIOI LAITTEESSA OLEVAT VAROITUSMERKINNÄT.

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 2 24/03/10 9:44:47

Harman Kardon Go + Play™ Micro

Esittely

Harman Kardon Go + Play Micro -järjestelmän kannettava kaiutin on uusin innovaatio Harman Kardonilta, high-end-komponentteja sisältävien äänentoistojärjestelmien valmistuksen pitkäaikaiselta johtajalta. Harman Kardonin äänentoistoon liittyvä perinne ja jatkuva tutkimus ovat saaneet aikaan tämän tuotteen ainutlaatuisen teknologian.

Harman Kardon Go + Play Micro on iPhone/iPod-telakalla varustettu äänentoistojärjestelmä. Siinä on myös lisälaiteliitäntä MP3-soitinta tai muuta ohjelmalähdettä varten, joten se toimii todellisena kannettavana kotiteatterikeskuksena. Uudenlainen muotoilu takaa käyttömukavuuden, suorituskyvyn ja monipuolisuuden. Voimakas Harman Kardon® -ääni saa iPhoneen/iPodiin tallennetut suosikit soimaan puhtaasti, ja kaarevan teräskahvan avulla musiikkikeskus on helppo kuljettaa mihin tahansa. Laite myös lataa iPhonen/iPodin akun, ja toimintoja on helppo ohjata kätevällä kauko-ohjaimella. Harman Kardon Go + Play Micro siivittää kuuntelukokemuksesi uuteen aikakauteen.

Yhteensopivuus

Harman Kardon Go + Play Micro -järjestelmä on yleistelakka iPhonelle/iPodille (eivät sisälly). Tuettuja laitteita ovat iPhone 3Gs, iPhone 3G, iPhone, iPod nano 5. sukupolvi, iPod nano 4. sukupolvi, iPod nano 3. sukupolvi, iPod touch, iPod classic, iPod nano 2. sukupolvi, iPod 5. sukupolvi ja iPod nano 1. sukupolvi. Video- ja pysäytyskuvan toisto vaatii yhteensopivan iPodin, joka tukee videoselausta. Ylimääräinen stereon minijakkiliitäntä mahdollistaa korkealaatuisesta äänestä nauttimisen monista eri laitteista, kuten iPod shufflesta, MP3- ja CD-soittimista, pöytätietokoneista (kaikilla käyttöjärjestelmillä), kannettavista tietokoneista sekä satelliittiradiosta.

Kauko-ohjaus

Äänenvoimakkuuden säätimet – suurenna tai pienennä äänenvoimakkuutta tai mykistä ääni kokonaan vain kosketuksella.

Musiikkisäätimet – Hallinnoi iPhonen/iPodin musiikkilistoja Toista/Tauko-, Seuraava raita-, Edellinen raita-, Valikko-, Rullaus ylös- ja Rullaus alas -säätimillä.

Edistynyttä teknologiaa

Harman Kardon Go + Play Micro -järjestelmässä on yhdistetty monia patentoituja teknologioita parhaan mahdollisen äänenlaadun takaamiseksi. Se suo hämmästyttävän basson ja selkeän, kirkkaan ja tarkan äänen mistä tahansa suunnasta. Neljää Odyssey- ja yhtä Atlas™-elementtiä ohjaavat tehokkaat neodyymimagneetit, ja Odyssey-diskantit mahdollistavat tarkat korkeat taajuudet.

COE (Computer-Optimized Equalization, tietokoneoptimoitu taajuuskorjaus)

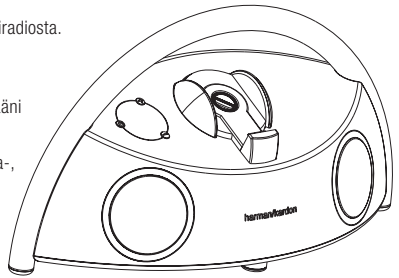
Harman Kardon Go + Play Micro -järjestelmän taajuuskorjaus on tietokoneoptimoitu, jotta tuloksena olisi rikas, täyteläinen äänimaailma.

OCT (Optimized Compression Topology, optimoitu kompressiotopologia)

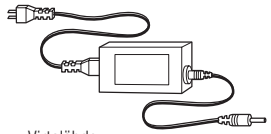
Harman Kardon Go + Play Micro -kaiuttimessa on käytetty patentoitua kompressioteknologiaa puhtaan ja tarkan äänen varmistamiseksi korkeilla ulostulotasoilla.

Pakkauksen purkaminen

Pura kaiutinjärjestelmä varovasti pakkauksestaan ja tunnista sen kaikki osat:



Harman Kardon Go + Play Micro-laite


Virtalähde

Kaukosäädin

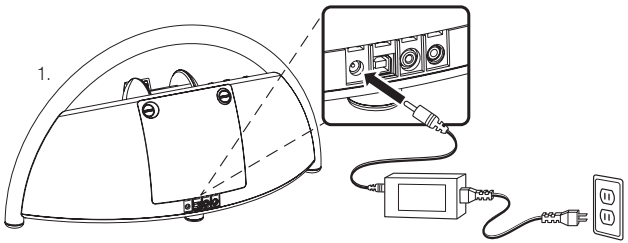
Suomi

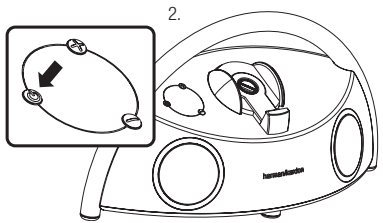
0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 3 24/03/10 9:44:47

Yleiset asetukset

Pura Harman Kardon Go + Play Micro -järjestelmä ja sen virtalähde pakkauksesta.

1. Liitä adapteri laitteen takana olevaan 24V DC IN -porttiin ja sitten seinäpistorasiaan.
2. Kytke virtakytkin päälle laitteen yläosassa. Valkoinen merkkivalo syttyy.
3. Irrota kaukosäätimen paristosuojus ennen kaukosäätimen käyttöä.





Äänenvoimakkuuden säätäminen (laitteella)

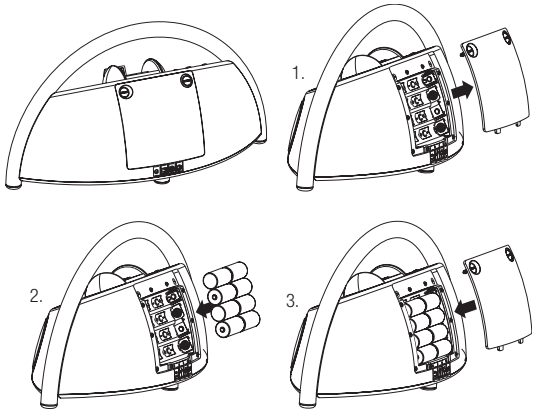
Äänenvoimakkuuden lisääminen ⊕

Äänenvoimakkuuden vähentäminen ⊖

Pariston asettaminen

1. Kierrä paristolokeron kannen kahta ruuvia vastapäivään lukitsemattomaan asentoon ja irrota paristolokeron kansi.
2. Aseta kahdeksan (8) uutta C-soluparistoa kuvan mukaisesti.
3. Aseta paristolokeron kansi takaisin paikalleen.

Huomaa: Järjestelmä ei kuluta paristoja, kun se on kytkettynä verkkovirtaan.



ÄLÄ SEKOITA ERI PARISTOTYYPEJÄ KESKENÄÄN.
ÄLÄ SEKOITA TÄYSIN LADATTUJA JA OSITTAIN LADATTUJA PARISTOJA KESKENÄÄN.
PARISTOT EIVÄT LATAUDU LAITTEESSA.

Paristojen hävittäminen

Alkaliparistoja pidetään vaarattomina. Ladattavia akkuja (ts. nikkelikadmium, nikkelimetallihydridi, litium ja litiumioni) pidetään vaarallisina taloustarvikkeina ja ne voivat aiheuttaa tarpeettoman terveys- ja turvallisuusriskin.

Paristoja tai akkuja ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana Euroopan unionissa eikä muualla. Hävitä käytöstä poistetut laitteet aina ympäristöystävällisellä tavalla. Selvitä tarvittaessa paikallisilta viranomaisilta akkujen ja paristojen oikea keräys-, kierrätys- tai hävitystapa.

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 4 24/03/10 9:44:48

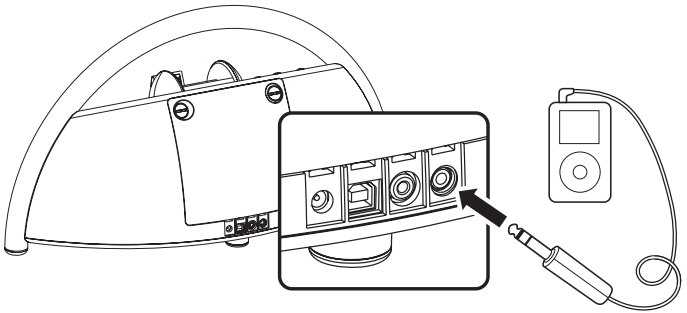
iPhonessa/iPodissa olevan musiikin kuuntelu

1. Kytke laitteen virta päälle painamalla Harman Kardon Go + Play Micro -järjestelmän päällä olevaa virtapainiketta.
2. Aseta iPhone/iPod telakkaan
3. Valitse ja toista musiikkia iPhonessa/iPodissa olevilla säätimillä tai lähetä komentoja iPhoneen/iPodiin kaukosäätimillä.
   Säädä äänenvoimakkuutta Harman Kardon Go + Play Micro -kaiuttimen päällä olevilla "+" ja "–" painikkeilla.

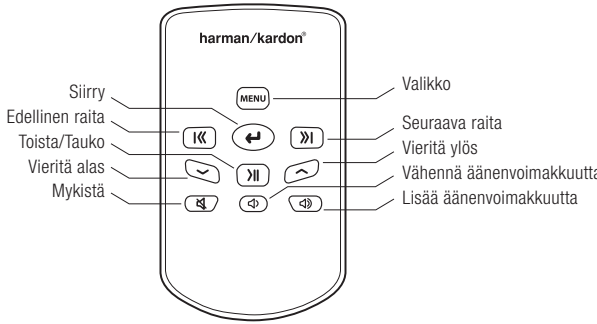
Lisälaitteessa olevan musiikin kuuntelu

Harman Kardon Go + Play Micro -järjestelmä sisältää 3,5 mm:n minijakkikaapelin. Sen avulla j ärjestelmän voi liittää mihin tahansa analogiseen musiikkisoittimeen, jossa on joko 3,5 mm:n ulostulo tai kuulokeulostulo.

1. Liitä lisälaite Harman Kardon Go + Play Micro -järjestelmän äänen sisääntuloporttiin ♫ äänikaapelilla (ei toimiteta laitteen mukana).
2. Paina Harman Kardon Go + Play Micro -järjestelmän päällä olevaa virtapainiketta. Valkoinen merkkivalo ilmaisee, että laite on päällä.
3. Ohjaa musiikin toistoa lisälaitteen välityksellä.
4. Säädä äänenvoimakkuutta Harman Kardon Go + Play Micro -kaiuttimen päällä olevilla "+" ja "–" painikkeilla.



Kaukosäätimen toiminnot



USB-synkronointi ja lataus

Harman Kardon Go + Play Micro -järjestelmässä on USB-synkronointi- ja latausportti. Tämän ominaisuuden avulla Go + Play Micro -järjestelmä voidaan synkronoida iTunesiin, kun iPhone/iPod on asetettuna telakkaan. Tällöin iPhone/iPod latautuu silloinkin, kun Harman Kardon Go + Play Micro toimii vain paristovirralla.

1. Liitä Harman Kardon Go + Play Micro -järjestelmän USB portti ⚷ tietokoneeseen USB-kaapelilla (ei sisälly).
2. Aseta iPhone/iPod Harman Kardon Go + Play Micro -järjestelmän telakkaan.
3. iTunes synkronoituu iPhonen/iPodin kanssa.

Videon tai valokuvien katselu iPhonesta/iPodista

Harman Kardon Go + Play Micro -järjestelmässä on videon ulostuloportti. Tämän ominaisuuden avulla voidaan katsoa videoita tai pysäytyskuvia yhteensopivasta iPhonesta tai iPodista.

1. Liitä Harman Kardon Go + Play Micro -järjestelmän videoulostuloportti televisio ⍈ tai videonäyttöön videokaapelilla (ei sisälly).
2. Aseta iPhone/iPod Harman Kardon Go + Play Micro -järjestelmän telakkaan.
3. Toista iPhonen/iPodin video- tai valokuvasisältö.

Suomi

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 5 24/03/10 9:44:49

Ongelmatilanteiden ratkaisu

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu	Huomioitavaa
Äänenlaatu			
Harman Kardon Go + Play Micro-järjestelmästä ei kuulu ääntä.	Laite ei saa virtaa.	Varmista pistorasian toimivuus. Kytke virta päälle virtakytkimellä.	Palaako LED-ilmaisin? Jos ilmaisin ei pala, Harman Kardon Go + Play Micro ei saa virtaa.Noudata ratkaisuohjeita.
	Ohjelmalähde valikoituu väärin.	Telakoi iPhone/iPod kunnolla. Kytke lisälaitekaapeli oikein. Nosta äänenvoimakkuutta. Varmista järjestelmän toimivuus ehjäksi todetulla ohjelmalähteellä. Kytke lisälaitekaapeli iPhonen/iPodin kuulokelähtöön.	
Ääni kuuluu vain toisesta kanavasta.	iPhone/iPod tai lisälaitekaapeli ei ole kunnolla paikoillaan.	Käytä oikeaa iPod-sovitinta ja telakoi iPod kunnolla. Kytke lisälaitekaapeli kunnolla. Palauta iPhonen/iPodin tehdasasetukset.	Käytä kytkemiseen stereokaapelia (3,5 mm stereoplugi).
iPhonen äänenvoimakkuus on alimmassa asennossa, kun se irrotetaan Harman Kardon Go + Play Micro -soittimesta.	Harman Kardon Go + Play Micro -telakan sivuseinät painavat iPhonen äänenvoimakkuuden vähennyspainiketta.	Suurenna Harman Kardon Go + Play Micro -telakan korkeussäätöä, kunnes se ei enää paina iPhonen äänenvoimakkuuden vähennyspainiketta.	

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu	Huomioitavaa
Äänenlaatu			
Ääni säröytyy (häiriöitä, rätinää, sihinää tms.)	Audio-ohjelmalähteessä on vikaa tai ohjelma itsessään on säröinen.	Testaa Harman Kardon Go + Play Micro-järjestelmän toimivuutta toisella ohjelmalähteellä.	Ilmenevätkö häiriöt vain tietyissä kappaleissa? Jos näin on, varmista äänitteen kunto. Tallenna ohjelma tarvittaessa uudestaan.
	Signaalitaso on liian voimakas.	Tarkasta ohjelmalähteen tasoasetus.	Ohjelmalähteen lähtösignaali saattaa säröytyä, jos lähtötaso on säädetty liian voimakkaaksi.
	Taajuuskorjaus (EQ) on säädetty epäsopivaksi.	Tarkasta iPhonen/iPodin tai muun ohjelmalähteen taajuuskorjausasetukset.	Ohjelmalähteen taajuuskorjain kannattaa ottaa pois käytöstä. (Sen asetuksena on tällöin esimerkiksi "Flat" tai "Off").
Harman Kardon Go + Play Micro hurisee tai surisee.	Tulosignaalin kaapelia ei ole kytketty kunnolla.	Kytke kaapeli kunnolla.	
	Kaapeli on huono.	Vaihda kaapeli ehjään.	
	Maalenkki aiheuttaa häiriöitä.	Kytke Harman Kardon Go + Play Micro toiseen pistorasiaan.	
Kaiuttimista kuuluu epämääräistä radiolähetyksiin viittaavaa ääntä.	Tulosignaalin kaapeli poimii häiriöitä antennin tapaan.	Hanki ferriittisydän ja kiedo lisälaitekaapeli sen ympärille. Sopivia tarvikkeita saa hyvinvarustetuista elektroniikkaliikkeistä.	

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 6 24/03/10 9:44:49

Ongelmatilanteiden ratkaisu (jatkuu)

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu	Huomioitavaa
Lataaminen			
iPhonen/iPodin akku ei lataudu.	Laite ei saa virtaa.	Varmista pistorasian toimivuus. Kytke virta päälle virtakytkimellä. Jos liität Go + Play Micro -järjestelmän tietokoneeseen, varmista, että tietokoneen virta on päällä ja että USB-portti saa virtaa.	
	iPhonen/iPodin telakointi ei ole onnistunut kunnolla.	Laita iPhone/iPod kunnolla telakointiasemaan.	

Tekniset tiedot

Malli:	Harman Kardon Go+Play™ Micro
Väri:	Musta
Laitevaatimukset:	Telakointiliitännällä varustettu iPhone/iPod Muissa lisälaitteissa pitää olla 3,5 mm audiolähtö
Kaiutinelementit:	Neljä Odyssey-elementtiä ja yksi Atlas™elementti
Teho:	Diskantti: 2 x 15 W @ 1 % THD Basso/keskiääni: 1 x 30 W @ 1 % THD
Taajuusvaste:	70 Hz – 20 kHz
Mitat:	Pituus 500 mm Leveys 230 mm Korkeus 240 mm
Paino	3,9 kg
Tulosovitus:	>10 kΩ
Häiriöetäisyys:	>85 dB
Ulkoinen virtalähde	
Syöttöjännite:	100 ~ 240 V AC
Ulostulojännite:	24 V DC @ 2.3 A

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 7 24/03/10 9:44:49

Harman International
Harman Consumer, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
516.255.4545 (Yhdysvalloissa vain)

www.harmankardon.com

Valmistettu R.P.C.

© 2010 Harman International Industries, Incorporated. Kaikki oikeudet pidätetään.

Harman Kardon ja Odyssey on Yhdysvalloissa ja/tai muualla rekisteröity tavaramerkki, jonka omistaa Harman International Industries, Incorporated. Harman Kardon Go + Play ja Atlas on tavaramerkki, jonka omistaa Harman International Industries, Incorporated.

iPod ja iTunes on Yhdysvalloissa ja muualla rekisteröity tavaramerkki, jonka omistaa Apple Inc. iPhone on Yhdysvalloissa ja muualla rekisteröity tavaramerkki Apple Inc. "Made for iPod" tarkoittaa, että kyseinen laite on suunniteltu kytkettäväksi iPod-soittimeen. Valmistaja on varmistanut, että laite täyttää Apple-yrityksen asettamat laatuvaatimukset. "Works with iPhone" tarkoittaa, että kyseinen laite on suunniteltu kytkettäväksi iPhone-soittimeen. Valmistaja on varmistanut, että laite täyttää Apple-yrityksen asettamat laatuvaatimukset. Apple ei vastaa laitteen toiminnasta eikä turvallisuusmääräysten tai muiden säädösten mukaisuudesta. iPhone/iPod ei sisälly tuotteeseen.

Kaikki oikeudet pidätetään.

Osanumero: 950-0278-001 Rev. B

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 8 24/03/10 9:44:49

harman/kardon®

GO+PLAY™ MICRO

iPhone/iPod 용 휴대용 Hi-Fi 스피커

사용 설명서

한 글

Made for iPod

Works with iPhone

iPhone 은 포함되지 않습니다.

harman/kardon®

Designed to Entertain.™

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 1 24/03/10 9:45:08

중요한 안전지침사항

사용하기 전에 다음 주의사항을 읽어보십시오:

1. 이 설명서를 잘 읽으십시오.
2. 이 설명서를 보관하십시오.
3. 모든 경고사항에 유의하십시오.
4. 모든 지침사항을 지키십시오.
5. 물 가까이에서 이 기구를 사용하지 마십시오.
6. 건조한 헝겊으로만 닦으십시오.
7. 통풍구를 막지 마십시오. 제조자의 설명서대로 설치하십시오.
8. 열을 방출하는 라디에이터, 난방기, 스토브, 기타 기구 (앰플리파이어 포함) 등 열 방사원 가까이에 설치하지 마십시오.
9. 안전용 편광이나 접지된 플러그를 분해하지 마십시오. 편광된 플러그는 두개의 날이 있으며 한개는 다른 한개보다 더 넓습니다. 접지된 플러그는 두개의 날이 있으며 세번째의 접지 날이 있습니다. 넓은 날이나 세번째 날은 안전을 위한 것입니다. 제공된 플러그가 전기 코드에 맞지 않는다면 전기공을 불러 맞지 않는 코드를 바꾸십시오.
10. 전기줄위로 걷거나 찌르지 말고 특히 플러그, 용기, 기구에서 나오는 부분을 특히 조심하십시오.
11. 제조자가 명시한 부착물/액세서리만을 사용하십시오.
12. 제조자가 명시한 카트, 스탠드, 삼각대, 브래켓, 테이블이나 기구와 함께 판매되는 것만을 사용하십시오.

    카트를 사용할때는 카트/기구를 함께 움직일때 부상당하거나 옆으로 넘어지는 것에 조심하십시오.
13. 천둥번개가 칠때나 오랫동안 사용하지 않을때는 기구의 플러그를 뽑으십시오.
14. 기구 서비스는 자격있는 수리공에게 요청하십시오. 전기 코드나 플러그 파손, 액체나 물체의 기구안으로의 침습, 비나 습기 노출, 정상적으로 작동안됨, 또는 떨어뜨린 경우등 기구가 파손됐을때 서비스가 필요합니다.
15. 액체의 흐름이나 튀는 것에 기구를 노출시키지 말고 물병등 액체라 가득 찬 물건을 기구위에 올려놓지 마십시오.
16. AC 전원으로부터 기구를 완전히 차단시키기 위해서는 AC박스로부터 기구의 전기 코드 플러그를 뽑으십시오.
17. 전원 플러그는 곧 작동할 수 있도록 준비되어 있어야 합니다.
18. 태양광선이나 화재등 과도한 열에 배터리를 노출시키지 마십시오.

	주 의	
	감전 위험 열지 마시오	
등변 삼각형내의 번개 모습이 있는 화살표 심볼은 제품 내에서 사용자에게 전기 쇼크를 줄 수 있을지 모르는 비절연된 "전압위험" 의 존재를 경고하기 위한 것입니다.	경고: 화재나 전기 쇼크의 위험성을 줄이기 위하여 이 기구를 비나 습기에 노출시키지 마십시오.	등변 삼각형내의 느낌표는 제품과 함께 제공된 중요한 사용 및 수리 (서비스) 지침서를 알리기 위한 것입니다.
제품 맨 아래의 표시를 참조하십시오.		

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 2 24/03/10 9:45:08

Harman Kardon Go + Play™ Micro

서론

자랑하는 하만카돈사의 신형 고 +플레이 마이크로 휴대용 스피커는 하만카돈사의 끊임없는 연구 개발을 통한 노하우의 고유 기술과 음질을 이 제품에서 찾아보실수 있을 것입니다 .

하만카돈 고 +플레이 마이크로 포터블 스피커는 iPhone/iPod 도킹을 통한 높은 퀄리티의 음질과 홈시어터 시스템과 같은 퍼포먼스를 수행합니다 . 획기적이고 편리함을 추구한 디자인과 다양하고 편리한 기능의 하만카돈 고 +플레이 마이크로는 iPhone/iPod 의 서라운드 사운드와 함께 즐거운 여가시간을 함께 하실 수 있을 것입니다 . 야외에서, 교외의 모임 등에서의 이동시 스틸 손잡이를 통해 휴대 및 이동이 편리합니다 . iPhone/iPod(별매), 기타 MP3 플레이어 또는 음악소스 출력기기 등을 연결하면 명료하고 파워풀한 사운드와 함께 iPhone/iPod의 충전까지 동시에 진행됩니다 . 리모컨은 제품의 전체적인 컨트롤을 할 수 있어 편리합니다 . 하만카돈 고 +플레이 마이크로 시스템과 함께 언제 어디에서든 훌륭한 오디오 성능을 즐기십시오. – 그것은 앞으로의 청취자의 음악 수준을 한층 높여줄 것입니다 .

호환성

하만카돈 고+플레이 마이크로는 iPhone/iPod (별매)를 위한 유니버셜 도킹 시스템 스피커 입니다. iPhone 3Gs, iPhone 3G, iPhone, iPod nano 5세대, iPod nano 4세대, iPod nano 3세대, iPod touch, iPod classic, iPod nano 2세대, iPod 5세대 그리고 iPod nano 1세대와 호환이. 비디오 및 스틸이미지를 재생하려면 비디오 검색을 지원하는 호환 iPod를 사용하셔야 합니다 . 보조입력 단자인 스테레오 미니 잭 연결을 통해 MP3및 CD플레이어 데스크탑 컴퓨터 (모든 플랫폼) 랩탑 및 위성 라디오 같은 다양한 기기의 고품질 오디오 감상 을 하실수 있습니다 .

리모컨

볼륨컨트롤 – 단순한 터치로 볼륨을 늘리거나 감소시킬수 있습니다 .
음악컨트롤 – iPhone/iPod의 재생 /일시정지, 다음트랙, 이전트랙, 메뉴, 스크롤 위로 및 아래로등 음악 리스트를 관리할수 있습니다 .

고급 기술

하만카돈 고 +플레이 마이크로 시스템은 최고 품질의 사운드를 제공하고자 많은 독자적 기술을 결합하씁습니다 . 놀라운 저음 및 모든 방향에서의 선명하고 명확한 사운드를 제공합니다 . 4개의 오딧세이 그리고 한개의 아틀라스 ™ 트랜스듀서는 강력한 네오디늄 자석을 사용하여 보다 정확하고 높은 주파수 씁역대를 제공합니다 .

COE (Computer-Optimized Equalization)

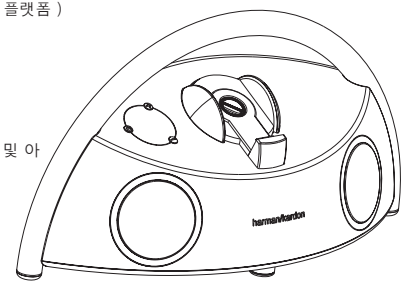
하만카돈 고 +플레이 마이크로 시스템은 내츄럴한 음악을 재생하기 위해 독자적 기술인 COE 이퀄라이져를 채용하고 있습니다 .

OCT (Optimized Compression Topology)

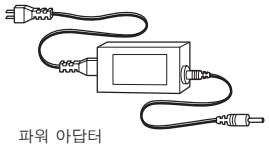
음량을 올렸을 때 일어나는 순간적인 피크를 억제해 고출력시에라도 일그러짐이 적은 사운드를 실현합니다 . OCT컨프레션 칩셋을 탑재하고 있습니다 .

포장풀기

주의 깊게 스피커 시스템의 포장을 풀고 모든 구성품을 확인하십시오 .



Harman Kardon Go + Play Micro 스피커


파워 아답터

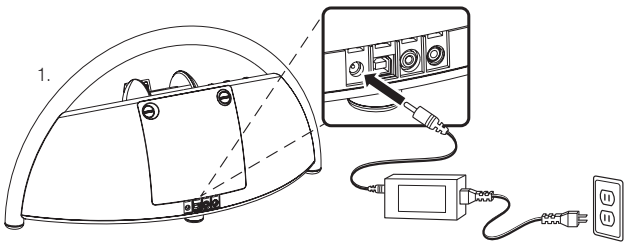
리모트컨트롤러

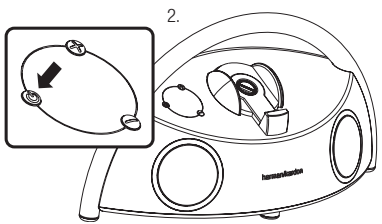
0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 3 24/03/10 9:45:08

연결하기

하만카돈고+플레이마이크로시스템의포장을풀어파워아답터를연결합니다.

1. 아답터장치의 24V DC IN 포트를스피커시스템에연결하고반대편의 220V 플러그를벽면콘센트에연결합니다.
2. 장치 맨 위에 있는 전원 단추를 켭니다. 흰색 표시등이 켜집니다.
3. 리모컨을작동하기전에리모컨배터리보호기를제거하십시오.





볼륨컨트롤 (기본장치)

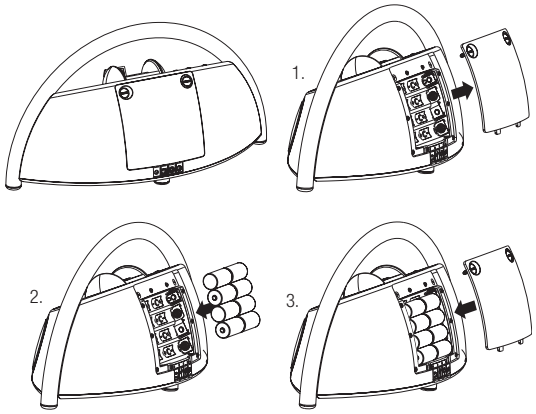
볼륨증가 ⊕

볼륨감소 ⊖

배터리장착

1. 시계반대방향으로잠금해제하여두개의덮개나사를풀고, 덮개를분리하십시오.
2. 8 개의후레쉬 C-셀배터리를같이놓습니다.
3. 배터리덮개를다시끼웁니다.

참고: 시스템은 AC 전원을 사용할 때에는 배터리 전력을 사용하지 않습니다.



서로 다른 종류의 배터리를 섞어서 사용하지 마십시오.
배터리를 혼합하여 충전하거나 부분적으로 충전하지 마십시오.
전지는 스피커에 있는 동안에는 재충전되지 않습니다.

배터리 처분

알카라인 건전지 및 재충전용 건전지(예: 니켈 카드뮴, 니켈 금속 수소화물, 리튬 및 리튬 이온)는 유해 가정 물질로 간주되며 불필요한 건강 및 안전 위험을 제기할 수 있습니다.

다 사용한 배터리는 적절하게 폐기하십시오. 배터리 폐기는 국내의 규정을 따르십시오.

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 4 24/03/10 9:45:09

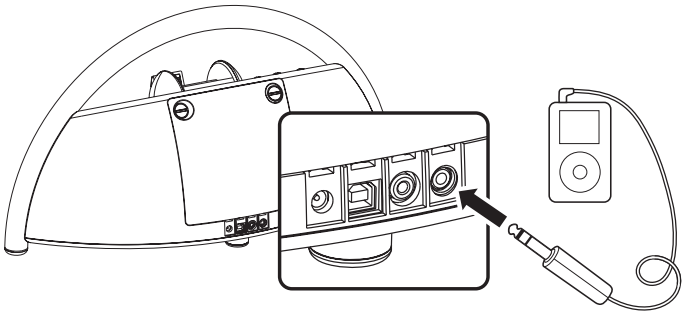
iPhone/iPod에서 음악 듣기

1. 하만카돈 고 +플레이 마이크로 시스템 윗면의 전원 버튼을 눌러 전원을 켭니다 .
2. iPhone / iPod 을 도킹합니다 .
3. iPhone / iPod을 통한 음악선택을 하여 재생하거나 리모컨을 사용하여 iPhone / iPod을 제어하여 음악을 재생합니다 . 재생시 하만카돈 고 +플레이 마이크로 스피커의 윗면 “+” ” – “버튼 또는 리모컨을 통해 볼륨을 조정합니다

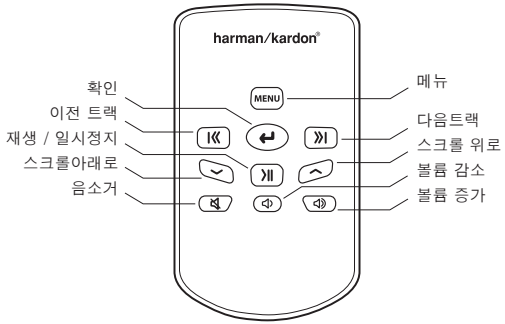
보조 장치에서 음악 듣기

하만카돈 고 +플레이 마이크로 시스템의 3.5mm 스테레오 케이블을 통해 헤드폰 출력의 모든 아날로그 음악 플레이어에 대한 재생을 할 수 있습니다 .

4. 오디오 케이블(별매)을 사용하여 보조 장치를 Harman Kardon Go + Play Micro 시스템 오디오 입력 포트 ♫에 연결합니다.
5. Harman Kardon Go + Play Micro 시스템의 맨 위에 있는 전원 단추를 누릅니다. 장치가 켜져 있음을 나타내는 흰색 등이 켜집니다.
6. 보조 입력 장치를 통해 재생하는 음악의 볼륨을 제어할 수 있습니다 . 하만카돈 고 +플레이 마이크로 스피커 상단의 “+””_”버튼을 사용하여볼륨을 조절하십시오 .



원격 제어 기능



USB 동기화 및 충전

하만카돈 고 +플레이 마이크로 시스템은 USB 동기화 및 충전 포트를 지원합니다 . 이 기능을 통해 고 +플레이 마이크로 스피커에 iPhone / iPod가 도킹한 상태에서 아이튠즈로의 동기화 및 배터리 전원에서도 충전이 가능합니다 .

1. 하만카돈 고 +플레이 USB포트에 USB 케이블을 컴퓨터와 연결합니다 .(케이블 별매)
2. 하만카돈 고 +플레이 마이크로에 iPhone / iPod를 도킹하십시오 .
3. 아이튠즈에 iPhone / iPod가 동기화 됩니다 .

iPhone / iPod 으로 부터의 동씁상 및 사진 감상

하만카돈 고 +플레이 마이크로 시스템의 비디오 출력포트 기능을 통해 iPhone / iPod의 동씁상 또는 스틸 이미지를 감상할수 있습니다 .

1. 하만카돈 고 +플레이 마이크로 비디오 출력단자 에 비디오 케이블을 사용하여 TV또는 씁상 디스플레이 에 연결합니다 .(케이블 별매)
2. 하만카돈 고 +플레이 마이크로에 iPhone / iPod을 도킹합니다 .
3. iPhone / iPod의 동씁상 또는 사진 컨텐츠를 재생하십시오 .

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 5 24/03/10 9:45:10

문제 해결

증상	발생 가능한 문제점	해결책	참고
음질			
Harman Kardon Go + Play Micro 장치에서 소리가 나지 않습니다.	장치가 전원에 연결되지 않았습니다.	벽 콘센트나 전선에 전원이 들어오는지 확인하십시오. 콘센트/전선의 모든 스위치가 켜졌으며 장치의 모든 스위치가 켜졌는지 확인하십시오.	LED에 불이 들어왔습니까? LED가 켜지지 않았다면 Harman Kardon Go + Play Micro 장치에 전원이 공급되지 않는 것입니다. 아래의 해결책을 시도해 보십시오.
	소스 선택을 잘못했습니다.	iPhone/iPod가 올바르게 도킹되었거나 보조 케이블이 올바르게 연결되었는지 확인하십시오. 볼륨을 올리십시오. 알려진 해결 방법으로 장치를 점검하십시오. Aux In 케이블을 iPhone/iPod의 헤드폰 잭에 연결하십시오.	
사운드가 한 쪽/한 채널에서만 나옵니다.	iPhone/iPod 또는 보조 케이블이 올바르게 설치되지 않았습니다.	올바른 iPhone/iPod 어댑터를 사용하고 있으며 iPod가 도킹 스테이션에 완전히 설치되었는지 확인하십시오. 보조 케이블이 잭에 완전히 설치되었는지 확인하십시오. iPhone/iPod를 재설정해보십시오.	3.5mm 보조 확장 케이블을 사용하는 경우, 스테레오 케이블인지 확인하십시오.
iPhone의 볼륨이Harman Kardon Go+Play Micro 도킹에서 해지할때 가장 낮게 세팅됩니다.	Harman Kardon Go+Play Micro 도크거치대 측면이 iPhone "볼륨낮추기" 버튼에 눌립니다.	iPhone의 "볼륨낮추기" 버튼이 더 이상 눌러지지 않을때 까지 Harman Kardon Go+Play Micro 도크거치대를 높입니다.	

증상	발생 가능한 문제점	해결책	참고
음질			
왜곡(정전기, 크래킹 또는 날카로운 소리).	오디오 소스 또는 소스 소재에 문제가 있을 수 있습니다.	Harman Kardon Go + Play Micro 장치를 다른 소스로 시험하십시오.	특정 노래에 왜곡이 나타납니까? 그렇다면 녹음 상태를 점검하거나 소스를 다시 녹음하십시오.
	볼륨이 너무 높았을 수 있습니다.	소스의 볼륨을 확인하십시오.	일부 장치는 볼륨이 최대로 설정된 경우 출력 신호를 왜곡합니다.
	EQ 설정이 너무 높았을 수 있습니다.	iPhone/iPod나 소스 장치의 EQ 설정을 확인하십시오.	소스 장치 EQ를 "Flat(일정)" 또는"Off(꺼짐)"로 설정할 것을 권장합니다.
Harman Kardon Go + Play Micro 장치가 윙윙거리는 소리를크게 내거나 붕붕거립니다.	입력 케이블이 올바르게 꽂혀있지 않습니다.	입력 케이블 연결 상태를 확인하십시오.	
	케이블 상태가 안 좋을 수 있습니다.	케이블을 교체하십시오.	
	접지 루프.	Harman Kardon Go + Play Micro 장치를 끄고 다른 벽 콘센트에연결하십시오.	
스피커 시스템에 무선 주파수 간섭이 있거나 라디오 방송 전파를 받고 있습니다.	입력 케이블이 간섭을 받았을 수 있습니다.	페라이트 코어를 구입하여 남은 케이블에 감으십시오. 페라이트 코어는 현지 전기제품 매장에서 구입할 수 있습니다.	

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 6 24/03/10 9:45:10

문제 해결 (사용도중)

증상	발생 가능한 문제점	해결책	참고
충전			
iPhone/iPod가 충전되지 않을 것입니다.	장치가 전원에 연결되지 않았습니다.	벽 콘센트나 전선에 전원이 들어오는지 확인하십시오. 콘센트/전선의 모든 스위치가 켜졌으며 장치의 모든 스위치가 켜졌는지 확인하십시오. 고+플레이 마이크로 스피커가 컴퓨터에 연결되어 있으면 컴퓨터가 켜져 있는지 USB포트 연결 및 전원을 확인하십시오 .	
	iPhone/iPod가 도킹 스테이션에 완전히 접촉되지 않았습니다.	iPhone/iPod 가 도킹 스테이션에 올바르게 장착되었는지 확인하십시오.	

기술 사양

모델:	Harman Kardon Go + Play™ Micro
판매 색상:	블랙
요구사항:	도킹 커넥터가 있는 iPhone/iPod, 다른 장치를 위한 3.5mm 출력 잭
드라이버:	4개의 오딧세이 , 1개의 아틀라스 ™ 트랜스듀서
전력:	트위터: 1% THD에서 2 x 15 와트 우퍼: 1% THD에서 1 x 30 와트
주파수 반응:	70Hz – 20kHz
크기:	길이: 500mm (20") 너비: 230mm (9") 높이: 240mm (9-1/2")
무게:	3.9kg (8.6파운드)
출력 임피던스:	>10K ohms
신호 대 잡음비(SNR):	>85dB
외부 전원공급	
입력 전압:	100 ~ 240V AC
출력 전압:	24V DC @ 2.3A

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 7 24/03/10 9:45:10

Harman International
Harman Consumer, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
516.255.4545 (미국내)

www.harmankardon.com

중국에서 제조

© 2010 Harman International Industries, Incorporated. 모든 권리 소유.

Harman Kardon 및 Odyssey 은 Harman International Industries, Incorporated, 의 등록 상표이며 미국과 또는 다른 국가에 등록되 있습니다. Harman Kardon Go + Play 및 Atlas 은 Harman International Industries, Incorporated.

iPod 및 iTunes는 Apple Inc., 의 등록상표 이며, 미국 및 다른 국가에 등록되어 있습니다. iPhone 은 Apple Inc의 등록상표 입니다. "Made for iPod (아이팟 위해 만든)"라함은 전자 액세서리를 구체적으로 설계되었습니다 아이팟을 연결하고 있다 개발자에 의해 인증된 애플의 성능 기준을 충족합니다. "Works with iPhone"라 함은 전자 부속품 특히, iPhone을 연결할 설계 및 Apple 의 표준성능을 충족하기 위해 개발자가 인증함을 의미합니다.애플은 이 장치의 작동에 대해 책임을 지지 않습니다. 또는 그 안전성 및 규제 기준을 준수합니다. iPhone/iPod 은 포함되지 않습니다.

기능, 사양, 외관은 통보 없이 변경될 수 있습니다.

의 고유마크 입니다: 950-0278-001 Rev. B

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 8 24/03/10 9:45:10

harman/kardon®

GO+PLAY™ MICRO

iPhone/iPod 対応ポータブル Hi-Fi スピーカー

ユーザーガイド

Japanese

Made for iPod

Works with iPhone

iPhone は含まれていません。

harman/kardon®

Designed to Entertain.™

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 1 24/03/10 9:45:30

安全の手引き

ご使用になる前に必ず以下の注意をお読み下さい。:

1. ご使用になる前に、以下の安全に関する注意事項を必ずお読みください。
2. 本書はいつでも見られる場所に保証書と共に必ず保管してください。
3. 必ず本書中の説明に従って使用してください。
4. 必ず本書中の全ての警告、指示を遵守してください。
5. 本製品は水気のある場所やその近くでは使用しないで下さい。
6. お手入れの際は必ず乾いた布地を使用してください。
7. 通風孔のある機器は、通風孔をふさがないで下さい。
8. 本製品をストーブなど熱を発生させる機器の近くで使用しないでください。
9. 電源プラグはコンセントの奥まで確実に差し込んでください。
10. 電源コードの上に重いものをのせたり、誤ってコードを踏む事が無い様に設置してください。
11. 付属品以外のAC電源アダプタは使用はしないでください。
12. 付属のACアダプタを他の機器に使用しないでください。
13. 雷が鳴り出したら電源プラグには触れずに本製品の電源スイッチをオフにしてください。

14. 万一、煙が出ている、変なにおいや異常な音がする、内部に水などが入った、電源プラグや電源コードが破損したなどの異常事態が発生した時は、すぐに電源スイッチを切り、電源プラグをコンセントから抜いて、販売店または弊社サービスセンターに修理をご依頼ください。
15. 本製品を湿った場所で使用したり、花瓶等の水を入れた容器を本製品の上に置かないで下さい。
16. この機器の裏ぶた、キャビネット、カバーは絶対外さないでください。内部には電圧の高い部分があり、感電の原因になります。内部の点検・整備・修理は販売店、または弊社サービスセンターにご依頼ください。
17. 本製品のAC主電源を完全に切るには、電源プラグをコンセントから抜いて下さい。
18. 車内や直射日光があたる場所や火気の近くなどの高温になる場所で、乾電池を放置しないでください。

この表示を無視して誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。

	要注意 感電の危険 開封厳禁	
この表示を無視して誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。	**注意:** 感電の危険を防ぐためにも、本機を雨や水にさらさないでください。	この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が傷害を負う可能性が想定される内容および物的損害のみの発生が想定される内容を示しています。
製品の底にあるマークを確認してください。		

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 2 24/03/10 9:45:30

Harman Kardon Go + Play™ Micro

はじめに

Harman Kardon Go + Play Micro ポータブルスピーカーは、高性能オーディオコンポーネント システムの分野で長きにわたりリーダーシップをとり続けている Harman Kardon の最新イノベーションです。Harman Kardon のオーディオに関する豊富な経験と絶え間ない研究の成果であるテクノロジーが本製品に結集されています。

Harman Kardon Go + Play Micro は、ポータブルに持ち運べる iPhone/iPod 向けハイファイ・ドッキングシステム。モダンなデザインがおしゃれな Harman Kardon Go + Play Micro は、快適さ、性能、携帯性を重視。iPhone/iPod をドッキングし、周囲をラグジュアリーなHarman Kardon® サウンドで包み込みます。 ステンレススチールのアーチハンドルで持ち運びも簡単。究極のポータブルサウンドを手軽にお楽しみいただけます。 iPhone/iPod、やMP3 プレイヤー、その他の音楽デバイスに接続し、iPhone/iPod を充電しながらクリーンでパワフルなサウンドを実現します。 リモートコントロールで音楽を完全に遠隔コントロール。 Harman Kardon Go + Play Micro システムで、最高のオーディオパフォーマンスをお楽しみください。次世代音楽体験への扉を開きます

互換性

Harman Kardon Go + Play Micro は、iPhone/iPod を接続できるユニバーサルドックがついています。iPhone 3Gs、iPhone 3G、iPhone。iPod nano 第5世代、iPod nano 第4世代、iPod nano 第3世代、iPod touch、iPod classic、iPod nano 第2世代、 iPod 第5世代、iPod nano 第1世代をサポートしています。 ビデオと静止画の再生には、ビデオをサポートしている互換性のあるiPodが必要となります。付属のステレオミニジャックにより、iPod shuffle、MP3プレイヤー、CDプレイヤー、デスクトップコンピュータ(ほとんどのプラットフォームに対応)、ノート型コンピュータ、 などさまざまなデバイスを接続してハイクオリティなサウンドをお楽しみいただけます。

リモート

音量コントロール– 軽くタッチするだけで音量を上下したり、ミュートしたりできます。
ミュージックコントロール – iPhone / iPod の楽曲一覧の再生/停止、次のトラック、前のトラック、メニューなど、スクロールを上下しコントロールできます。

すぐれたテクノロジー

Harman Kardon Go + Play Micro システムには、クオリティ最高のサウンドをお届けするため、多くのプロプライエタリテクノロジーが採用されています。あらゆる方向から驚くほどの低音とクリアサウンドを実現、そして音は正確そのもの。強力な磁力のネオジウムマグネットで、Odyssey4基とAtlas™ 1基のトランスデューサがフルレンジのサウンドを生み出します。また、Odysseyのツイーターが正確な高周波を提供します。

COE (Computer-Optimized Equalization)

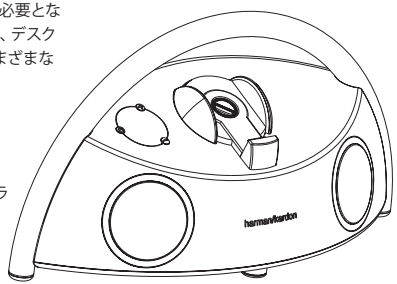
Harman Kardon Go + Play Micro システムのイコライゼーションは、豊かで完璧なサウンドステージを提供するためにコンピュータによって最適化されます。

OCT (Optimized Compression Topology)

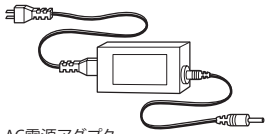
Harman Kardon Go + Play Micro スピーカーには、高出力時でもクリアで正確なサウンドが再生できるよう、プロプライエタリ・コンプレッション技術が採用されています。

開梱

スピーカー・システムのパッケージを注意して開き、すべてのコンポーネントが同梱されていることを確認してください。



Harman Kardon Go + Play Micro 本体


AC電源アダプタ

リモートコントロール

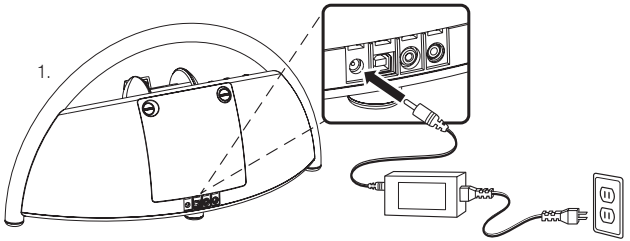
Japanese

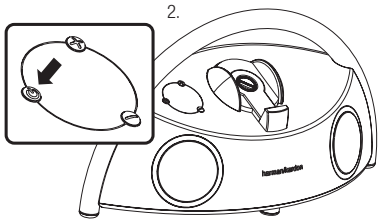
0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 3 24/03/10 9:45:31

一般設定

Harman Kardon Go + Play Micro System と電源のパッケージを開きます。

1. アダプタを本体裏面の「24V DC IN」 24V ポートに差し込み、次に電源プラグをコンセントに差し込みます。
2. ユニット上部の電源ボタンをオンにします。白いインジケータ・ライトが点灯します。
3. リモートコントロールを操作する前にリモートコントロールのバッテリ保護を取り外してください。





ボリューム調整 (本体)

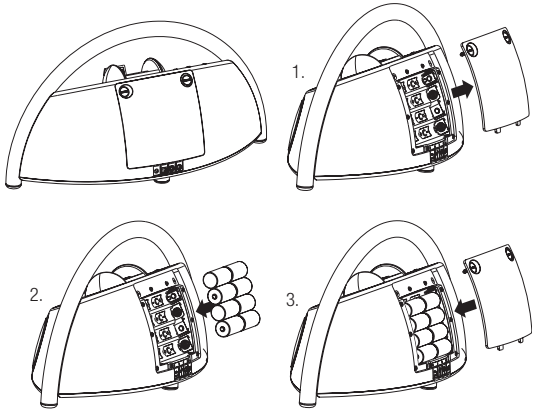
ボリュームを上げる ⊕

ボリュームを下げる ⊖

電池の入れ方

1. 電池ケースのカバーのネジを反時計回りに回してロックを外します。電池保護カバーを外します。
2. 開封したばかりの8本のCセル(単二)電池を表示のとおりに入れます。
3. 電池保護カバーを戻します。

注意：AC電源を使っている時は、乾電池の電力は使われません。



異なる種類の電池を混合して使用しないでください。
新しい電池と使いかけの電池を混合して使用しないでください。
充電池に充電する機能はありません。

乾電池の処分の仕方

アルカリバッテリーは無害とされています。充電式バッテリー (例: ニッケルカドミウム、ニッケル水素、リチウムおよびリチウムイオン電池) は家庭に有害な材質とされており、健康と安全に被害がおよぶ危険性が指摘されています。

EU連合およびその他の地域においては、電池を一般家庭ゴミに混ぜて廃棄することは法律で禁止されています。電池は、すべて環境に配慮した形で廃棄しなくてはなりません。環境に配慮した電池のゴミ収集、リサイクル、廃棄についての情報は、お住まいの自治体にお問い合わせください。

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 4 24/03/10 9:45:31

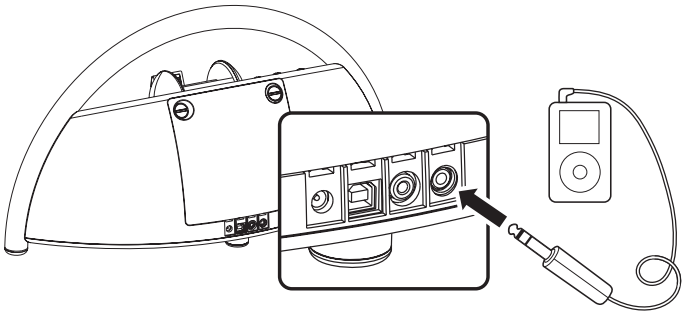
iPhone/iPod から音楽を聴くには

1. Harman Kardon Go + Play Micro の上部にある電源ボタンを押し、本体のスイッチをオンにします。
2. iPhone/iPodをドックに挿入します。
3. iPhone/iPod のコントロールから音楽を選択して再生します。またはリモートコントロールからもiPhone/iPod をコントロールできます。
   Harman Kardon Go + Play Micro スピーカーの上部にある“+” と “–” ボタンを使用してボリュームを調整します。

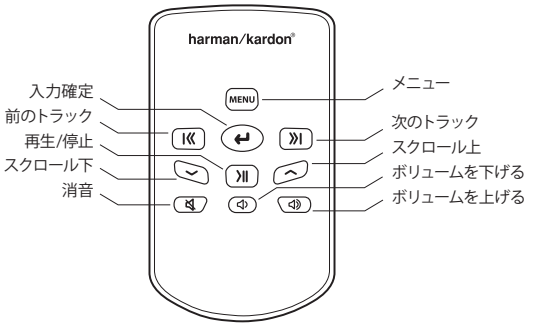
AUX デバイスから音楽を聴くには

Harman Kardon Go + Play Micro システムには、3.5mm のミニジャックケーブルが同梱されています。3.5mm またはヘッドフォン出力が付属しているアナログ音楽再生機器に接続できるようになっています。

1. オーディオ・ケーブル（別売）で、Harman Kardon Go + Play Micro システムのオーディオ入力ポート♫に外部デバイスを接続します。
2. Harman Kardon Go + Play Micro システム上部の電源ボタンを押します。白いライトが点灯し、ユニットが起動していることが表示されます。
3. 外付けデバイスから音楽の再生をコントロールしてください。
4. Harman Kardon Go + Play Micro スピーカーの上部にある“+” と “–” ボタンを使用してボリュームを調整します。



リモコンの機能



USB 同期と充電

Harman Kardon Go + Play Micro システムには、USB 同期と充電ポートが搭載されています。これによりGo + Play Micro システムとドッキングされたiPhone/iPod の同期が可能となり、Harman Kardon Go + Play Micro が電池を使用している間にもiPhone/iPod を充電できるようになります。

1. USB ケーブルを使用してHarman Kardon Go + Play Micro のUSB ポートとコンピュータを接続します。
2. iPhone/iPod をHarman Kardon Go + Play Microにドッキングします。
3. iPhone/iPodとiTunes の同期が始まります。

iPhone/iPodのビデオや静止画を見るには

Harman Kardon Go + Play Micro システムには、ビデオ出力ポートが搭載されています。互換性のあるiPhone または iPodを接続することで、ビデオや静止画を見ることができます。

1. ビデオケーブル(別売)を使用してビデオ出力ポートとテレビまたはビデオの画面を接続します。
2. iPhone/iPod をHarman Kardon Go + Play Microにドッキングします。
3. iPhone/iPod のビデオまたは静止画を再生します。

Japanese

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 5 24/03/10 9:45:32

トラブルシューティング

徴候	予想される問題	解決策	注記
音質			
Harman Kardon Go + Play Micro 本体から音が流れてこない。	本体への電力がない。	壁コンセントまたは電源コードに電力があることを確認してください。コンセント/電源コードへの電源スイッチ、および本体への電源スイッチがすべてオンになっているか確認してください。	LED は点灯していますか？LED が点灯していない場合、Harman Kardon Go + Play Micro本体に電力が供給され ていません。 提示された解決策を試してください。
	誤った電源ソースの選択。	iPhone/iPod が正確にドックされているか、または AUX ケーブルが正確に接続されているか確認してください。 音量を上げてください。 良質な音源で本体を確認してください。 Aux 入力ケーブルを iPhone/iPod のヘッドホン差し込み口へ接続してください。	
音が片側や 1 チャンネルからしか聞こえてこない。	iPhone/iPod または AUX ケーブルがき ちんと接続配置されていない。	正しい iPhone/iPod アダプターを使用しているか、そして iPhone/iPod がドッキングステーションまできちんと接続配置されているかを確認してください。 AUX ケーブルが差し込み口まで接続配置されているかを確認してください。 iPhone/iPod をリセットしてみてください。	3.5mm の AUX 延長ケーブルを使用している場合、それがステレオケーブルであることを確認してください。
Harman Kardon Go + Play Micro のドックから外すと、iPhone は最低ボリュームとなります。	Harman Kardon Go + Play Micro ドックのサイドウォールにより、iPhone のボリュームダウンボタンが押されます。	iPhone のボリュームダウンボタンが押されなくなってから、Harman Kardon Go + Play Micro ドックの高さを調節します。	

徴候	予想される問題	解決策	注記
音質			
ひずみ音 (雑音、有響音またはスー音)。	音源や元の音源素材に問題がある場合があります。	別の音源で、Harman Kardon Go + Play Micro本体を試してください。	ひずみ音は特定の曲で発生し ますか?そうであれば、レコー ディングを確認して、録音しな おしてください。
	音量レベルが高すぎる。	ソース音楽の音量を確認してください。	機器によっては音量が最大に 設定されていると出力信号に ひずみが生じます。
	EQ 設定が高すぎる。	iPhone/iPod またはソース機器の EQ 設定を確認してください。	ソース機器の EQ は「フラット」または「オフ」に設定すること をお勧めします。
Harman Kardon Go + Play Micro 本体から大きなブン ブン音や雑音が聞こえる。	入力ケーブルが正しく差し込 まれていない。	入力ケーブルの接続を確認してください。	
	ケーブルが悪くなっている場合があります。	ケーブルを交換してください。	
	接地ループ。	Harman Kardon Go + Play Micro本体の電源を切り、別の壁コンセントに接続してください。	
スピーカーシステムが無線周波妨害に影響されている、またはラジオ曲の放送を受信している。	入力ケーブルが電波妨害を受 信している場合があります。	フェライト磁心を購入してまわ りの余分なケーブルを巻いて ください。 フェライト磁心はお 近くの電器店で購入できます。	

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 6 24/03/10 9:45:32

トラブルシューティング (続き)

徴候	予想される問題	解決策	注記
充電			
iPhone/iPod が充電されない。	本体への電力がない。	壁コンセントや電源コードに電力があるか確認してください。コンセント/電源コードのスイッチ、および本体のスイッチがすべてオンになっているか確認してください。 Go + Play Micro ユニットがコンピュータに接続されている場合、コンピュータの電源が入っていること、およびUSBポートに電源がきていることを確認してください。	
	iPhone/iPod がきちんとドッキングステーションに接続されていない。	iPhone/iPod がドッキングステーションにきちんと接続配置されているか確認してください。	

技術仕様

モデル:	Harman Kardon Go + Play™ Micro
色:	黒
必需品:	ドッキングコネクターつき iPhone/iPod その他の機器に対応する 3.5mm 出力差し込み口
ドライバ:	Odyssey 4基とAtlas 1基のトランスデューサ
電源:	ツイーター: 2 x 15 ワット @ 1% THD ウーファー: 1 x 30 ワット @ 1% THD
周波数応答:	70Hz – 20kHz
寸法:	たて: 500mm (20") よこ: 230mm (9") 高さ: 240mm (9-1/2")
重量:	3.9kg (8.6 ポンド)
入力インピーダンス:	>10K ohms
信号対雑音比:	>85dB電圧:
外部電源	
入力電圧:	100 ~ 240V AC
出力電圧:	24V DC @ 2.3A

Japanese

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 7 24/03/10 9:45:33

Harman International
Harman Consumer, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
516.255.4545 (米国のみ)

www.harman-multimedia.jp

Made in China (中国製)

© 2010 Harman International Industries, Incorporated. 無断複写・転載を禁じます。

Harman Kardon および Odyssey は、米国およびその他で登録されたHarman International Industries, Incorporated の商標です。 Harman Kardon Go + Play および Atlas は、Harman International Industries, Incorporatedの商標です。 Harman Kardon Go + Play および Atlasは、米国およびその他の国で登録されたHarman International Industries, Incorporatedの商標です。

iPod および iTunesは、米国およびその他の国で登録されたApple Inc.の商標です。iPhone is a trademark of Apple Inc. “Made for iPod” とは、特に iPod に接続するように設計された電子装備品で、Apple 社の性能基準を満たすため開発者によって認証されています。 “Works with iPhone” とは、特に iPhone に接続するように設計された電子装備品で、Apple 社の性能基準を満たすため開発者によって認証されています。 Apple 社は、本機器の操作、または本機器の安全性および規定基準への準拠に一切の責任を負いません。 iPhone/iPod は含まれていません。

製品の仕様および外観は、改良のため予告無く変更する場合があります。

製品番号: 950-0278-001 改訂 B

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 8 24/03/10 9:45:33

harman/kardon®

GO+PLAY™ MICRO

iPhone/iPod 专用便携式高保真扬声器

用户指南

中文

Made for iPod

Works with iPhone

不含iPhone

harman/kardon®

Designed to Entertain.™

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 1 24/03/10 9:45:54

重要安全说明

使用前，请阅读下列注意事项：

1. 务必阅读该使用说明。
2. 务必妥善保存该使用说明。
3. 务必留心所有的警告。
4. 操作时请务必遵循使用说明。
5. 请勿使该设备靠近水。
6. 仅使用干燥的棉布清洁该设备。
7. 请勿堵塞任何通风口。安装操作请务必遵循生产商的指示进行。
8. 勿将设备安装于热源附近，包括散热器、储热器、加热器以及任何可能产生热量的设备（包括增热器）。
9. 请勿违反极性或接地插头的安全准则。极性插头有两个插片，其中一片较宽。接地插头含有两个插片，第三个为插脚。较宽的插片及插脚的设计是为了保证安全性。如果配备的插头不适配您的插座，请咨询电工以便替换旧的插座。
10. 小心保护电源线，以防其被踩踏或掐折，尤其是插头、电源插座及其与设备的连接点处。
11. 仅使用生产商指定的配附件。
12. 使用生产商指定的，或同该设备搭配出售的装载车、支台、三脚架、支托或支桌。

    当使用装载车时，请小心地共同移动车与设备，避免造成翻倒碰撞。
13. 在雷雨天或长时间不使用的状况下，请拔除设备电源。
14. 当设备以各种方式被损坏时，譬如电源线或插头出现破损，有液体溢出，物件掉落至设备内，设备被曝露于潮湿或雨水环境中，设备运转不正常或被碰摔等，请寻求有资格的维修人员来进行维修操作。
15. 请勿使该设备接触水滴或溅起的水。请勿将花瓶等盛水的器具摆放于设备之上。
16. 欲将设备从AC电源完全断开，请将电源线插头从AC插座中拔除。
17. 电源线的主插头应随时保持可操作性。
18. 请勿将电池曝露于过热的环境中，如阳光、火源或类似的状况。

	小心 为避免电击危险， 请勿开启	
等边三角形中箭头标志的闪烁灯，是为了警告用户产品的外壳内存在未绝缘的“危险电压”，幅度可能造成用户触电的危险。	警告：为降低火灾或电击的风险，请勿将设备曝露于雨水或潮湿的环境中。	等边三角形内的感叹号是为了警告用户，产品附带的使用说明中含有该重要的操作指令或维修指令。
见产品底部的标志。		

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 2 24/03/10 9:45:54

Harman Kardon Go + Play™ Micro

简介

高性能的 Harman Kardon Go + Play Micro 便携式音响是长期领先的音响系统组件专业制造商 Harman Kardon 推出的最新产品。Harman Kardon 将长期积累的音频技术和不断的研发取得的成果结合在一起， 开发了这款独一无二的Harman Kardon Go + Play Micro系统。

Harman Kardon Go + Play Micro iPhone/iPod专用便携式高保真底座系统的性能如同家庭影院系统。Harman Kardon Go + Play装置的突破性设计，兼具舒适，高性能和灵活性于一身，为您的iPhone/iPod带来悦耳的Harman Kardon Go + Play音响效果。不锈钢弧形把手方便携带，让您随时随地享受极致的便携式音场表现。与您的 iPhone/iPod, MP3 播放器或其他音源连接后，系统将提供干净有力的音响效果，并可为您的iPhone/iPod充电。智能射频遥控器，更让您可以完全掌控您的音乐体验。请尽情享受Harman Kardon Go + Play Micro系统创造的便携式音频性能巅峰，它将把您的听觉体验带入未来世界。

兼容性

Harman Kardon Go + Play Micro系统能够与普遍的iPhone/iPod (不包括在内)基座板兼容。支持iPhone 3Gs, iPhone 3G, iPhone, iPod nano第4代, iPod touch, iPod nano第3代, iPod classic, iPod nano第2代, iPod第5 代, iPod nano 第1代。 视频和图片重放需要兼容的iPod. 立体声迷你插座连接器还让您从其他各种设备（如iPod shuffe、MP3、CD播放器、台式电脑（所有平台）、卫星广播和笔记本电脑欣赏高品质音频效果。

遥控

音量控制－轻轻一按，即可调节音量大小或静音。

音乐控制－ 通过播放、暂停、下一曲、上一曲、后退和快进控制键，轻松掌控您iPhone/iPod设备中的播放列表。

领先技术

Harman Kardon Go + Play Micro系统集中了多项专利技术，提供最优秀的音质。从任何一个方向都可以听到它令人震惊的低音和清晰精确的音效。

它的四个Odyssey™和一个Atlas 转换器由强大的钕磁铁驱动。Odyssey高频扬声器则提供了准确的高频。

COE（电脑均衡优化技术）

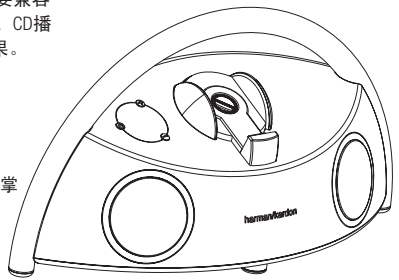
Harman Kardon Go + Play Micro均衡经过电脑优化，使得音域更加宽广，音质更完美。

OCT（Optimized Compression Topology, 优化压缩布局）

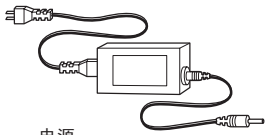
Harman Kardon Go + Play Micro采用了专利的压缩技术，以保证在高功率输出时仍能提供纯净、准确的声音。

开箱

小心打开您音箱系统的封装后，请确认所有的组件：



Harman Kardon Go + Play Micro 装置



电源

遥控器

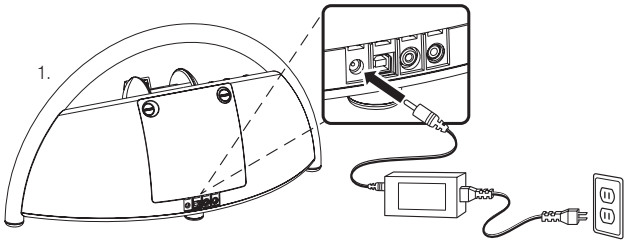
中文

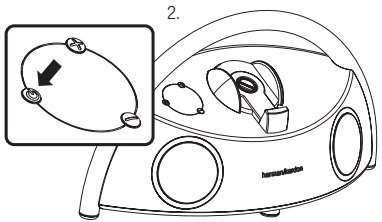
0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 3 24/03/10 9:45:55

一般设置

打开Harman Kardon Go + Play Micro系统和电源的包装。

1. 将适配器插入装置背面1. “24V DC-in”端口，然后插到墙上的插座内.
2. 打开装置顶部的电源按钮。白色指示灯将亮起。
3. 在使用遥控器前，请取下遥控器电池上的保护。





音量控制（在底座装置上）

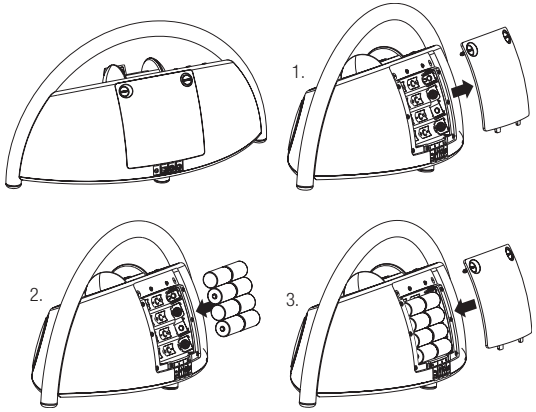
提高音量 ⊕

降低音量 ⊖

电池安装

1. 把Harman Kardon Go + Play Micro系统的电池舱盖旋转到打开的位置；卸下电池舱盖。
2. 如图所示，安装(8)个新的C型电池。
3. 把电池舱盖复位。

注意：系统在使用交流电源时不会消耗电池能源。



请勿混合使用不同型号的电池。
请勿混合使用电力充足和电力不足的电池。
当电池放在该装置中时候，不会被充电。

电池处理

碱性电池被认为是无害的. 充电电池（即：镍镉电池、金属氢化物镍电池、锂离子电池等）被认为是有害的日常物品，可能会给人们的健康和安全带来不必要的危害。

在欧盟和其它地方， 任何的电池随意丢进家用垃圾箱都是违法的。必须以环保的方式处理电池废弃物。请联络当地的废品管理人员，了解有关废旧电池的环保收集、回收和处理等信息。

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 4 24/03/10 9:45:55

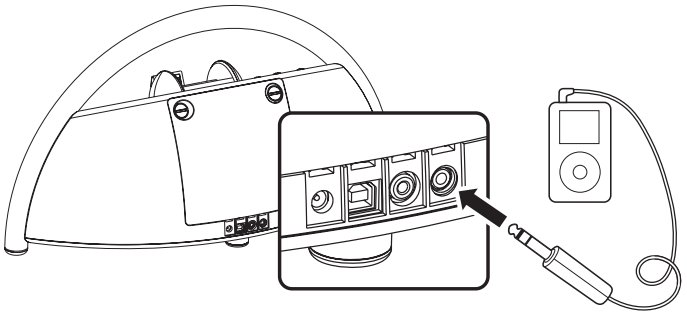
从 **iPhone/iPod** 聆听音乐

1. 按下在Harman Kardon Go + Play Micro系统上的电源电钮，打开系统。
2. 将iPhone/iPod 插入基座内。
3. 选择播放音乐可以用iPone/iPod 上的控制面板或者用遥控器 来指挥iPone/iPod. 使用系统顶部的“+”和“–”按钮来调节音量

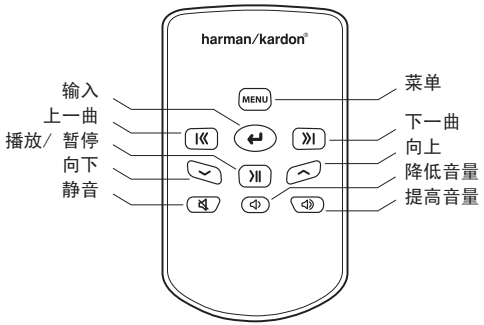
从辅助设备聆听音乐

Harman Kardon Go + Play Micro系统包括3.5mm的迷你连接器可任意连接3.5mm音频输出音乐播放器和耳机插孔。

1. 用一根音频线（未配置）将辅助装置连接到 Harman Kardon Go + Play Micro 音箱音频输入端 ♫。
2. 按下 Harman Kardon Go + Play Micro 音箱音顶部的“Power”（电源）按钮。白色指示灯将显示装置已打开。
3. 通过辅助设备来控制音乐播放
4. 调节音量用“+”和“–”键，在Harman Kardon Go + Play Micro系统的上端。



遥控功能



USB 同步和充电

Harman Kardon Go + Play Micro系统特点是USB 同步和充电。这个特点是同步 Go + Play Micro系统 当iPhone/iPod 插入基座内。 即使Harman Kardon Go + Play Micro 系统在电池状态下，可以为您的iPhone/iPod充电。

1. 将Harman Kardon Go + Play Micro的USB口与电脑的USB线相连接 （不包括在内）。
2. 将iPhone/iPod插入Harman Kardon Go + Play Micro系统的基座内。
3. iTunes 将与iPhone/iPod同步。

从**iPhone/iPod**观看视频或者图片

Harman Kardon Go + Play Micro系统特点是视频输出口。该特点是允许通过兼容的iPhone或iPod观看视频或浏览图片。

1. 连接Harman Kardon Go + Play Micro视频输出口与电视或者视频显示利用视频线（不包括在内）
2. 将iPhone/iPod插入Harman Kardon Go + Play Micro系统的基座内。
3. 播放iPhone 或者iPod 的视频或者照片内容。

中文

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 5 24/03/10 9:45:56

故障排除

故障现象	可能的原因	解决方法	注
音质			
Harman Kardon Go + Play Micro 装置不发出声音。	设备未通电。	确定墙上插座或电源板有电。确定插座/电源板的所有开关已打开，且设备的所有电源开关已打开。	LED灯是否点亮？如果LED灯未点亮，则您的Harman Kardon Go + Play Micro 装置未通电。尝试采用列出的解决方法解决问题。
	音源选择不正确。	确定iPhone/iPod正确放置在卡座上，且辅助线的连接正确。 开大音量。 使用一个确定工作正常的音源进行检查。 把Aux In线接到您的iPhone/iPod耳机插孔中。	
仅有一边/一个声道有声音。	iPhone/iPod 或者辅助线没有正确插好。	确定您使用的iPhone/iPod适配器没有问题，且iPhone/iPod良好固定在卡座上。 确定辅助线稳固地插入了插孔中。 尝试重新设置iPhone/iPod。	如果您使用了 3.5mm 辅助延长线，确认该线为立体声线。
将 iPhone 从 Harman Kardon Go + Play Micro 拔出时，其音量设置为最低。	Harman Kardon Go + Play Micro的对接装置侧壁压住 iPhone 的“降低音量”按钮。	增加 Harman Kardon Go + Play Micro 对接装置的高度，直到 iPhone 的“降低音量”按钮不再受压。	

故障现象	可能的原因	解决方法	注
音质			
失真(静电声，劈裂声或吱吱声)。	问题可能是由音频音源或音源素材造成的。	使用另一个音源来测试 Harman Kardon Go + Play Micro 装置。	是否在播放某些歌时会出现失真？如果是，则检查录音或重新录制音源。
	音量可能过大。	检查音源的音量。	当音量设置为最大时，某些设备的输出信号会失真。
	均衡器的设置可能过高。	检查您的 iPhone/iPod 或其他音源设备的均衡器设置。	建议把音源设备的均衡器设置设为“平坦”或“关闭。”
Harman Kardon Go + Play Micro 装置发出较高的哼哼声或嗡嗡声。	输入线未正确插好。	检查输入线的连接。	
	音频线可能不良。	更换音频线。	
	接地环路。	关闭Harman Kardon Go + Play Micro 装 置的电源，再把电源插到另一个墙上插座中。	
扬声器系统受到了射频干扰 或接收到了广播发射信号。	输入线可能受到了电磁干扰。	购买一个铁氧体磁芯，把过长 的线绕在磁芯上。可以在您当 地的电子器材商店买到铁氧体磁芯。	

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 6 24/03/10 9:45:56

故障排除 (继续)

故障现象	可能的原因	解决方法	注
充电			
iPhone/iPod不充电.	设备未通电。	确定墙上插座或电源板有电。确定插座/电源板的所有开关已打开，且设备的所有电源开关已打开。 如果Go + Play Micro系统连接于电脑， 请确保您的电脑开机使USB接口有电。	
	iPhone/iPod与卡座接触不良。	确定iPhone/iPod稳固放入了卡座中。	

技术规格

型号：	Harman Kardon Go + Play™ Micro
颜色：	黑色
要求：	带有基座连接器的 iPhone/iPod； 其他设备要带有 3.5mm 输出插孔
驱动器：	四个Odyssey和一个Atlas传感器
功率：	高频扬声器：2 x 15瓦@1% THD 低频扬声器：1 x 30瓦@1% THD
频率响应：	70Hz – 20kHz
尺寸：	长度：500mm (20") 宽度：230mm (9") 高度：240mm (9-1/2")
重量：	3.9kg (8.6 lb)
输入阻抗：	>10K ohms
信噪比：	>85dB
外部电源供应	
输入电压：	100~240伏特交流电
输出电压：	24V DC@2.3安

中文

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 7 24/03/10 9:45:56

Harman International
Harman Consumer, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
516.255.4545 (仅限美国)

www.harmankardon.com

中国制造。

© 2010 Harman International Industries, 保留一切权利.

Harman Kardon和Odyssey为哈曼国际工业股份有限公司商标，在美国和/或其它国家已注册。
Harman Kardon Go+Play和Atlas为哈曼国际工业股份有限公司商标。

iPod 和 iTunes 是 Apple Inc., 公司在美国和/或其他国家注册的商标。iPhone是苹果公司的注册商标
“Made for iPod”，是指电子配件设计上已连接具体到iPod和已认证的发展，以满足苹果电脑的性能标准。“Works with iPhone” 是指电子配件设计上已连接具体到iPhone和已认证的发展，以满足苹果电脑的性能标准。. 苹果是不负责的运作，这个装置或其遵守安全和监管标准。不包含iPhone/iPod

以上规格如有变更，恕不另行通知。

零件号: 950-0278-001 Rev. B

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 8 24/03/10 9:45:56

harman/kardon®

GO+PLAY™ MICRO

Док-станция для iPhone/iPod

Руководство Пользователя

Русский

Made for iPod

Works with iPhone

iPhone в комплект поставки не входит

harman/kardon®

Designed to Entertain.™

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 1 24/03/10 9:46:17

Важные инструкции по безопасности

Прежде чем начать пользоваться устройством, пожалуйста, внимательно прочитайте инструкции по мерам безопасности:

1. Прочтите эти инструкции.
2. Сохраните эти инструкции.
3. Соблюдайте все меры предосторожности.
4. Выполняйте все инструкции.
5. Не используйте устройство вблизи воды.
6. Очищайте только сухой тканью.
7. Не закрывайте вентиляционные отверстия. Устанавливайте в соответствии с указаниями изготовителя.
8. Не устанавливайте устройство вблизи источников тепла - радиаторов, обогревателей, печей и других приборов (включая усилители), от которых исходит тепло.
9. Не вскрывать поляризованную вилку или вилку, имеющую контакты заземления! Один из контактов поляризованной вилки шире другого. Вилка с заземлением имеет два силовых и один заземляющий контакт. Более широкий контакт или контакт заземления предназначены для снижения риска поражения электрическим током.
   В случае, если вилка шнура питания не подходит к Вашей сетевой розетке, проконсультируйтесь со специалистом для замены Вашей сетевой розетки.
10. Размещайте шнур питания таким образом, чтобы он не мешал ходить и не оказался защемленным, особенно в месте входа в вилку, вблизи розетки или в точке выхода из устройства.
11. Используйте только указанные изготовителем дополнительные приспособления и аксессуары.

12. Устанавливайте только на тележке, стойке, треноге, кронштейне или подставке, указанной изготовителем или входящей в комплект устройства. Если используется тележка, при перемещении проявляйте осторожность и следите за тем, чтобы она не опрокинулась.
13. Отключайте устройство от сети на время грозы или когда устройство не планируется использовать в течение длительного времени.
14. Любой ремонт или обслуживание должен производить только специализированный персонал.
    Ремонт или обслуживание необходимы при любых повреждениях, например, повреждении шнура или вилки, попадании внутрь устройства жидкости или посторонних предметов, попадании устройства под дождь или во влажную среду, а также при нарушениях в работе или падении.
15. . Следите за тем, чтобы на устройство не попадали капли или брызги, и не ставьте на устройство наполненные жидкостью предметы, например, вазы.
16. . Чтобы полностью обесточить устройство, отключите шнур питания от розетки сети.
17. . Следите за тем, чтобы аккумуляторы не подвергались сильному тепловому воздействию, например, от солнечных лучей, камина и других источников тепла.
18. Не допускать повреждений вилки шнура питания!

СИМВОЛ МОЛНИИ В РАВНОСТОРОННЕМ ТРЕУГОЛЬНИКЕ ПРЕДУПРЕЖДАЕТ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ О НАЛИЧИИ НЕИЗОЛИРОВАННОГО «ОПАСНОГО НАПРЯЖЕНИЯ» ВНУТРИ ИЗДЕЛИЯ, ДОСТАТОЧНО ВЫСОКОГО, ЧТОБЫ ПРЕДСТАВЛЯТЬ РИСК НАНЕСЕНИЯ ТРАВМЫ.

ВНИМАНИЕ!

РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ! НЕ ВСКРЫВАТЬ!

ВНИМАНИЕ! ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ УСТРОЙСТВО ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.

СИМВОЛ С ВОСКЛИЦАТЕЛЬНЫМ ЗНАКОМ В РАВНОСТОРОННЕМ ТРЕУГОЛЬНИКЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ ПРИВЛЕЧЬ ВНИМАНИЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ К ВАЖНЫМ ИНСТРУКЦИЯМ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ИЛИ ОБСЛУЖИВАНИЮ ОБОРУДОВАНИЯ В ПРИЛАГАЮЩЕМСЯ К ИЗДЕЛИЮ РУКОВОДСТВЕ.

СМ. МАРКИРОВКУ НА НИЖНЕЙ ЧАСТИ УСТРОЙСТВА.

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 2 24/03/10 9:46:17

Harman Kardon Go + Play™ Micro

Введение

Harman Kardon Go + Play Micro - портативная система домашнего кинотеатра с разъемом для подключения iPod. Является новейшей разработкой компании Harman Kardon, лидера на рынке производства высококачественных аудиосистем.

Harman Kardon Go + Play Micro является портативной док-станцией iPod/iPhone, которая обеспечивает воспроизведение звука класса hi-fi и функционирует подобно системе домашнего кинотеатра. Благодаря особенностям конструкции, обеспечивающим удобство пользования, высокое качество звучания и свободу размещения, система Harman Kardon Go + Play Micro окружит Вас, Ваш iPod/iPhone и подключенные к нему устройства волшебным звучанием, присущим системам Harman Kardon. Перенесите устройство, удерживая его за удобную ручку из нержавеющей стали, и наслаждайтесь звуком, чувствуя себя как на концерте. При подключении iPod/iPhone, проигрывателя MP3 файлов или другого музыкального источниками, система обеспечит мощное, чистое звучание, при этом будут одновременно заряжаться аккумуляторные батареи iPod/iPhone. Пульт дистанционного управления обеспечивает полное управление всеми музыкальными функциями iPod/iPhone, отвечающими за воспроизведение музыкальных файлов. Наслаждайтесь великолепным звучанием Harman Kardon Go + Play Micro (наилучшим из того, которое обеспечивают портативные устройства) - оно переведет Ваши ощущения от прослушивания музыки на новый уровень.

Совместимость

Harman Kardon Go + Play Micro является портативной док-станцией iPod/iPhone (данные устройства в комплект поставки не входят). Поддерживаются следующие модели: iPhone 3Gs, iPhone 3G, iPhone, iPod nano 1 - 5 поколения, iPod touch, iPod classic, iPod 5 поколения. Для воспроизведения видео и изображений необходим iPod, поддерживающий данную функцию. Дополнительный разъем mini jack позволит Вам подключить к устройству компьютер, ноутбук, радио, MP-3 или CD-плеер, iPod shuffle.

Дистанционное управление

Регулирование громкости - достаточно одного прикосновения, чтобы увеличить, уменьшить или отключить звук.

Передовая технология

Harman Kardon Go + Play Micro сочетает в себе самые передовые разработки в области воспроизведения высококачественного звука. Четыре преобразователя Odyssey и Atlas, выполненные на основе неодимовых магнитов и высокочастотные динамики Odyssey обеспечат чистое и мощное звучание.

Технология COE

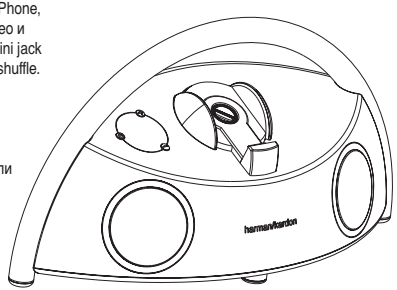
Система Harman Kardon Go + Play Micro обладает цифровой системой оптимизации звука.

Технология OCT

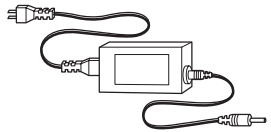
Harman Kardon Go + Play Micro сконструирован таким образом, чтобы получить мощный и неискаженный звук даже при высокой громкости.

Распаковка

Распакуйте систему Harman Kardon Go + Play Micro.



Система Harman Kardon Go + Play Micro


Блок питания

Пульт дистанционного управления

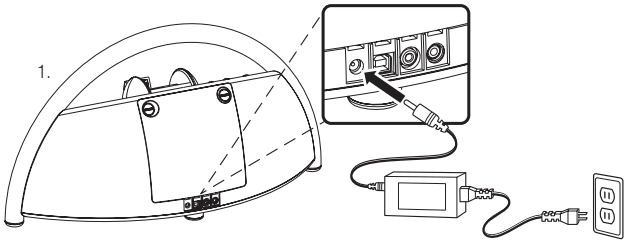
Русский

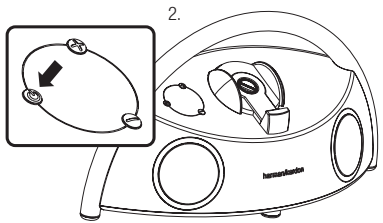
0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 3 24/03/10 9:46:18

Подключение

Распакуйте систему Harman Kardon Go + Play Micro.

1. Подключите блок питания к гнезду DC IN. 24V
2. Нажмите кнопку включения питания на верхней панели устройства. Загорится белый индикатор
3. Включите устройство нажатием на кнопку включения питания. Загорится зеленый светодиод.
4. Удалите защиту на батарее пульта дистанционного управления перед началом работы.





Регулировка громкости

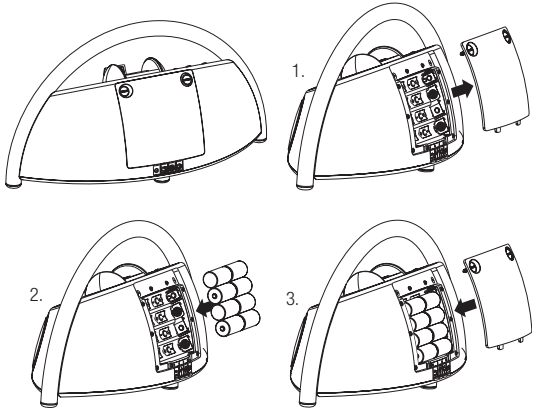
Увеличение громкости ⊕

Уменьшение громкости ⊖

Установка аккумуляторных батарей

1. Отвинтите винты аккумуляторного отсека и снимите крышку.
2. Поместите 8 аккумуляторных батарей в батарейный отсек устройства.
3. Установите на место крышку.

Примечание: при работе от сети переменного тока система не использует элементы питания.



ВСЕ ЭЛЕМЕНТЫ ПИТАНИЯ, УСТАНОВЛЕННЫЕ В СИСТЕМУ, ДОЛЖНЫ БЫТЬ ОДНОГО И ТОГО ЖЕ ТИПА.
ВСЕ ЭЛЕМЕНТЫ ПИТАНИЯ, УСТАНОВЛЕННЫЕ В СИСТЕМУ, ДОЛЖНЫ ИМЕТЬ ОДИНАКОВЫЙ УРОВЕНЬ ЗАРЯДА.
СИСТЕМА НЕ ОСУЩЕСТВЛЯЕТ ПОДЗАРЯДКУ ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ.

Утилизация элементов питания

Щелочные элементы питания не содержат опасных материалов. Перезаряжаемые элементы питания (например, никель-кадмиевые, никель-металгидридные, литиевые и литий-ионные) содержат вредные бытовые отходы и могут представлять собой чрезмерный риск для здоровья и безопасности.

На территории ЕС утилизация всех элементов питания должна производиться отдельно от бытовых отходов в пунктах сбора, установленных правительством или местным управлением.

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 4 24/03/10 9:46:19

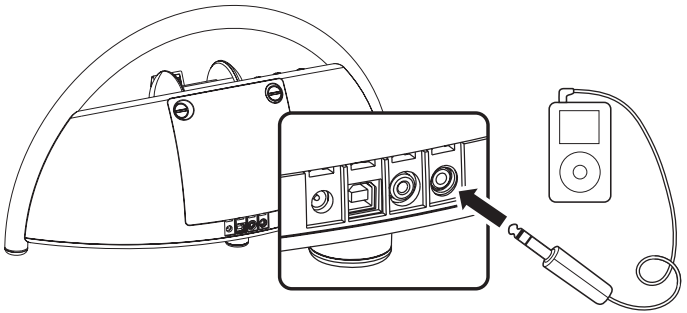
Прослушивание музыки из **iPhone/iPod**

1. Включите устройство, для этого нажмите кнопку включения питания, находящуюся в верхней части Harman Kardon Go + Play Micro.
2. Установите iPod/iPhone в док-станцию.
3. Выберите необходимый вам музыкальный файл и начните его воспроизведение, используя кнопки на iPod/iPhone или с помощью пульта дистанционного управления.

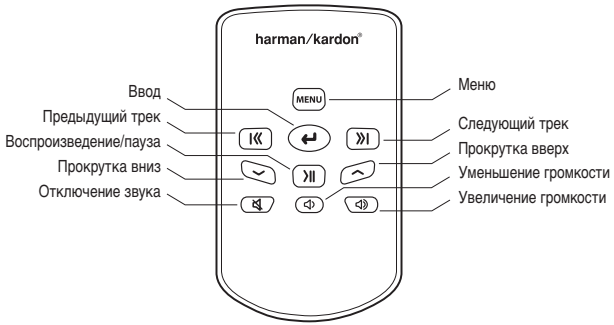
Прослушивание музыки с устройства-источника, подключенного к вспомогательному входу.

В комплект поставки Harman Kardon Go + Play Micro входит кабель со штекером 3,5 мм для подключения к различным устройствам воспроизведения или для подключения наушников.

1. Подключите дополнительное устройство к аудиовходу системы Harman Kardon Go + Play Micro, используя аудиокабель (не входит в комплект).
2. Нажмите кнопку питания на верхней панели системы Harman Kardon Go + Play Micro. Загорится белый светодиод. Это обозначает, что устройство включено.
3. Выберите список воспроизведения/трек на устройстве воспроизведения.
4. Отрегулируйте громкость звучания с помощью кнопок "+" и "-" в верхней части Harman Kardon Go + Play Micro.



Функции пульта дистанционного управления



Синхронизация USB и подзарядка

Harman Kardon Go + Play Micro обладает USB-портом синхронизации и подзарядки. Данный USB-порт позволяет синхронизировать Harman Kardon Go + Play Micro с вашим iPod/iPhone, подключенным к док-станции и осуществлять подзарядку, даже если Harman Kardon Go + Play Micro работает только от аккумуляторных батарей.

1. Подключите Harman Kardon Go + Play Micro к USB порту вашего компьютера с помощью USB-кабеля (в комплект поставки не входит).
2. Установите iPod/iPhone в док-станцию.
3. iTunes произведет синхронизацию устройств.

Просмотр видеофайлов и изображений с помощью iPod/iPhone.

Harman Kardon Go + Play Micro обладает видеовыходом для подключения iPod/iPhone, поддерживающих функцию воспроизведения видеофайлов и изображений.

1. Подключите Harman Kardon Go + Play Micro к телевизору или дисплею с помощью видеокабеля (в комплект поставки не входит).
2. Установите iPod/iPhone в док-станцию.
3. Начните воспроизведение видеофайлов или изображений на вашем iPod/iPhone.

Русский

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 5 24/03/10 9:46:19

Неисправности и их устранение

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения неисправности	Примечание
Качество звучания			
На Harman Kardon Go + Play Micro отсутствует звук.	На блок не подано электропитание.	Удостоверьтесь в том, что в розетке электросети или на распределительной колодке электросети присутствует напряжение электросети. Удостоверьтесь в том, что включены все переключатели, управляющие работой колодки электросети или сетевыми розетками, которые могут влиять на включение устройства Harman Kardon Go + Play Micro.	Светится ли светодиодный индикатор? Если светодиодный индикатор не светится, значит, электропитание на Ваш Harman Kardon Go + Play Micro не подано. Постарайтесь применить одно из решений, описанных ниже.
	Неправильно выбран источник.	Удостоверьтесь в том, что iPhone/iPod правильно установлен в док и что подключен вспомогательный кабель. Увеличьте громкость звучания. Проверьте работу устройства от заведомо исправного источника. Подключите вспомогательный кабель к гнезду наушников Вашего iPhone/iPod.	
Звучит только одна сторона (или канал) Harman Kardon Go + Play Micro.	iPhone/iPod или вспомогательный кабель вставлены не до упора.	Удостоверьтесь в том, что вы используете правильный адаптер iPhone/iPod и что iPhone/iPod до упора вставлен в док-станцию. Удостоверьтесь в том, что вспомогательный кабель до упора вставлен в гнездо. Попытайтесь переустановить iPhone/iPod.	Если Вы используете аудиокабель-удлинитель со штекером диаметром 3,5 мм, удостоверьтесь в том, что этот кабель стереофонический.
Громкость iPhone сбрасывается на минимум после отключения от док-станции.	Кнопка уменьшения громкости iPhone самопроизвольно нажимается при касании бокового крепления, находящегося на верхней крышке док-станции.	Увеличьте высоту установки боковых креплений iPhone, чтобы избежать нажатия кнопки уменьшения громкости.	

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения неисправности	Примечание
Качество звучания			
Искажения (фон переменного тока, свист, щелчки)	Могут быть проблемы с аудиоустройством-источником либо с самой аудиозаписью.	Проверьте работу Harman Kardon Go + Play Micro с другим источником.	Искажения наблюдаются только на определенных песнях? Если да, проверьте качество записи или запишите песни снова.
	Установлен слишком большой уровень громкости.	Проверьте уровень громкости, установленный на устройстве-источнике.	Некоторые устройства искажают выходной сигнал, если установлен максимальный уровень громкости.
	Установлен слишком большой уровень на эквалайзере.	Проверьте настройки эквалайзера на Вашем iPhone/iPod или устройстве-источнике.	Рекомендуется установить на эквалайзере устройства-источника настройку «Flat» (плоская частотная характеристика) или «Off» (выключен).
Harman Kardon Go + Play Micro издает громкий шум или жужжащие звуки.	Штекер аудиокабеля не до упора вставлен в гнездо входа.	Проверьте подключение аудиокабеля к входу.	
	Неисправный кабель.	Замените кабель.	
	Провода заземления образуют замкнутый контур.	Выключите Harman Kardon Go + Play Micro и подключите его к другой розетке электросети.	
Акустические системы принимают радиопомехи, из них слышны радиопередачи.	Наводки радиопомех на аудиокабель, подключенный к входу.	Приобретите ферритовый сердечник и намотайте на него лишний кабель. Ферритовый сердечник можно приобрести в ближайшем магазине, торгующем радиодеталями.	

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 6 24/03/10 9:46:19

Неисправности и их устранение (продолжение)

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения неисправности	Примечание
Зарядка аккумуляторных батарей			
Аккумуляторные батареи iPhone/iPod не заряжаются.	На блок не подано электропитание.	Удостоверьтесь в том, что в розетке электросети или на распределительной колодке электросети присутствует напряжение электросети. Удостоверьтесь в том, что включены все переключатели, управляющие работой колодки электросети или сетевыми розетками, которые могут влиять на включение устройства Harman Kardon Go + Play Micro. Если Harman Kardon Go + Play Micro подключена к компьютеру, убедитесь что компьютер включен и на USB-порт подается питание.	
	iPhone/iPod не до упора вставлен в док-станцию.	Удостоверьтесь в том, что iPhone/iPod надежно закреплен в док-станции.	

Технические характеристики

Наименование модели:	Harman Kardon Go + Play™ Micro
Цвет корпуса:	Черный
Подключение:	iPhone/iPod с док-разъемом
	3,5 мм аудиовход
Громкоговорители:	4 динамика Odyssey и 1 динамик Atlas™
Выходная мощность:	Высокочастотные громкоговорители: 2 x 15 Вт (КНИ 1%)
	Низкочастотные громкоговорители: 1 x 30 Вт (КНИ 1%)
Частотнаяхарактеристика:	70 Гц – 20 кГц
Размеры:	Длина: 50 см
	Ширина: 23 см
	Высота: 24 см
Вес:	3,9 кг
Входное сопротивление:	>10 кОм
Отношение сигнал/шум:	>85 дБ
Внешний блок питания:	
Входное напряжение:	100 ~ 240 В переменного тока
Выходное напряжение:	24 В (2.3 А)

Русский

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 7 24/03/10 9:46:20

Harman International

Harman Consumer, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
516.255.4545 (только для жителей США)

www.harmankardon.com

Изготовлено в Китае

© 2010 Harman International Industries, Incorporated. Все права защищены.

Harman Kardon и Odyssey – торговые марки Harman International Industries, Incorporated, зарегистрированная в США и/или других странах. Harman Kardon Go + Play Micro и Atlas – торговые марки Harman International Industries, Incorporated

iPod и iTunes – торговые марки Apple Inc., зарегистрированные в США и других странах. iPhone – торговая марка Apple Inc. Наличие маркировки "Made for iPod" означает, что электронное устройство специально разработано для подключения к iPod и сертифицировано разработчиком на предмет соответствия стандартам производительности Apple. Наличие маркировки "Works with iPhone" означает, что электронное устройство специально разработано для подключения к iPhone и сертифицировано разработчиком на предмет соответствия стандартам производительности Apple. Apple не несет ответственности за работу этого устройства или за его соответствие стандартам безопасности и регулятивным нормам. iPhone/iPod в комплект поставки не входит.

Функции, характеристики и внешний вид описываемых компонентов могут быть изменены без предварительного уведомления

Номер изделия: 950-0278-001 Rev. B

Хранение, транспортирование, ресурс, утилизация

Устройство рекомендуется хранить в складских или домашних условиях по группе «Л» ГОСТ 15150 и при необходимости транспортировать любым видом гражданского транспорта в имеющейся индивидуальной потребительской таре по группе "Ж2" ГОСТ 15150 с учетом ГОСТ Р 50905 п.4.9.5.

Место хранения (транспортировки) должно быть недоступным для попадания влаги, прямого солнечного света и должно исключать возможность механических повреждений.

Устройство не содержит вредных материалов и безопасно при эксплуатации и утилизации (кроме сжигания в неприспособленных условиях). Элементы питания должны утилизироваться согласно местному законодательству по охране окружающей среды.

Гарантии поставщика

Устройство Go + Play MICRO соответствует утвержденному образцу. Изготовитель гарантирует соответствие устройства требованиям ГОСТ Р МЭК 60065-2002, ГОСТ Р 51318.14.1-99, ГОСТ 22505-97, ГОСТ Р 51515-99, ГОСТ Р 51317.3.2-99, ГОСТ Р 51317.3.3-99. При соблюдении владельцем правил эксплуатации, изложенных в настоящей Инструкции, устройство обеспечивает безопасность и электромагнитную совместимость в полном объеме требований, подлежащих обязательной сертификации в системе ГОСТ Р, не оказывает вредного воздействия на окружающую среду и человека и признано годным к эксплуатации.

Устройство имеет гарантийный срок эксплуатации 12 месяцев с момента покупки без учета времени пребывания в ремонте при соблюдении правил эксплуатации. Право на гарантию дается при заполнении сведений прилагаемого гарантийного талона.

Гарантийные обязательства не распространяются на перечисленные ниже принадлежности изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия: монтажные приспособления, документацию, прилагаемую к изделию.

Наименование: Go + Play MICRO
Изготовитель: Харман Интернешенал Компани
Юридический адрес изготовителя: 250 Кроссвейз Парк Драйв, Вудбери, Нью Йорк 11797 США
Страна изготовления: Китай

Импортер: ООО «КИРЕНА» Россия, 127018 г. Москва ул. Складочная д.1 стр 15

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 8 24/03/10 9:46:20

harman/kardon®

GO+PLAY™ MICRO

Coluna portátil de alta-fidelidade para iPhone/iPod

Guia do Utilizador

Português

Made for iPod

Works with iPhone

iPhone não incluído

harman/kardon®

Designed to Entertain.™

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 1 24/03/10 9:46:38

Instruções de Segurança

É favor ler as seguintes instruções antes de utilizar o equipamento:

1. Leia atentamente estas intruções.
2. Conserve estas instruções.
3. Respeite todos os avisos de segurança.
4. Siga todas as instruções.
5. Não utilize este aparelho perto de água.
6. Limpe apenas com pano seco.
7. Não bloqueie a ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale perto de aparelhos como radiadores, aquecedores, ou outros aparelhos (includindo amplificadores) que produzam calor.
9. Não danifique a ficha AC polarizada ou de ligação trifásica. A ficha polarizada tem dois pinos sendo que um deles é maior. Já a ficha trifásica tem dois pinos e mais um de terra. O pino maior ou o pino de terra são concebidos para sua segurança. Se os pinos não forem compatíveis com a sua tomada AC, neste caso deverá solicitar a um técnico a substituição da tomada AC obsoleta.
10. Proteja o cabo de corrente de pisadelas ou cortes, especialmente as fichas ou todos os receptáculos de ligações de e para o aparelho.
11. Utilize apenas acessórios especificados pelo fabricante.

12. Use somente suportes ou apoios especificados pelo fabricante,ou ainda vendidos com o equipamento. Quando este suporte é utizado, utilize este suporte com aparelho com muito cuidado no sentido de evitar algum dano.
13. Desligue da tomada durante intemperies ou no caso de longos periodos de inactividade.
14. Direccione todas as intervenções aos serviços certificados. Intervenções serão imperativas no caso de algum dano, tal como dano no cabo/ficha de corrente, no caso de derrame de líquidos no aparelho, no caso de exposição exterior a chuva ou condições adversas, no caso de não funcionar correctamente, ou ainda no caso de queda.
15. Não exponha este aparelho a salpicos, a recipientes com líquidos tais como vasos, por cima ou perto do aparelho.
16. Para desligar completamente o equipamento da corrente AC, retire o cabo de corrente do receptáculo AC.
17. A ficha de corrente AC deverá estar sempre em perfeitas condições.
18. Não exponha as baterias a condições extremas tais como calor excessivo.

O SÍMBOLO DO RAIO COM UMA PONTA DE SETA DENTRO DE UM TRIÂNGULO EQUILÁTERO DESTINA-SE A ALERTAR O UTILIZADOR PARA A PRESENÇA DE "TENSÃO PERIGOSA" NÃO ISOLADA NO INTERIOR DA CAIXA DO PRODUTO CUJA MAGNITUDE PODE SER SUFICIENTE PARA CONSTITUIR UM RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO PARA PESSOAS.

ATENÇÃO

RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO NÃO ABRIR

ATENÇÃO: A FIM DE REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO EXPOR ESTE APARELHO À CHUVA OU HUMIDADE.

O PONTO DE EXCLAMAÇÃO CONTIDO NO TRIÂNGULO É UM SINAL DE ALERTA, AVISANDO SOBRE A EXISTÊNCIA DE INSTRUÇÕES IMPORTANTES QUE ACOMPANHAM O PRODUTO.

CONSULTE AS MARCAÇÕES NA PARTE INFERIOR DO PRODUTO

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 2 24/03/10 9:46:38

Harman Kardon Go + Play™ Micro

Introdução

A coluna portátil Harman Kardon Go + Play Micro é uma inovação recente da Harman Kardon, líder há vários anos no fabrico de componentes de alta-fidelidade de sistemas áudio. A herança áudio da Harman Kardon e a contínua pesquisa resultaram em tecnologias exclusivas incluidas neste produto.

O sistema de ligação (docking) portátil de alta-fidelidade Harman Kardon Go + Play Micro para o iPhone/iPod funciona como um sistema de home-theater. Com um desenho totalmente inovador e construído para oferecer conforto, desempenho e liberdade, a unidade Harman Kardon Go + Play Micro irá abraçar o seu iPhone/iPod e envolvê-lo no som luxuoso da Harman Kardon. Transporte a unidade pela sua pega de aço inox em forma de arco, e desfrute do último grito em soundstages portáteis. Ligado ao seu iPhone/iPod (não incluído), leitor MP3 ou outra fonte de música, o sistema fornecerá um som límpido e poderoso, ao mesmo tempo que carrega o seu iPod. O remote control permite o controlo total da sua experiência musical. Desfrute do auge do desempenho áudio portátil com o sistema Harman Kardon Go + Play Micro– irá catapultar a sua experiência auditiva em direcção ao futuro.

Compatibilidade

O sistema Harman Kardon Go + Play Micro é uma estação/dock universal para iPhone/iPod (não incluídos). iPhone 3Gs, iPhone 3G, iPhone, iPod nano 5ª geração, iPod nano 4ª geração, iPod nano 3ª geração, iPod touch, iPod classic, iPod nano 2ª geração, iPod 5ª geração e iPod nano 1ª geração são os dispositivos compatíveis. Video e reprodução de imagem requer um iPod compatível que suporte a navegação vídeo. A adicional ligação mini jack estéreo permite-lhe desfrutar de uma grande qualidade áudio, a partir de uma grande variedade de dispositivos tal como, iPod shuffle, MP3 e leitor CD, computadores (todas as plataformas), computadores portáteis e rádio satélite.

Controlo Remoto

Comandos de volume – Com apenas um toque aumenta e diminuiu o volume ou retira o som.

Comandos música –pode navegar pelas listas de música do seu iPhone/iPod com os comandos Reproduzir/Pausa, Próxima Faixa, Faixa Anterior, Menu, Ir para Cima, Ir para Baixo.

Tecnologia Avançada

O sistema Harman Kardon Go + Play Micro combina muitas patentes tecnologicas para fornecer a mais alta qualidade de som. Transmite espantosos graves e um som nítido e preciso de qualquer direcção. Os quatro transdutores Odyssey e um Atlas™ são direccionados por poderosos magnetos neodimium, e tweeters Odyssey transmitem com precisão as altas frequências .

COE (Equalização - Optimizada por Computador)

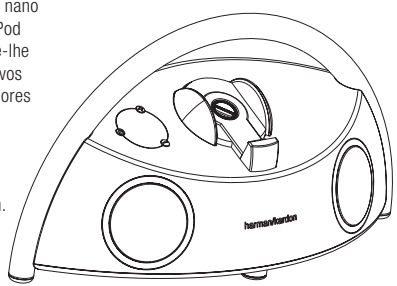
A equalização do sistema Harman Kardon Go + Play Micro é optimizada por computador para transmitir um som de palco rico, completo.

OCT (Topologia de Compressão Optimizada)

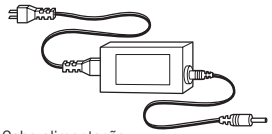
As colunas Harman Kardon Go + Play Micro utilizam a patente tecnológica de compressão para garantir um som nitído e preciso a altos níveis de saída.

Desempacotar

Desempacotar cuidadosamente o sistema de colunas e confirme todos os componentes:



Harman Kardon Go + Play Micro unidade


Cabo alimentação

Controlo Remoto

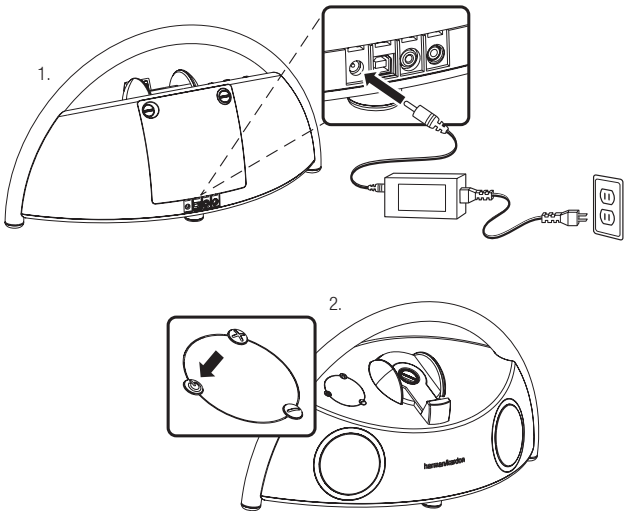
Português

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 3 24/03/10 9:46:38

Configuração geral

Desempacotar o sistema Harman Kardon Go + Play Micro e fonte de alimentação

1. Ligue o adaptador à entrada 24V DC IN nas traseiras da unidade e depois à tomada na parede
2. Ligue o botão de alimentação no painel superior da unidade. A luz branco indica que está ligado.
3. Retire a protecção da bateria do controlo remoto para poder funcionar.



Controlo Volume (Na base da unidade)

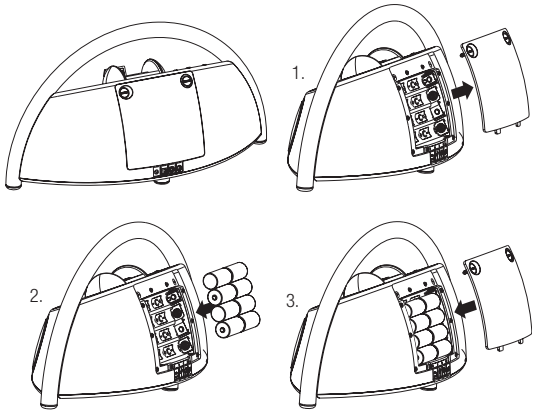
Aumenta o Volume ⊕

Diminui o Volume ⊖

Instalação de bateria

1. Desaparafuse os dois parafusos do compartimento da bateria no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio;retire a tampa do compartimento.
2. Coloque oito (8) baterias C-cell novas como mostra a imagem.
3. Volte a colocar a tampa do compartimento da bateria.

Nota: O sistema não utiliza energia das pilhas quando é alimentado por corrente alterna (AC).



NÃO MISTURE TIPOS DE PILHAS.
NÃO MISTURE PILHAS CARREGADAS E PARCIALMENTE CARREGADAS.
AS PILHAS NÃO SÃO RECARREGADAS DENTRO DA UNIDADE.

Eliminação das pilhas

As pilhas alcalinas não são consideradas perigosas. As pilhas recarregáveis (níquel-cádmio, níquel-hidreto metálico, lítio e ião-lítio) são considerados materiais domésticos perigosos e podem representar um risco desnecessário para a saúde e segurança.

Na União Europeia e noutros locais, é ilegal deitar fora pilhas juntamente com o lixo doméstico. Todas as pilhas devem ser eliminadas de uma forma segura para o ambiente. Contacte as entidades locais de gestão de resíduos para obter informações relativamente à recolha, reciclagem e eliminação ambientalmente seguras de pilhas usadas.

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 4 24/03/10 9:46:39

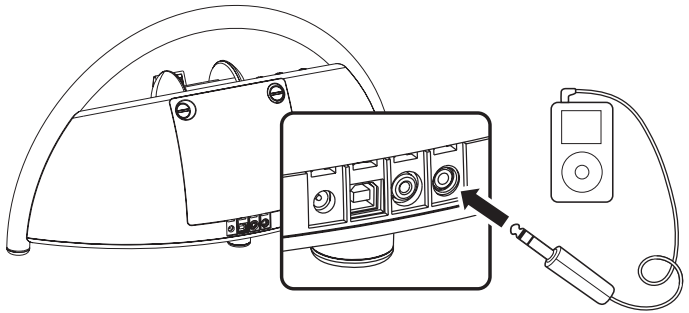
Ouvir Música a partir de um iPhone/iPod

1. Pressione o comando Ligar no topo do sistema da unidade Harman Kardon Go + Play Micro .
2. Coloque na dock o iPhone/iPod
3. Selecione e ouça a música usando os comandos do iPhone/iPod ou envie os comandos para o iPhone/iPod através do controlo remoto. Ajuste o volume usando os comandos "+" e "–" localizados no topo da coluna Harman Kardon Go + Play Micro.

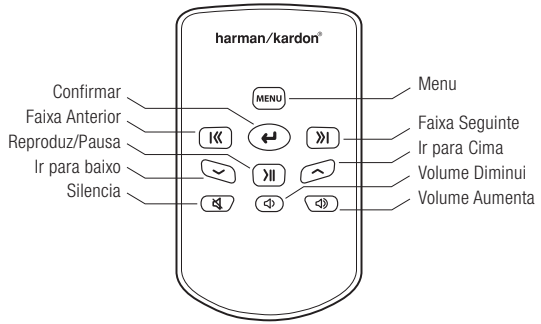
Ouvir Música a partir de um dispositivo auxiliar

O sistema Harman Kardon Go + Play Micro inclui um cabo mini jack de 3.5mm para ligação a um leitor de música analógico tanto com o 3.5mm ou saída de auscultadores .

1. Ligue o dispositivo auxiliar à porta de entrada do sistema Harman Kardon Go + Play Micro utilizando um cabo de áudio (não incluído).
2. Pressione o comando Ligar no topo do sistema Harman Kardon Go + Play Micro. Uma luz branco indicará que a unidade está ligada.
3. Comande a reprodução da música através do dispositivo auxiliar.
4. Ajuste o volume usando os comandos "+" ou "–" localizados no topo da coluna Harman Kardon Go + Play Micro.



Funcões do controlo remoto



Sincronização e carga USB

O sistema Harman Kardon Go + Play Micro inclui uma porta USB para sincronização e carga. Esta caracteristica permite a sincronização do sistema Go + Play Micro, acoplando o iPhone/iPod, ao iTunes e carrega o iPhone/iPod mesmo quando a Harman Kardon Go + Play Micro tem apenas a energia da bateria.

1. Ligue a entrada USB da Harman Kardon Go + Play Micro a um computador usando um cabo USB (não incluído).
2. Coloque na dock da Harman Kardon Go + Play Micro o iPhone/iPod .
3. iTunes sincroniza com iPhone/iPod.

Ver Vídeo ou Fotos a partir do iPhone/iPod

O sistema Harman Kardon Go + Play Micro incluí uma porta de saída para vídeo . Esta caracteristica permite visualizar vídeos ou imagens paradas com um iPhone ou iPod compatível

1. Ligue a porta de saída vídeo da Harman Kardon Go + Play Micro a uma TV ou ecrã vídeo utilizando o cabo vídeo (não incluído).
2. Coloque na dock da Harman Kardon Go + Play Micro o iPhone/iPod .
3. Reproduza tanto o conteúdo vídeo ou fotos do iPhone/iPod .

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 5 24/03/10 9:46:40

Análise e resolução de problemas

Sintoma	Possível Problema	Solução	Nota
Qualidade Sonora			
A unidade Harman Kardon Go + Play Micro não emite qualquer som	Unidade sem alimentação	Verifique a tomada e se há energia. Verifique se todos os interruptores na tomada e a energia estão ligados	O LED está aceso? Se o LED não estiver aceso, a sua unidade Harman Kardon Go + Play Micro não está a ser alimentada. Experimente as soluções aqui descritas.
	Selecção incorrecta de fonte	Verifique se o iPhone/iPod está correctamente ligado ou que o cabo auxiliar está devidamente ligado à unidade. Aumente o volume Verifique o funcionamento da unidade utilizando uma fonte de alimentação fidedigna. Ligue o cabo 'Aux In' à entrada para auscultadores do seu iPhone/iPod.	
O som vem de apenas um dos lados/ canais	o cabo do iPhone/iPod ou o cabo auxiliar não está correctamente ligado	Verifique se está a utilizar o adaptador iPhone/iPod correcto e se o iPhone/iPod está correctamente inserido na estação de ligação. Verifique que o cabo auxiliar está bem inserido na respectiva entrada. Experimente fazer um 'reset' ao iPhone/iPod.	Se estiver a utilizar um cabo auxiliar 3.5mm, verifique que se trata de um cabo estéreo.
O volume do iPhone está no nível mínimo quando é desligado do Harman Kardon Go + Play Micro.	As paredes laterais da estação Harman Kardon Go + Play Micro estão a carregar no botão "Volume -" do iPhone.	Aumente a regulação da altura da estação Harman Kardon Go + Play Micro até o botão "Volume -" do iPhone 's "Volume Down" já não estar a ser carregado.	

Sintoma	Possível Problema	Solução	Nota
Qualidade Sonora			
Distorção (estática, estalos ou interferências)	O problema poderá estar relacionado com a fonte áudio ou o material da fonte	Teste a unidade Harman Kardon Go + Play Micro usando outra fonte	A distorção ocorre em algumas músicas específicas? Se for o caso, verifique a gravação ou grave novamente a fonte de som
	O nível de volume poderá estar demasiado alto	Verifique o volume da fonte	Alguns dispositivos irão distorcer o sinal de saída se o volume estiver no máximo.
	As configurações do equalizador poderão estar demasiado elevadas	Verifique as configurações do equalizador no seu iPhone/ iPod ou dispositivo fonte	É recomendável que o equalizador do dispositivo fonte esteja na posição "Flat" ou "Off".
O Harman Kardon Go + Play Micro emite um zumbido ruidoso	O cabo de entrada não está correctamente ligado	Verifique a ligação do cabo de entrada.	
	O cabo poderá estar danificado	Substitua o cabo.	
	Ligação à terra.	Desligue a unidade Harman Kardon Go + Play Micro e volte a ligá-la noutra tomada.	
O sistema de de colunas regista interferências provocadas por frequências rádio ou apanha uma transmissão de rádio	O cabo de entrada poderá estar a apanhar interferências.	Adquira um núcleo de ferrite e embrulhe o cabo em excesso à sua volta. Um núcleo de ferrite poderá ser comprado em qualquer loja de electrónica.	

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 6 24/03/10 9:46:40

Análise e resolução de problemas
(continuação)

Sintoma	Possível Problema	Solução	Nota
Carregará			
O iPhone/iPod não carrega	A unidade não está a ser alimentada	Verifique se a tomada tem corrente. Verifique se todos os interruptores na tomada e a energia estão ligados. Se a unidade Go + Play Micro estiver ligada a um computador, certifique-se que está ligado e a entrada USB tem corrente.	
	O iPhone/iPod não está totalmente em contacto com a estação de ligação	Verifique que o iPhone/iPod está correctamente inserido na estação de ligação.	

Especificações Técnicas

Modelo:	Harman Kardon Go + Play Micro
Disponível em:	Preto
Requisitos:	iPhone/iPod com conector para ligação à estação de ligação; Cabo 3.5mm de saída para outros dispositivos
Drivers:	Quatro transdutores Odyssey e um Atlas™
Potência:	Tweeters (Agudos): 2 x 15 watts @ 1% THD Woofers (Graves): 1 x 30 watts @1% THD
Resposta de Frequência:	70Hz – 20kHz
Dimensões:	Comprimento: 500mm (20") Largura: 230mm (9") Altura: 240mm (9 1/2")
Peso:	3,9 kg (8,6 lb)
Impedância de entrada:	>10K ohms
Relação Sinal/Ruído:	>85dB
Alimentação externa	
Tensão de entrada:	100 ~ 240 V CA
Tensão de saída:	24 V CC @ 2,3 A

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 7 24/03/10 9:46:40

Harman International
Harman Consumer, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
516.255.4545 (apenas EUA)

www.harmankardon.com

Fabricado na R.P.C.

©2010 Harman International Industries, Incorporated. Todos os direitos reservados.

Harman Kardon e Odyssey é uma marca comercial da Harman International Industries, Incorporated, registada nos Estados Unidos e/ou noutros países. Harman Kardon Go + Play Micro e Atlas são marcas comerciais da Harman International Industries, Incorporated.

iPod e iTunes são marcas comerciais da Apple Inc., registadas nos EUA e noutros países. iPhone é uma marca comercial da Apple Inc. “Made for iPod” significa que um acessório electrónico foi concebido para ligar especificamente ao iPod e possui uma certificação atribuída pelo fabricante em como cumpre os requisitos de desempenho da Apple. “Works with iPhone” significa que um acessório electrónico foi concebido para ligar especificamente ao iPhone e possui uma certificação atribuída pelo fabricante em como cumpre os requisitos de desempenho da Apple. A Apple não é responsável pelo funcionamento deste dispositivo ou pela sua conformidade com as normas de segurança e reguladoras. iPhone/iPod não incluído.

As funções, as especificações e o aspecto estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.

Parte N.º: 950-0278-001 Rev. B

0204CSK - HK Go+Play Micro OM V1.indd 8 24/03/10 9:46:40